PBT

AÑO XIV

N.º 634

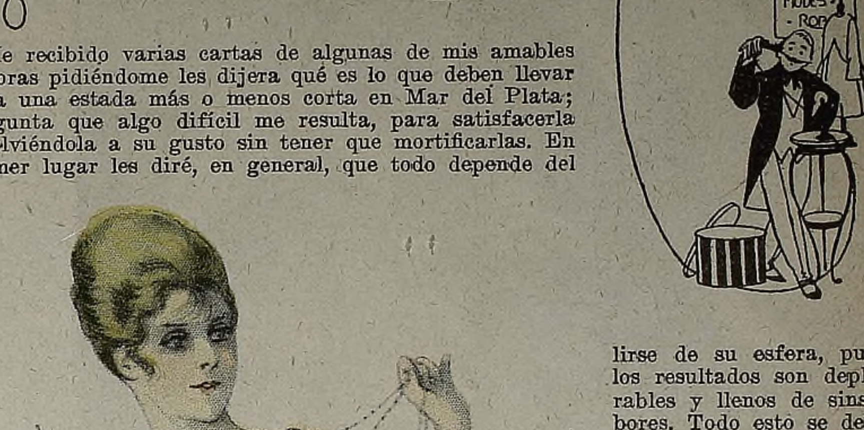


DIRIGIRSE AL ENCARGADO

DURANTE LAS AUSENCIAS DEL PRESIDENTE

—Digamé, don, ¿está el patrón?
—No, señor, está el encargao.
—Bueno, entonces quiero hablar con el encargao.
—Y háblele no más, pues.
—¿Y a quién le voy a hablar?
—Al encargao, pues.
—¿Y quién es el encargao?
—El encargao soy ió...
—¿Y por qué no lo decía, pues?
—¿Y usted qué hacía que no me preguntaba?

Modas Femeninas



He recibido varias cartas de algunas de mis amables lectoras pidiéndome les dijera qué es lo que deben llevar para una estada más o menos corta en Mar del Plata; pregunta que algo difícil me resulta, para satisfacerla resolviéndola a su gusto sin tener que mortificarlas. En primer lugar les diré, en general, que todo depende del buen criterio de cada una; del género de vida, de la posición que ocupa en la sociedad, de sus rentas, etc. Si se va a Mar del Plata por una temporada larga y se va a seguir la vida social como en Buenos Aires, entonces tiene que llevar todo su ajuar completo de mujer elegante, estrenando allí *toilettes* espléndidas para lucirlas en el Bristol, Casino y soirées en las villas y chalets particulares, sin contar las fiestas de beneficencia, que abundan en la temporada de verano. Pero si se va tan sólo para pasar una cortísima temporada, está demás llevar maletas y baúles; con un solo traje bien hecho, hechura sastre, con varias blusas blancas muy elegantes y un traje negro de vestir, en seda o tul, escotado, se puede afrontar impunemente las críticas de todo un batallón femenino sin temor de hacer una mala figura.

Claro está que no todas pueden figurar en sociedad, y hasta resultaría ridículo que la esposa de un modesto empleado pretendiera deslumbrar por un lujo que estaría fuera de lugar, sin contar las habladurías a que diera motivo, nada más que por aquello de que también ha ido al balneario de moda y ha satisfecho un capricho, luciendo *toilettes* que en la capital casi no se hubiera atrevido a llevar por el temor del qué dirán. Es éste el punto delicado de la cuestión origen de esta crónica.

Siempre debéis tener en cuenta que la verdadera elegancia es sencilla y que no deben nunca salirse de su esfera, pues los resultados son deplorables y llenos de sinsabores. Todo esto se debe dejar a las que, por su lujo, riqueza y figuraciones sociales, no tienen más remedio que seguir la corriente, que las ha tomado en su engranaje, y que, a su pesar, muchas veces, estoy segura de ello, les hace figurar en fiestas a las que están obligadas a ir sin ganas ni alegría.

Así es la vida, mis queridas lectoras, unas desean lo que otras soportan con aburrimiento y desgano.

Pero volvamos a *nos montons;* les he dicho que lleven lo necesario, pues no sabría qué hacer con tantas *toilettes,* prácticamente innecesarias.

Eso sí, deben llevar un abrigo de lana, tal como un manteau confortable, pues allí el clima es casi igual que suele ser una linda mujercita: variable y muy tornadizo; más bien fresco a la caída de la tarde y frío a la noche.

Así es que, ya avisadas, más o menos saben lo que deben llevar, y a ustedes toca luego resolver la cuestión, teniendo en cuenta las observaciones que he hecho: traten siempre de pasar desapercibidas más bien que de llamar la atención del mundo sobre sí, y seréis siempre más gratas y más cerca de la felicidad.

En estas dos páginas he reunido un grupo de varios trajes para reunión, comidas y baile, sumamente interesante, últimos modelos creados por las grandes casas principales de París.



Toilette en taffetas rosa con entredós de tul de oro bordado. Manteau de muselina de seda color gris, adornado con piel.



Toilette para casino en tul blanco, etole de tul negro bordado con azabache y mostacilla de oro; fleco de azabache negro.

Toilette para soirée en taffetas glacé rosa malva y oro, sin ningún adorno.

En la primera página tenemos una *toilette* soberbia en riqueza, sencilla y elegante. Su hechura es, gracias a Dios, de la antigua línea derecha, sin exageraciones, confeccionada en un bello taffetas rosa, cortado por unos espléndidos entredós de tul de oro, bordados, adornado con cintas liberty en un tono rosa un poco más fuerte que el traje. El manteau que va prendido encima de los hombros, cayendo atrás en forma de cola puntiaguda, es de muselina de seda gris plata, adornado con una tira de piel, angosta abajo y ancha arriba, formando cuello. También adelante de la falda, en el ruedo, lleva el mismo adorno. Entre la gran colección de modelos que les he venido dando, éste es uno de los que más me ha gustado, y creo que también será de su agrado.

Esta página reúne también otro grupo de dos modelos sumamente bonitos. Uno es blanco, con volados de tul blanco y cuerpo igual de tul. Encima lleva una estola de tul negro, todo bordado con azabaches y mostacilla de oro, con un fleco de azabache negro. Y esto es todo su adorno, tanto adelante como atrás. El segundo modelo es en taffetas glacé color rosa malva y oro. La falda se compone de volados, y el cuerpo es ajustado por una faja, formando corselete arrugado, que cierra a un costado. Este traje original no lleva ningún adorno, y, a fe mía, no lo necesita para que resulte muy lindo, como en realidad lo es.

Nos queda tan sólo el último modelo para examinar: el género en que está hecho es un lindo chiffon de seda en blanco mate, fruncido alrededor del talle y luciendo adornos en forma de ancho entredós, bordados al punto de cadeneta, y en seda blanca brillante. El cinturón es ancho y con caídas atrás. El cuerpo es escotado, con mangas largas, luciendo un fichú drapeado en muselina de seda y con un ancho bordado. Este fichú moldea los hombros y es retenido adelante por un ramo de rosas, rosa y te. ¿Se han fijado cómo ha ido cambiando poco a poco la moda? La falda se ha alargado, siendo así más señora y menos *soubrette* de opereta, es más sencilla, cae recta y menos ancha; en fin, una monada. Adiós los toneletes y esas anchuras que volvía gruesas a las delgadas y a las pobres gruesas toneles; creo inútil decíroslo, pues demasiado lo sabéis por haberlo visto.

CHELA.



Toilette para reunión o comida en chiffón de seda blanco, adornado con bordado al punto de cadeneta en seda blanca.

GATH & CHAVES L^TD.



con la GRAN REBAJA DE PRECIOS que ha efectuado en los artículos de verano, le brinda a usted la oportunidad de adquirir mercaderia de moda, a precios de excepcional ocasión.

N. 1. **VESTIDO** confeccionado en brin a rayas, bretelas y bolsillos con vivos de brin liso, modelo sumamente práctico; para niñas de 2 a 6 años.. $ **5.80**

N. 2. **TRAJE BLUSA** marinera, con elástico, en alpaca de fantasía, fondo gris beige a bastoncitos, doble cuello y puños alpaca blanca; para años 2 a 10, cualquier medida.......... $ **8.90**

N. 3. **TRAJE** "marinero", en alpaca azul de lana, con doble cuello y puños de alpaca blanca, adornados con dos sesgos azules; para niños de 2 a 10 años, cualquier medida............ $ **8.90**

N. 4. **VESTIDO** en crêpe, fondo blanco con lunares, adorno de broderie en el cuello y puños, cinturón de seda; para niñas de años 2 a 6, a................ $ **6.50**

N. 5. **DELANTAL** confeccionado en rico brin de puro hilo en color crudo con rayas de color, cuello volcado y puños en color unido, especial para niños de 2 a 6 años, a................ $ **2.20**

N. 6. **DELANTAL-PANTALON** en brin de puro hilo, color crudo a rayas de color, con sesgos en color unido, mangas cortas, especial para playa o jardín, para niños de 2 a 7 años, a.... $ **2.20**

N. 7. **DELANTAL** bien confeccionado en rico percal de especial calidad, adornado con galones de fantasía, modelo muy práctico y elegante; para niñas de 2 a 6 años, a................ $ **1.40**

N. 8. **BATON** confeccionado en rico zephyr rayado, buena clase, con cuello, adornado con sesgos en color unido, modelo elegante; para niñas y señoritas, a.. $ **3.95**

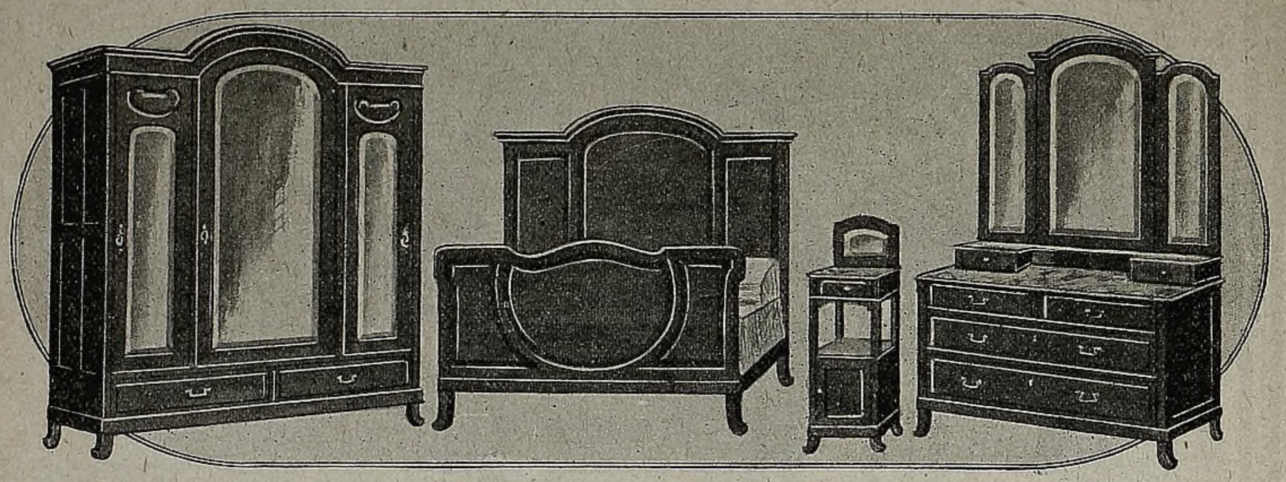
CASA CENTRAL:
FLORIDA Y CANGALLO

THE SOUTH AMERICAN STORES...
GATH & CHAVES L^TD

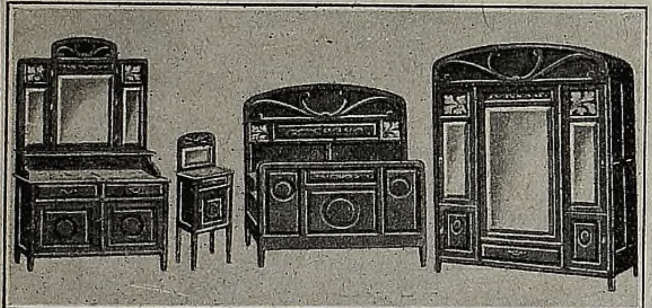
EMBALAJE Y ACARREO GRATIS. — J. PIQUÉ. — SARMIENTO, 1158, BUENOS AIRES.

¡¡ INCREIBLE !! — CASA PIQUÉ

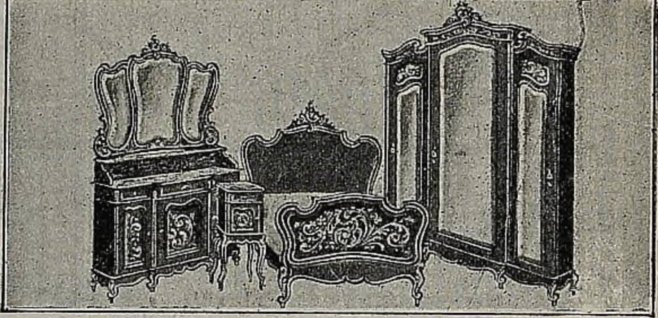
PIDAN CATÁLOGO ⁎ **Sarmiento 1158** ⁎ Buenos Aires



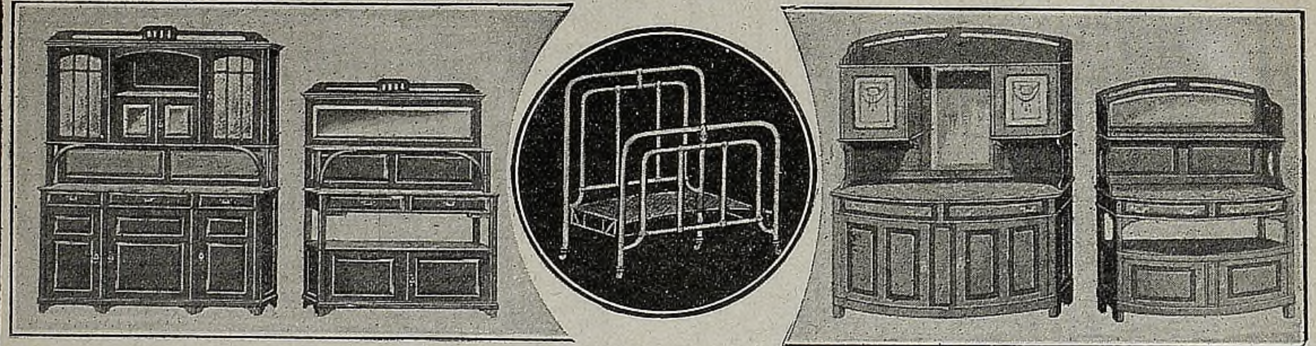
Dormitorio Luis XVI, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos, $ **250**



OCASION UNICA. Dormitorio de roble, holandés, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos, $ **230**



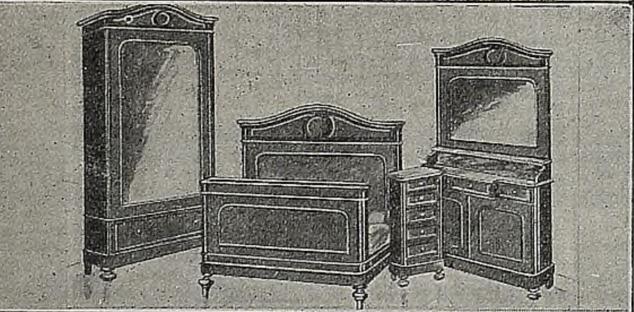
Dormitorio 3 cuerpos Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos......... $ **340**



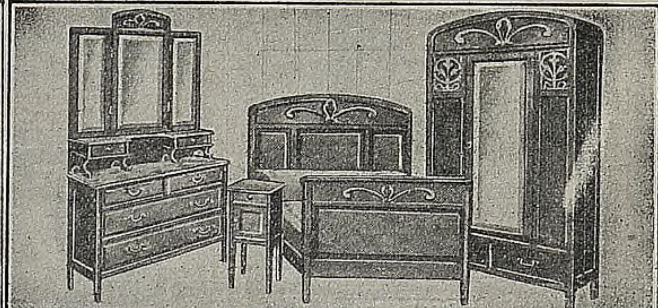
Aparador y trinchante inglés, tea, color roble, lunas biseladas, con mármoles... $ **150**

Cama de hierro de una plaza, $ **25**

Aparador y trinchante de roble, lunas biseladas y mármoles finos, a.......... $ **200**



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles, a........................... $ **150**



Dormitorio holandés de roble, para matrimonio, 7 piezas.............................. $ **170**

DE NUESTRAS COLABORADORAS

A FELIPE TRIGO

Artista de la pluma y de la idea.
gladiador poderoso, convencido
que la materia es dios que lo procrea
todo en el mundo: cual deber cumplido.
Apóstol sin ideal ni fanatismo
que, ante mi vista absorta habéis abierto
el libro de la vida, el egoísmo
de un algo hermoso natural despierto.
Luchador incansable que has vencido,
en lo ideal, lo platónico, lo místico
con esa cruda realidad, que ha sido
la luz en las tinieblas de lo artistico.

Betina J. Rocca Donadio.

Balcarce.

ILUSIONES Y FLORES ...

Preciosa flor, que nacer
te vi yo en esta mañana,
y el broche abriendo galana
tu rico aroma verter.

Verde trono de hojas bellas
salpicadas de rocío,
del cielo radiante envío
que finge claras estrellas.

Fué tu cuna, dulce flor,
numen bello de poesía,
fuente pura de ambrosía
nacida para el amor.

Libando tu rica miel
la dorada mariposa,
deposita cariñosa
un beso en tu nívea sien.

Y vertiendo con primor
áureo polvo de sus alas,
¡aun multiplica las galas
que puso en ti el Hacedor!

Mas la sombra silenciosa,
ya lentamente avanzando,
a su paso va dejando
del día la luz radiosa.

¡Ay! se oculta el sol, tiñendo
de brillante grana el cielo,
y ya tus hojas al suelo
una a una van cayendo.

¡Qué tristes al suelo van!
—dije con voz lastimera—
Ilusiones y quimeras,
cual las flores morirán.

Y una verdad pura existe
que al alma guía en su vuelo:
el amor, que llega al cielo
si a todo dolor resiste.

Raquel Español.

Gobernador Ugarte. (F. C. O.)

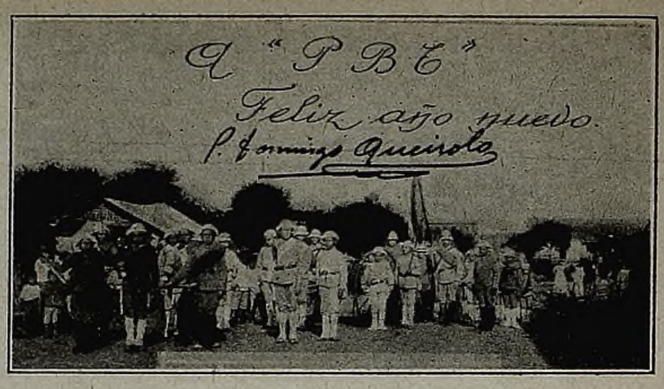
SOÑANDO

En cada nota que transmite el viento
vagando bullicioso entre las frondas,
hay armonía y tierno sentimiento,
recuerdo inmenso de tristezas hondas.
Sonoras formas de lo ardiente y bello,
que nacen en las grutas apartadas,
donde del sol no llega ni un destello
pero abaten la olas encrespadas.
Canciones que surgieron de lo ignoto,
más allá... más allá de lo soñado,
y que en sí encierran cultos, como el loto,
porque vienen de allá... de lo ignorado.
Hay promesas de amor, ¡oh, fantasía
sonrosada, ideal!, que envuelve al alma
para robarle luego la alegría
y hacer huir hasta la tierna calma.
Y también, ya silente o bullicioso,
hay en las notas que transmite el viento
un efluvio divino... misterioso,
sublime acorde... ledo movimiento.
¡Quien pudiera vivir en el misterio
que los vientos quejosos traen a veces!
En la insondable pena del salterio
que se agita... se apaga o se extremece!...

Gabriela Lola Esteves.

Rosario.

LOS EXPLORADORES PARAGUAYOS



Saludo que nos envían los exploradores paraguayos por intermedio de su director, el padre D. Domingo Queirolo.

EXCURSION A NUEVA PALMIRA (R. Oriental)



Los socios del Club Canottieri Italiani, E. Gontier, F. Gioioso y A. Serrano, que realizaron en bote una excursión hasta Nueva Palmira.



RUFINO. — Sociedad de Niños Protectora de la Infancia, que dieron una matinée y distribuyeron masas y leche a los niños pobres, el día de Navidad.



SAN JUAN. — Alumnos de la Escuela Agronómica, egresados en 1916, con el director y los profesores del establecimiento.



Para la Playa y el Campo
Tenemos un selecto surtido de todos los artículos que usted necesita para su temporada veraniega a precios excepcionalmente bajos.
TRAJES PARA SPORT Y PLAYA en casimires de pura lana, lisos y fantasía, a.... $ 59.—
TRAJES tusor de seda cruda, clase especial, a... $ 69.—
AMBOS DE FRANELA lavable, en gris y fantasía, $ 24.50
AMBOS DE BRIN, superior calidad.......... $ 16.50
PANTALONES DE FRANELA blanca, clase muy buena, a pesos 17.50
BREECHES de brin lavable, desde $ 17.50 a.... $ 9.50
GUARDAPOLVOS de seda.................. $ 21.50
GUARDAPOLVOS de brin, desde $ 10.50 a........ $ 6.50
PIJAMAS zephir a rayas y lisos, confeccionados con el mayor esmero, desde $ 12.50 a.. $ 6.90
Artículos para viajes
VALIJAS forma Kit, de cueros finos, a $ 35, 30, 25.50, 20.50 y.................. $ 18.50
VALIJAS de fuelle en tamaños grandes, fabricadas con cueros de primera calidad, a $ 65, 52, 43.50, 35 y.......... $ 23.50
VALIJAS forma petaca, de fibra vulcanizada, lo más sólido y liviano, imitación perfecta del cuero, de 50 a 70 ctms. de largo, a $ 21, 18, 15.50, 13, 11 y........ $ 9.50
Variado surtido en baúles, gabinas, sombrereras, bolsas para ropa, sillas y hamacas para colgar.
Créditos. - Acordamos créditos en mercaderías, pagables en diez meses, sin aumentar los precios ni cobrar interés. SOLICITEN CONDICIONES.
"LA ARGENTINA"
A. DE MICHELI y Cía.
AV. DE MAYO 1001, ESQ. B. DE IRIGOYEN — BUENOS AIRES.

— Nueve por uno, nueve; nueve por dos, diez y ocho; nueve por tres, veintinueve...

— ¿Cómo es eso? A ver... ¿Nueve por tres?

— ¿No son veintinueve?

— No; veintisiete

— ¡Ay, mamá, qué tabla más difícil! No la puedo aprender.

— No digas "no puedo". Lo que se quiere, se puede.

— ¡Si yo quiero aprenderla! Hace una hora que estoy repasándola y siempre me equivoco.

— Estarás pensando en otra cosa. Después de repetir veinte veces "nueve por tres, veintisiete", verás cómo te acuerdas.

— Ya lo he hecho; la he copiado además, y nada, nada. Me parece que la sé menos que al principio.

— Bueno, pues, para que descanse tu cabecita de una tarea tan "enorme", ven aquí, que voy a contarte un cuento.

— ¡Oh! Dame un beso, mamá. ¡Qué buena eres! ¿Será un cuento muy largo y muy lindo?

— Tú juzgarás. Lo único que puedo decirte es que tal vez, después de oirle, no te parezca tan difícil aprender la tabla del 9.

Has de saber que cierto día, o mejor dicho, cierta noche, se reunieron los diez números junto al pizarrón de una clase para discutir sus méritos. Cada uno, como es natural, quería atribuirse los mejores. Allí verías al cuatro argumentar furiosamente, fundándose en que con esa cifra se designaban los puntos cardinales; al cinco, sostener que nadie valía lo que él, pues indicaba las partes del mundo; al siete, discutir que sin él no existiría la semana; al cero, asegurar que si él no quisiera ponerse a la derecha, se acabarían los millones; al dos, que los polos ártico y antártico existían porque él los numeraba; al tres, invocando a la Santísima Trinidad para que le diese la razón; al uno, llamar en su auxilio al Ser Supremo; al ocho, repetir que en la música desempeñaba un importantísimo papel armónico, y al seis, decir muy alterado que a él le correspondía la honra de numerar otro sentido. En medio de la batahola infernal y de las discusiones encarnizadas, sólo el nueve permanecía tranquilo.



— Estáis gastando palabras inútiles — dijo aprovechando un instante de silencio, — y apropiandoos méritos que no son vuestros. Yo represento a las musas, y sin embargo eso no me importa. ¡Qué más os da que los humanos aprovechen nuestras cifras para numerar lo que descubren o inventan? ¡Qué sería de ti, dos, si mañana un sabio notificase al mundo la existencia de otro polo? ¿Y qué de ti, cinco, si otro Colón llegase a un nuevo continente? ¿Y qué de todos nosotros, si trastornado el orden de las cosas, la semana tuviera ocho días, se reconociese otro ser supremo y tuviéramos la revelación de poseer más sentidos? No; concretémonos a nosotros mismos. A valer por nuestra cuenta; a diferenciarnos unos de otros, sí, pero sólo dentro de las matemáticas. Ya veis, os pondré un caso sencillo, tan sencillo, que seguro estoy que no habréis caído en él, y sin embargo, lo veis todos los días. Más de una vez he oído lloriquear a un niño porque no podía aprender mi tabla de multiplicar, y sin embargo es muy fácil.

— La más fácil es la mía — dijo el dos.

— Conformes, pero también la mía lo es. Y si dudáis de que lo sea, miradla. ¿Qué veis en los resultados? Las cifras van sin alterar el orden, las de la izquierda, desde el uno hasta el nueve; las de la derecha, desde el nueve hasta el uno. De manera que si yo digo la tabla, con aumentar una cifra en la izquierda y disminuirla en la derecha, estoy seguro de no equivocarme. ¿No habíais notado esa particularidad? Ella es la que me tiene orgulloso y no las musas. Investigad, descubrid en vosotros algo semejante, y entonces discutid méritos más positivos.

Y los números, algo cabizbajos por la lección recibida, se fueron callandito, dejando al nueve victorioso.

— Pero, mamá, no me había fijado. Mira, es verdad. 18, 27, 36, 45... ¡Qué suerte! Ahora sí que no me voy a equivocar. Dame muchos besos, muchos...

— ¿Cuántos? ¿Nueve por nueve?

— Sí, sí. ¡Ochenta y uno!...

Patsy.

AL PÚBLICO

DE TODA LA REPÚBLICA

La administración de P B T ruega no sean atendidas ni tomadas en cuenta las personas que se presenten en nombre de esta revista para cualquier gestión, ya sea de corresponsales viajeros, fotógrafos, agentes administrativos o de cualquier otro orden, si no justifican su personalidad con un carnet de esta revista al que acompañe la fotografía del interesado, legalizándolo en sello de la Administración o Dirección y las firmas del director o administrador, debiendo estar fechado en el año en curso de 1917.



CORRIENTES 1145 BUENOS AIRES

COMERCIANTES!

Espejos

Cristales

Vidrios Lisos

Vidrios Ingleses

Mármoles

Zostera

HULE Y LINOLEUM

SILLAS NORTE-AMERICANAS

Ventas-Por-Mayor

PIDAN TARIFAS Y CONDICIONES

PIDAN CATÁLOGO 1917



La Tienda San Juan
prosigue con inusitado éxito, realizando a precios increibles su rica, novedosa y moderna mercaderia de VERANO.
Su Grandiosa Liquidación
constituye hoy por las apreciables ventajas de:
Calidad, Moda y Precio
que depara, el punto de mira de toda mujer elegante y económica.
VISITE, AUNQUE NO SEA MÁS QUE POR CURIOSIDAD, ESTA PRESTIGIOSA CASA.
Tienda San Juan
ALSINA Y PIEDRAS



LA NOTA MINISTERIAL

El ministro del Interior levantando la figura de Ugarte.

Dib. de Zavattaro.

EL CRONISTA EN LA PLAYA



Una "pose" de familia.

El desfile de los elegantes.

Los chistosos haciendo de las suyas.

Una reunión de políticos.

Las señoritas reacias a la fotografía.

El matrimonio flamante en la vida social.

El cronista, gobernador del balneario

Dib. de Soldati.

SUMARIO

FEUDALISMO

"Hay dos gauchos: el gaucho de poncho y el gaucho de frac.
Sarmiento."

Las mareas del siglo, que van de la ciudad a las breñas, limpiarán de caudillos el mapa de nuestra cultura; mas no ocurrirá lo mismo con el señor feudal de los municipios. Por no sé qué fatalidad, el retiro de los hombres silvestres traerá la prevalencia de los encomenderos de la villa. Aquéllos, se alejan con un talero en ristre y sus improperios; y éstos avanzan con su blasón universitario, su capital heredado, y casi siempre con la resonancia de un apellido. Las influencias pastoras viven su atardecer, en tanto las hegemonías de la ciudad, se afirman más y más. Y si es cierto, como decía Sarmiento, que hay dos clases de gauchos: el de poncho y el de frac, nosotros, dando a la palabra un sentido más cabal, diremos que hay dos tipos de caudillo: el silvestre y el ciudadano.

¡Cómo! ¿El alfabeto difundido en las selvas y escarpas más solitarias trae por primera consecuencia el trasvase del campo al molde municipal? Es que no hay ningún trasvase. Los dos tipos existieron siempre. Viajan en la misma diligencia desde el fondo de la colonia, se perfilan en el sestenio que va del año 10 al 16; chocan o se entrelazan en el ciclo inorgánico; hacen y deshacen durante la reconstrucción y prosperan y marchan juntos desde treinta años a la fecha. De ahí que la escuela al desplazar a los conductores de la campaña, está elevando sin querer y sin saber la potencia de los amos de la urbe.

Dolorosa es la verdad, pero hay que decirla. No solamente de vendimias de alma y romances lunares vive el arte; también necesita de las campanas echadas a vuelo y del grito áspero. Y estas líneas no son más que un grito áspero.

Al final de cuentas, ¿en qué se benefician los tristes, los pobres con el cambio de tutela? ¿Qué ganan las instituciones y sobre todo la escuela que derrumbó al sayón de las afueras para que él escriba de las villas, afirme su apellido? Nada, pues. Tal es la historia de la política argentina en su triste simplismo: la soberanía colectiva uncida a los pies de una casta político-social. Sin extremar los conceptos, podría decirse que para el pueblo, más valieran las influencias pastoras y no el triunfo de las plutocracias civiles. Aquéllas—mal que mal—tienen el mismo génesis de la masa; en tanto las segundas viven otro clima social. Aquéllas se hallan más cerca de los dolores populares, mientras las segundas se tornan inaccesibles, ya que están enclavadas sobre el dinero, el retablo doctoral y el linaje. Y puesto que la civilización de que tanto hacemos alarde no es cosecha de Estado sino fruto genuino del surco en la tierra, en las almas, más valieran, repetimos, el predominio del personaje campero, que de suyo es fácil de vencer, y no la autocracia de los *ciudadanos distinguidos*. Faltos de calidades superiores, políticos, en vez de estadistas, invaden los derechos del pueblo inmediato, y asedian por hambre a los hombres del campo; manejan la hacienda nacional, intrincan la administración y hacen más difíciles los problemas de belleza y justicia que aun no ha resuelto el país.

He aquí la segunda etapa de la acción civilizadora de la escuela: limpiar de políticos el mapa de nuestra civilización. Tarea más difícil desde luego por cuanto los caudillos de aquende los aledaños cuentan con mejores armas que los comisarios del breñal. Pero es impostergable librar la pelea. Nos toca a la nueva generación luchar en la cátedra, en la prensa, y en el libro, porque amanezcan nuevos días para el solar de los argentinos.

Y ¿qué es eso de estadista? Amiel decía que "ser estadista es ser héroe civil, constructor de patria o de raza; hacedor de cultura y gran capitán de espíritus libres". Es decir, todo lo contrario del político profesional y del gaucho de frac que dijera Sarmiento. Tipo esencial éste en nuestra vida pública, bien harán las nuevas corrientes de la historia en arrearlo para que entren los caballeros de la mentalidad. El vive en el Congreso, en las esferas superiores del Estado, en las reparticiones mejor rentadas, en los gobiernos y legislaturas de provincia, en el Consejo de Educación y en el Hipódromo Nacional... Es una casta, un sistema y una moral aparte del pueblo. Nada sabe de los pobres dolores que elaboran nuestra grandeza, en el surco, en el taller y en las redacciones. Ignora nuestros ideales de nación, y es tan ingrato con el alfabeto que le diera supremacía sobre el tipo de los campos, que su afán es matar el alma de la escuela. Seguramente el gaucho de poncho no habría tratado las aulas con el desprecio del político de ciudad. Sin salirnos de la escuela, ya que el tema es amplio, podría decirse que si hay algún barómetro para medir la influencia enfermiza del político, es la instrucción pública. En ninguna parte la clase feudal ha matado más hombrías e ideales que en la escuela. Los maestros son parias y los profesores otro tanto. Ocupan el último inciso, el rincón más olvidado. Claro que, a excepción de los favoritos con ocho cátedras y dos puestos administrativos. Estos no pertenecen al gremio. Son incrustaciones de oro y diamante sobre el moreno bronce de los obreros modestos. Tampoco se incluyen a los ex diputados o senadores en bancarrota que buscan sus cuarteles de invierno en la educación. Estos son—francamente— usurpadores.

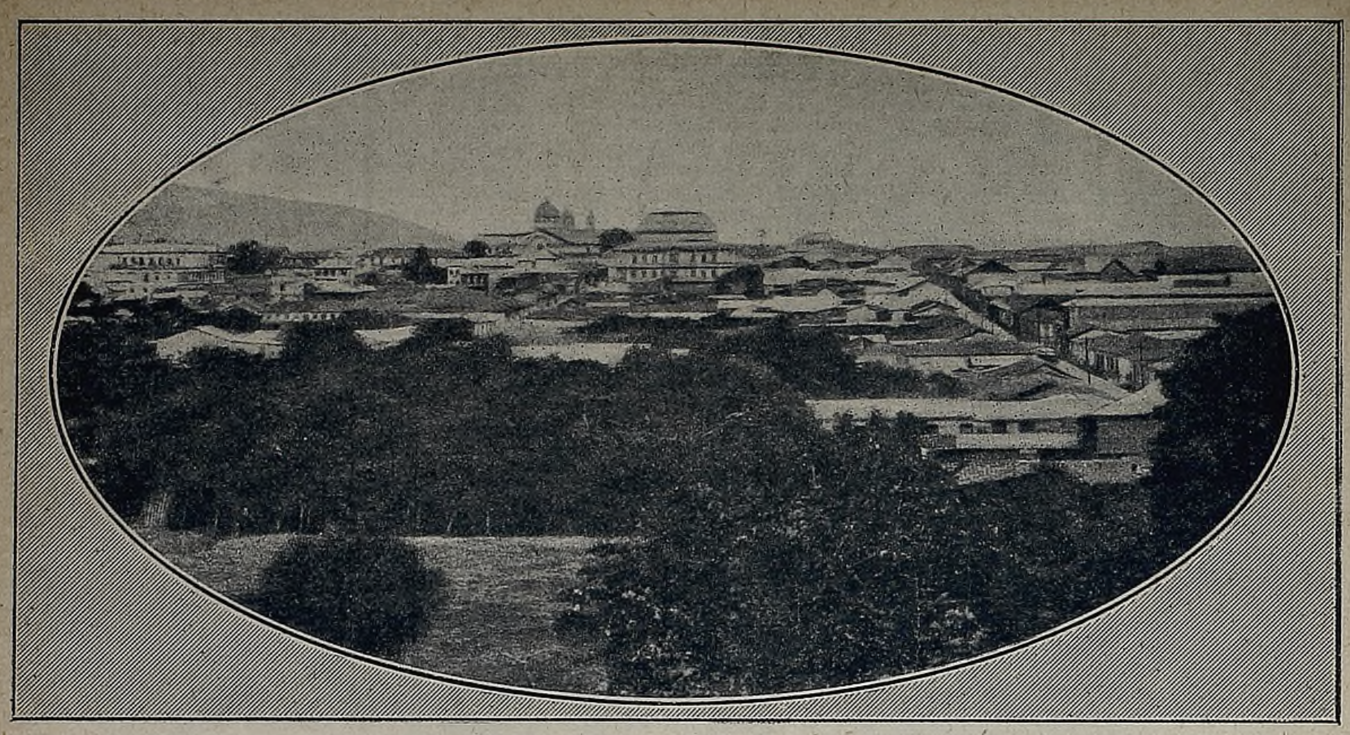
Para escribir el drama de la escuela argentina, no basta la tinta: necesario fuera valernos de las lágrimas de tantas maestras, y de las rebeldías de tantos educadores domados por el reglamento y la fuerza. Allí está—sin ir más lejos—ese Consejo Nacional de Educación, por cuyas gradas bajaron llorando más de un pudor femenino; y con los puños cerrados más de un arresto varonil. Basta y sobra con este ejemplo. En resumen, la escuela argentina y sobre todo el magisterio y el profesorado, víctimas del moderno feudalismo, son los ejemplos más elocuentes de la hegemonía del caudillo urbano.

Más, las alondras del siglo cantan su matinal sonata, que algo tiene de sol incendiario. Esto significa que las ideas se abren paso por entre los políticos; y que una jornada clarividente llega para el espíritu público. Las nuevas falanges, por labio del ave-paraninfo gritan: revisión de valores políticos y sociales; libre examen; patria para la humanidad. A cada hora que pasa, se hacen más indispensables los sembradores de verdad y hermosura que prendan alas de ensueño a la voluntad del pueblo. Y es indiscutible que si el alfabeto al disparar sus veintiocho letras contra los amos del campo, derramó luz y agua sobre tierras inermes, es fatal también que los bancos de la escuela serán el arranque de una nueva conciencia sintetizada en el triunfo de los hombres superiores.

Las alondras cantan: a sembrar.

CÉSAR CARRIZO.

Los Estados Unidos en la América Central.—Costa Rica contra Nicaragua



San José, capital de Costa Rica.

Mientras el presidente Wilson, con un espíritu humanófilo que le honra, trata inútilmente de promover en la flagrante Europa un movimiento pacifista, está germinando en tierra americana una semilla de discordia que es hoy un grave peligro y puede ser muy pronto una funesta catástrofe de insospechables consecuencias.

Hemos tenido oportunidad de conversar con persona llegada hace poco de Centro América, y nos ha expresado su convicción de que si no se adopta de inmediato una actitud prudente por parte de la gran República del Norte, sería inevitable una guerra entre Costa Rica y Nicaragua. La opinión pública en ambos países está muy excitada y las relaciones diplomáticas han quedado virtualmente suspendidas. La actitud sigilosa del gobierno de Managua, que cuenta sin duda con el beneplácito y tal vez el apoyo, algo más que moral, de Norte América, ha levantado la protesta unánime del pueblo costarriqueño, que ha agotado ya todos los recursos legales para hacer respetar sus derechos. Fracasadas las gestiones de su cancillería, es de temer en cualquier momento un incidente que provoque el estallido de las hostilidades latentes, y ya hemos visto con qué lamentable facilidad se propagan los ardores bélicos.

LOS CAUSANTES DEL CONFLICTO

El conflicto lo han promovido los Estados Unidos con la adquisición de las islas del Maíz en el mar Caribe y del río San Juan, para la construcción del ya otra vez malogrado canal interoceánico de Nicaragua.

Son conocidas las divergencias que por cuestiones de límites existen, casi desde su nacimiento como naciones libres, entre las dos repúblicas centrales que hoy las han renovado en forma alarmante. El tratado Cañas-Jerez, firmado el 15 de abril de 1858, puso término a las diferencias, marcando como línea fronteriza el río San Juan, desde su salida del lago de Nicaragua hasta su desembocadura en el Atlántico. El dominio sobre las aguas de dicha vía fluvial correspondía a Nicaragua, pero se acordó que las embarcaciones de uno y otro país podrían atracar indistintamente en las dos riberas, sin pago de impuestos, comprometiéndose además Nicaragua a no concluir ningún contrato de canalización ni de tránsito sin oir antes la opinión del gobierno de Costa Rica.

Momentáneamente quedó solucionado el asunto, pero no tardaron en suscitarse algunas incidencias respecto a la interpretación del tratado, llegando Nicaragua hasta impugnar su validez. La tirantez de relaciones se hizo tal, que amenazaba seriamente la vida pacífica de las dos repúblicas, pero la intervención oficiosa de los estados vecinos sugirió la idea de someter la cuestión al arbitraje del entonces presidente norteamericano, Grover Cleveland, que gozaba merecidamente de gran prestigio intelectual y moral.

EL CONVENIO DE 1886, ENTRE COSTA RICA Y NICARAGUA

Las gestiones tuvieron éxito. En 1886 fué estipulado el convenio, comprometiéndose los litigantes a reconocer la decisión arbitral, cualquiera que ella fuese, como tratado perfecto y obligatorio, sin admisión de reserva ni recurso de ninguna especie.

Dos años más tarde, dictaba su laudo el árbitro, declarando válido el tratado de límites de 1858, reconociendo el derecho de Costa Rica a navegar libremente el río San Juan, excepto con barcos de guerra, y obligando a Nicaragua a no hacer concesiones para objetos de canal a través de su territorio sin pedir primero la opinión de la otra parte contratante.



Licenciado don Alfredo González Flores, presidente de la República de Costa Rica.

El laudo Cleveland constituía así la última y definitiva palabra legal sobre el asunto, y su aplicación no podía ofrecer dudas. Con ello desaparecieron los rozamientos existentes, y más tarde un acto de enorme transcendencia parecía haber asegurado para siempre la tranquilidad entre los países del istmo. Aludimos al tratado de paz y amistad celebrado entre Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador en 1907, al que siguió la constitución de la Corte de Justicia Centroamericana, tribunal arbitral al que habrían de someterse en lo sucesivo todas las controversias o cuestiones que entre los estados firmantes pudieran sobrevenir. Los Estados Unidos y Méjico fueron designados garantizadores

de la convención, y el multimillonario Carnegie donó cien mil dólares para la erección de un palacio monumental, que se llamó Corte de Cartago, porque fué construído en la ciudad de este nombre. Uno y otra fueron destruídos por el terremoto de 1910. La ciudad ha sido restaurada, pero no el palacio, celebrando actualmente sus sesiones la Corte en San José de Costa Rica.



Señor Adolfo Díaz, presidente de la República de Nicaragua.

EL CANAL DE PANAMA Y EL CANAL DE NICARAGUA

Las necesidades del tráfico comercial imponían, entretanto, con creciente urgencia, la apertura de una vía ácuea a través del istmo, lo que particularmente interesaba a Norte América, tanto para su navegación de cabotaje como para la defensa marítima de su vasto litoral. La ruta panameña y la nicaragüense fueron objeto de laborioso estudio, y es de notar que en todos los proyectos referentes a esta última, se tomaba en cuenta el derecho de Costa Rica, ya indiscutible. Diversas empresas fracasaron en el intento, y con más ruido que ninguna la tentativa francesa, que dió lugar a peregrinas y sensacionales revelaciones, que alegraron no poco la crónica festiva del boulevard parisiense.

Después de varias alternativas, en las que estuvo a punto de decidirse la suerte por la ruta de Nicaragua, apareció la llamada acta Spooner, que decidió la construcción del canal por territorio de la República de Panamá. Ello se hizo, está hecho, pero tan imborrables como sus diques quedarán las desmembraciones de territorio sufridas por Colombia para asegurar en toda la zona de influencia el dominio norteamericano.

Apenas terminada la gran obra y en medio del caos reinante en el mundo político y financiero, los Estados Unidos, previsores, ya sea para contrarrestar las deficiencias del canal de Panamá que defraudó muchas esperanzas, ya para acaparar también la única vía que pudiera hacerle competencia, han vuelto sus ojos sagaces al primitivo proyecto que, de realizarse, les dará el monopolio definitivo del tránsito interoceánico.

LOS ESTADOS UNIDOS PRESCINDEN DEL DERECHO DE COSTA RICA. — COMPRA DEL RIO SAN JUAN.

Pero esta vez, a pesar de los antecedentes jurídicos mencionados y de su reconocimiento en cuantas ocasiones se había intentado esta empresa, los Estados Unidos prescinden del derecho de Costa Rica y adquieren, primero, las islas del Maíz en el mar Caribe, y luego el río San Juan, en Nicaragua, sin dar a aquella república noticia alguna de las negociaciones. Estas fueron llevadas con tal reserva, que el gobierno de San José se enteró de ellas cuando ya habían sido consumadas mediante la celebración de un tratado.

En el mes de abril de 1913 las legaciones costarriqueñas en Wáshington y Managua presentaron ante los gobiernos respectivos sendas protestas contra el tratado del que se tenía oficiosamente conocimiento. En junio del mismo año contestó Nicaragua manifestando que había hecho uso de un derecho de indisputable soberanía al celebrar con los Estados Unidos la convención del 8 de febrero, que mantenía secreta por atenciones de carácter internacional que no sólo a ella afectaban. Añadía que el acuerdo era un pacto general referente a diversos y transcendentales puntos de la vida política y económica de la nación, que en nada afectaban los intereses de Costa Rica.

INUTILES GESTIONES ULTIMAMENTE EFECTUADAS POR COSTA RICA.

Los Estados Unidos, en cambio, dejaron incontestada la nota, y habiendo sido reiterada el 2 de febrero de 1916 y nuevamente el 21 del mismo, se obtuvo por respuesta una declaración insuficiente y evasiva, afirmando que el convenio con Nicaragua no afectaba los derechos de las demás repúblicas vecinas.

Viéndose Costa Rica desatendida en sus justificadas reclamaciones, recurrió ante la Corte de Justicia centroamericana, entablando demanda, el 5 de abril de 1916, contra Nicaragua, por violación de tratados existentes.

Recientemente la Corte ha dictado sentencia favorable al demandante, pero no ha sido hasta ahora reconocida por la silenciosa resistencia de los firmantes del convenio declarado írrito.

En esta situación, extremadamente difícil y susceptible de complicaciones graves, se está fomentando en Centro América una creciente animosidad contra las veleidades de Nicaragua y la conducta de los Estados Unidos, que ampliando sus ingerencias trata de adquirir también pro-indiviso, de una sola de las partes, la bahía de Fonseca, con lo que quedarían afectadas las repúblicas de Honduras y El Salvador.

POSICION DE MEJICO EN EL CONFLICTO

Si no se hace en breve la denuncia del tratado llamado Bryan-Chamorro, Costa Rica requerirá de Méjico el apoyo que le compete en carácter de garantizador de las resoluciones de la Corte de Justicia, de lo que resultarán nuevos rozamientos y dificultades entre Méjico y Estados Unidos, o un conflicto más grave entre las pequeñas repúblicas desavenidas.

Y aun resulta más desoladora esta injusta situación en los actuales momentos, cuando los Estados Unidos se declaran campeones del derecho de gentes, promotores de la Liga Permanente para la Paz y mediadores entre los beligerantes ultraoceánicos, suscitando en cambio en su propio continente enconos y discordias y desentendiéndose de la resolución de un tribunal arbitral, de cuyas sentencias ellos mismos se hicieron voluntarios garantizadores.



Mapa de la región del río San Juan y Lago Nicaragua.

El prestigio de los Estados Unidos como nación capital de América y las repetidas declamaciones de fraternidad de su ilustre presidente imponen una rápida solución de este asunto, que no puede ser otra que el reconocimiento de los derechos de todos, única interpretación razonable de la manoseada teoría de Monroe.

J. M. J.

RELIQUIAS DEL EJÉRCITO DE LOS ANDES

Quedan pocas reliquias de la expedición libertadora cuyo centenario celebra la república en estos días.

Las armas y las prendas que salvaron de la campaña fueron a parar a manos de particulares y se perdieron para siempre.

En el Museo Histórico Nacional, la sección destinada al Ejército de los Andes no es de las más ricas, si se la considera por la cantidad, pero en el escaso número de prendas que se conservan, se suma un valor enorme para el sentimiento nacional. Allí está el elástico que cubrió la cabeza del Libertador en la cruzada histórica. Sobre su hule cayeron los copos de nieve y lo cubrieron de blanco para anticiparlo al mármol de la eternidad. Allí se guarda la espada, liviana hoja que recuerda la de Napoleón, y cuyo temple era digno del puño que la esgrimía.

Frente a las reliquias venerables del Ejército de los Andes, la imaginación reconstruye el cuadro de su organización y la heroica tenacidad que se necesitó para crearlo. Allí el jefe fué director y obrero, fué general y soldado.

Los hombres, las armas, los vestuarios aparecían como surgidos de milagros. Para conseguirlos, San Martín creó un sistema de cooperación militar, en el que todos actuaron, unos con su dinero y otros con su trabajo.

Una de las primeras creaciones que complementaron la formación del ejército, fué la de la maestranza, cuya dirección encargó a fray Luis Beltrán, de la orden franciscana. Era hijo de francés y nacido en Cuyo. Fray Luis Beltrán había abandonado su celda en la revolución chilena y acompañado a Carrera como artillero, arma en la que llegó a reunir conocimientos superiores. Cuenta la historia que después de la derrota de Rancagua, el fraile artillero regresó a pie a Mendoza, llevando al hombro un saco de instrumentos construídos e ideados por él.

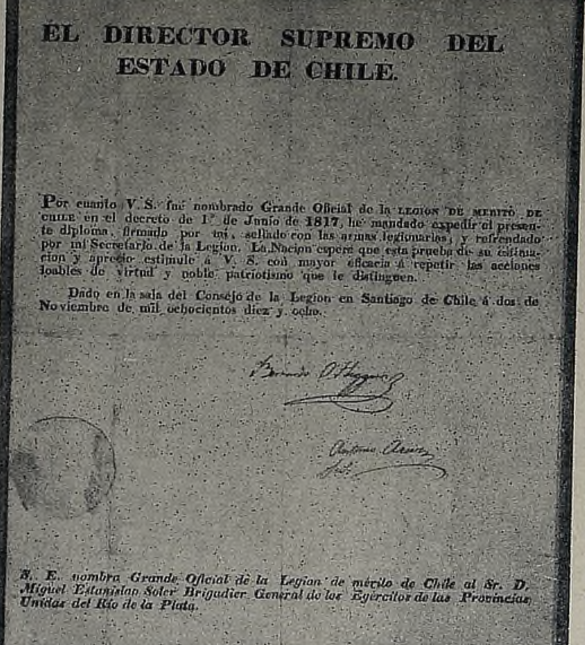
A la maestranza siguió la creación del parque y la armería, cuya dirección fué confiada al mayor de la Plaza, argentino, y al capitán chileno Picarte. Es fama que la meticulosidad de San Martín lo llevaba hasta controlar los útiles más insignificantes, de cuya existencia tenía cuenta cabal en su memoria.

Necesitaba pólvora, y la fabricó también, y creó un laboratorio de *aletre*, designando director al ayudante de campo Alvarez Condarco, tucumano, que había cursado estudios de ingeniería. La pólvora que allí se llegó a producir bastó, por su calidad y cantidad, para cubrir con exceso las necesidades de la campaña.

Frente a los cañones, conservados en el patio del Museo Histórico Nacional, se piensa en el esfuerzo y en el ingenio que necesitó para transportar todo el bagaje, al través de los angostos desfiladeros de las montañas, para emprender una campaña guerrera en la que todo había sido previsto con una escrupulosidad admirable, en la provisión de paños, en el atalaje, en la alimentación y en los mil y un detalles cuya falla podía llegar a comprometer la campaña en algún momento.

Cuenta el historiador que, después de una entrevista entre San Martín y el padre Beltrán, éste exclamó: "¡Quiere alas para los cañones, pues bien, las tendrá!"

¿Pero qué ejemplo más admirable, más digno, más hermoso en la historia que la entrega de las joyas de las damas mendocinas?



EL DIRECTOR SUPREMO DEL ESTADO DE CHILE.

Por cuanto V. S. fué nombrado Grande Oficial de la LEGION DE MERITO DE CHILE en el decreto de 1° de Junio de 1817, he mandado expedir el presente diploma, firmado por mi, sellado con las armas legionarias, y refrendado por mi Secretario de la Legion. La Nacion espera que esta prueba de su estimacion y aprecio estimule á V. S. con mayor eficacia á repetir las acciones loables de virtud y noble patriotismo que le distinguen.

Dado en la sala del Consejo de la Legion en Santiago de Chile á dos de Noviembre de mil ochocientos diez y ocho.

S. E. nombra Grande Oficial de la Legion de mérito de Chile al Sr. D. Miguel Estanislao Soler Brigadier General de los Ejércitos de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

Nombramiento de Gran Oficial de la Legión de Mérito de Chile, otorgado a D. Miguel E. Soler.



Charreteras de general de los Andes, que pertenecieron al general don José de San Martín.

El elástico que usó San Martín en la campaña libertadora.



Casaca de granaderos, que perteneció al coronel D. Pedro Ramos.

El corvo de los Granaderos a Caballo y de los Cazadores de los Andes.



Cañón de campaña, peso: 680 libras.



Otro cañón de campaña.

UN INVENTO ARGENTINO

La destilación del petróleo

El mayor Máximo E. Venturino es inventor de un nuevo sistema de destilación de petróleo, que obedece a un proceso de destrucción, primero, del petróleo crudo, y de recomposición, luego, de los diversos productos que contiene. Imagínese que esos productos, tales como la nafta o los kerosenes luminosos, pueden obtenerse a voluntad, y con eso queda dicho que la industria aumenta el valor de los yacimientos lo menos en diez veces.

Aparte de lo que representa como riqueza nacional la explotación de los yacimientos con tales resultados, debe tenerse en cuenta también lo que ello significa para la economía del pueblo. El litro de kerosene luminoso se pagaría a diez centavos, y el consumo en la cocina del pobre, que hoy gasta en carbón unos treinta centavos diarios, podría reducirse a siete.

De modo que la nacionalización de la patente como la gestiona el mayor Venturino y que cuenta desde luego con la simpatía del presidente de la república, mediante los experimentos que comprueben la eficacia del sistema, es idea patriótica y que propende a independizarnos en otra rama de la industria.

Los ensayos realizados en el Arsenal de Guerra dieron resultados comprobatorios de las experiencias de laboratorio. Ahora se trata de realizar ensayos en mayor escala, con intervención del gobierno, para establecer los términos exactos de la explotación industrial.

El gobierno anterior no se interesó en el asunto porque, sin duda, de acuerdo con el dictamen de que tratándose de petróleo a base de asfalto, como es el nuestro de Comodoro Rivadavia, únicamente podría emplearse para combustible, creyó utópica la posibilidad de destilarlo para obtener productos como nafta, kerosene, bencina, etc.



Mayor Máximo E. Venturino.



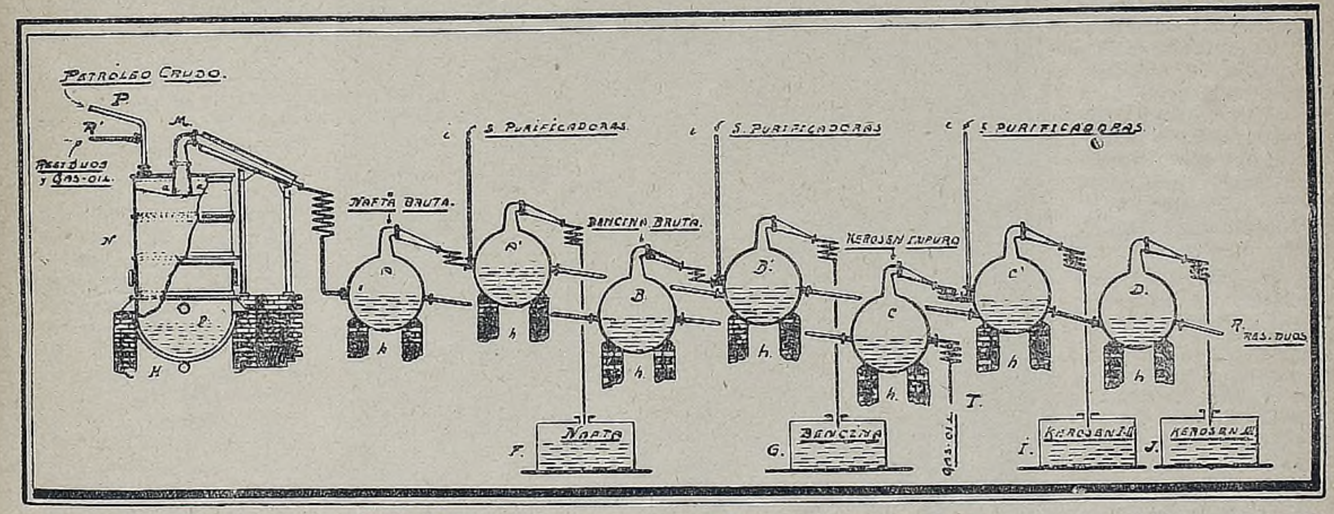
Caldera de transmutación o convertidor, que transforma el petróleo en un nuevo producto, rico en hidrocarburos livianos.

El sistema Venturino sirve para destilar petróleos a base de asfalto o de parafina.

El proceso consiste en someter el petróleo crudo a una temperatura de 300° a presión normal y por medio del calor en la parte baja de la caldera o convertidor, y un enfriamiento de los vapores en la parte alta.

Al vaporizar el petróleo llega a la parte o zona fría, y al condensarse los vapores, caen los hidrocarburos sobre la masa en descomposición y se transforma en el nuevo producto cuyos por cientos en derivados livianos se harían a voluntad y mediante la regulación de los diversos factores.

De esta manera el 80 por ciento de petróleo crudo sale transformado en un nuevo petróleo de un valor diez veces mayor que aquél. En algunos casos se obtuvo el 65 por ciento de nafta. En otros de los procesos se obtiene: 30 por ciento de nafta, 15 por ciento de bencina y el resto de kerosenes primarios y secundarios luminosos, y un 20 por ciento de asfalto comerciable.



Proceso de destilación. — N, caldera o convertidor; P, Tubo introductor de petróleo; R', tubo introductor de residuos y gasoil; M, manga conductora de los gases; p, masa de petróleo en ebullición; Hh, hogares de las calderas; i, tubos introductores de substancias purificadoras; R, caño de salida de residuos, que vuelven a la caldera por R'; T, tubo de salida del gasoil; aa, tanque lleno de agua, a los efectos del enfriamiento de los gases; A B C, calderas donde se opera la destilación fraccionada; A B C D, calderas donde, mediante substancias purificadoras, se obtienen los diferentes productos puros, que por medio de sus respectivas mangas, pasan a los recipientes F, G, I, J.

DON JOAQUIN DE VEDIA Y EL TEATRO ARGENTINO

Cuando sonó la noticia de que Lola Membrives completaría la compañía de Casaux durante la temporada próxima, nos desconcertó... ¿Cómo se explotarían dos valores interpretativos semejantes? La excelencia de un papel de primer actor en una obra anularía a la Membrives, o viceversa...

Sobre este tópico conversamos con don Joaquín de Vedia, director de la compañía del Apolo.

— La Membrives — nos dijo — es demasiado inteligente para no aceptar un papel subalterno en una comedia de actor, y a Casaux ya se le ha visto defender con todo cariño un rol insignificante a sus aptitudes en una obra de actriz. Son artistas que no se pagan de la cantidad de hojas de papel a estudiar... Dos carillas les interesan a veces más que veinticinco.

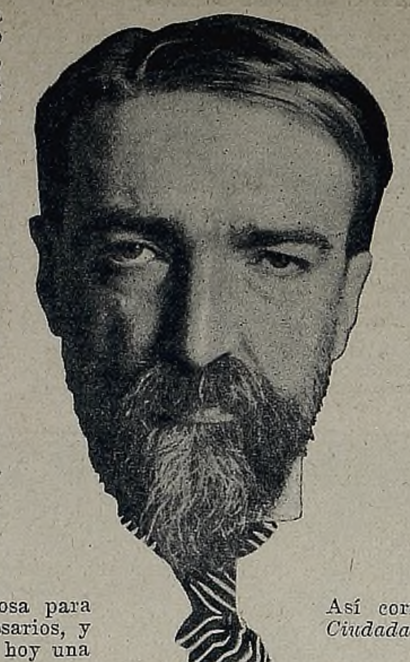
Nos convenció; mejor dicho, nos convencimos, pero agregando a las reflexiones de don Joaquín de Vedia algo que, por modestia, él no pudo expresar:

— Yo, asimismo, sumo la inteligencia de uno y otro para saber encaminar mi temporada de modo que resulte provechosa para todos: para intérpretes, autores y empresarios, y así, en un todo, para el teatro argentino, hoy una realidad confirmada.

En verdad, don Joaquín de Vedia es el director más capacitado para darnos una temporada, con el plantel de compañía bajo su dirección, provechosa a todos. Salvo el primer actor dramático, sobran en la próxima compañía del Apolo los elementos de interpretación más eficaces. Descartemos a Casaux y la Membrives, de quienes el elogio, en fuer de merecido, ya parecería una adulación. En dicha compañía tenemos a la De Alessi, una incomparable damita joven con destinos de primera actriz; a la Mari, una actriz de carácter que posee la rara dualidad de lo cómico y lo dramático; a Mari, cuya sobriedad le distingue, con gran aplauso de los autores; a Reforzo, galán de verdadero temple sentimental; a Ratti, el galancete cómico más penetrante; a la Palomero, suave y acertada; a José Gómez, discretísimo siempre; a la Vargas, estudiosa, dúctil; etcétera, etcétera.

— ¿Qué género se piensa cultivar con preferencia? — preguntamos a de Vedia.

— Todos. No se trata de hacer una temporada a base de ninguno de los actores o actrices de la compañía. Por el contrario; se ha tratado de formarla lo más completa posible, a fin de que los autores no tengan ya que confeccionar sus piezas a la medida... Yo creo que con esos elementos se puede representar cualquier obra...


Don Joaquín de Vedia, director de la compañía Casaux.


El distinguido escritor en su cuarto de trabajo.

— ¿Cuenta con alguna ya?

— Sí... Escritas, terminadas: *El Príncipe Negro*, de De Rosa y Discépolo, una pieza original por su asunto e interesante por la habilidad con que ha sido desarrollada; *La Insula de Don Felino*, del doctor Arturo Lorusso; *El Caballo Blanco*, traducción de Cappemberg... Además tengo la formal promesa de varios autores: Cayol, García Velloso, Saldías, Gache, Cortinas... Y una confianza en lo imprevisto, esto es, en el autor nuevo, desconocido.

Ojalá esta confianza en lo imprevisto resultárale confirmativa a don Joaquín de Vedia. Y ojalá que le resultara en diversos casos. Con ello ganaría el teatro nacional en cantidad de productores, de una exigencia inmediata para abastecer las voracidades del cartel, que acaso se acentúe aún más este año con la competencia de seis compañías actuantes.

Por nuestra parte, tenemos confianza en la confianza de don Joaquín de Vedia; posee, en el decir de entretelones, un ojo clínico para encontrar comedias de éxito y revelar autores de mérito. Así correspondió a él descubrir *El Distinguido Ciudadano*, e imponerlo luego, contra viento y marea, y ante los temores de algunos de sus intérpretes, que luego abandonaron su compañía; así dió a los archivos de la sociedad un éxito pecuniario más con *Las de Sarrasqueta*, comedia que fué rechazada por don Pepe Podestá; así nos dió el mayor éxito con *El Movimiento Continuo*, pieza que se desechara en el Argentino.

Por lo demás, las compañías que dirigiese don Joaquín de Vedia siempre han sido proficuas en éxitos. En el Moderno, hace algunos años, con Pablo Podestá: *Los Mirasoles, La Mano Negra* y *Los Invisibles*; en el Nuevo, más tarde, con el mismo actor: *Los Saguaypés, Malón Blanco, La Montaña de las Brujas*; en el Apolo, con la Pagano y Casaux: *La Cenicienta, El Halcón, Las de Sarrasqueta.* Y por último, *El Distinguido Ciudadano* y *El Movimiento Continuo.*

¿Qué sorpresa nos preparará don Joaquín de Vedia para la próxima temporada? Entre los autores que le trabajarán, hay uno, si no desconocido como escritor y apreciado como cuentista festivo, sin precedentes en el teatro. Nos referimos al doctor Arturo Lorusso. Tiene ya una obra presentada, *La Insula*, pero sabemos que posee en trabajo otras que destina a la misma compañía. ¿Será Lorusso el autor de las doscientas representaciones correspondiente a la temporada próxima del teatro Apolo?

FEDERICO MERTENS.



ORACION DEL HOMBRE

I

CREDO

Creo en el Bien; creo en los astros, y en mí, que los comprendo...

¡Creo en el Universo, torbellino infinito de la energía eterna!

(El Universo, número y numen, revelación y secreto, movimiento en reposo, unidad de múltiples, armonía de contrarios, meta y camino...)

¡Creo en la Vida, manantial inagotable del amor y del bien!

(La Vida que forja en el dolor, y funde, en millones de millones de matrices, formas siempre nuevas de verdad y belleza;

la Vida que surge de los abismos trágicos, en ímpetu ingenuo, hacia la luz y el placer, y en el océano de la muerte se vigoriza;

la Vida perdurable a lo largo de generaciones y planetas efímeros, que se ramifica a través del misterio, misterio ella misma, desde el pasado sin comienzo hacia el futuro sin fin...)

¡Creo en la Ley, fuerza que aspira, de evolución, renovación y progreso: lucha hacia lo divino!

(La Ley inmanente que ritma los enjambres de mundos, la sucesión de las especies y las etapas de la historia;

la Fuerza inmanente que en el frío de las nebulosas enciende los soles, y en el magma del planeta primitivo da forma a la vida, y en la materia viva, engendra el Espíritu;

la Aspiración inmanente que en el ciclo enorme de cada universo — minuto de lo eterno — ensaya nuevos experimentos, y en cada vez supérase a sí misma, aprendiz incansable de lo divino...)

¡Y por sobre todas las cosas, creo en Mí: inteligencia, voluntad, amor consciente!

(La Inteligencia, que concentra en sí los mundos, y los sublima en infinitud de armonía;

la Voluntad, dominadora del cosmos y de sí misma, demónica afirmación que se abalanza a la conquista de todos los horizontes, insaciable de desconocido, imperiosa de Bien;

el Amor, vencedor de la muerte, música del infinito condensada en una palpitación, fuego divino que irradia sobre el mundo la aurora de una nueva vida: la inmensa y libre del Espíritu...)

II

INVOCACION

Espíritu del Hombre, que flotas a través y sobre el torbellino del cosmos: ¡eres señor de la luz y las tinieblas, de la Energía, del tiempo y del Espacio!

Espíritu del Hombre, que triunfaste de todos los siglos: ¡incólume te cernirás también ahora, fortalecidas las alas, encima de la máxima tormenta de la historia!

Espíritu del Hombre, que marcaste a fuego la frente de Caín: ¡en el mismo fuego has de fraguar a los hermanos en un solo ser, Titán multipotente, todo armonía!

Espíritu del Hombre, que diademas su frente con la luz de todos los astros: ¡has puesto en sus manos, impuras pero santas, el cetro del mundo!

Espíritu del Hombre, esencia de la Vida, que le das fuerzas para cumbres siempre más altas: ¡he aquí que te aprontas a sentarlo, humilde de tanto triunfo, en el tronco vacante de los dioses.

Así sea.

AUGUSTO BUNGE.

Dib. de Martínez Jerez.

EL LOCO DE LAS PIEDRAS

Por

FERNAN FELIX DE AMADOR



En el mundo de pescadores y de carreros, pintoresco y alegre, que viven, a la buena de Dios, junto a las umbrosas orillas del gran río, aquel hombre singular era conocido con el ambiguo apodo de: "el loco de las piedras". Pero como era inofensivo y amable, se le miraba, más bien que con recelo, con cierta compasiva simpatía. Las lavanderas, sobre todo, vueltas románticas sin duda de tanto cantar, como cigarras laboriosas, de la mañana a la noche, bajo el azul del cielo, solían decir de él, al verle pasar meditabundo bajo los frondosos sauces, ensimismado y tranquilo:

— ¡Lástima que ande ido, el pobrecito! ¡Es tan servicial y tan bueno! ¡Cuántas veces me ha ayudado a llevar el atado de ropa, o me ha recogido leña para el fuego! Si no fuera por esa extraña manía de las piedras, nunca se le creyera falto.

Tanto y tanto oí hablar en mis excursiones de este original sujeto, que llegó a preocuparme vivamente, hasta el punto de convertirse para mí en positiva obsesión. Por él multipliqué mis paseos ribereños, y le acechaba al atardecer, cuando acostumbraba recorrer la humedecida arena, con un andar flexible y melancólico. Era alto y delgado como una palmera. El rostro cetrino, donde la obscura barba siria contrastaba con la imprevista dulzura de unos ojos verde ópalo, semejantes a dos atornasolados pedacitos de un mar visto a distancia.

Una tarde vino a sentarse cerca de mí, sobre un solitario islote sólo poblado por las gallaretas confiadas y perezosas. Le observé entonces en silencio; él no daba muestras de apercibirse de mi presencia. Su actitud, como la mayor parte de los anormales, inspiraba tanta curiosidad como respeto. ¿Quién responde a la interrogación que nos abre un vagabundo?

Estuvo así por largo tiempo, inmóvil como una roca, así, hasta que la tarde puso fin a su baño cotidiano en las aguas azules y se retiró envuelta en un vaporoso peinador de luna. Brillaron las estrellas, y el río hinchó su pecho robusto en un largo suspiro, como un marino mocetón enamorado de la cofia bretona que fingía la luna.

Irguióse el hombre y, adelantándose al encuentro de la marea creciente, los pies desnudos salpicados de espuma, fué recogiendo sobre la arenisca las escasas piedrecillas blancas que rodaban suavemente las olas.

Fué entonces que me acerqué a él, interrogándole con cortesía:

— ¿Qué utilidad tienen estas pobres piedrecillas, amigo?

— ¿Piedrecillas?, ¡queréis decir perlas! — exclamó, mientras sus ojos verdes ópalo me envolvían con dulce claridad marina. — Estas piedrecillas, como las llamasteis, son las verdaderas perlas de Ormuz. Pero tú eres poeta, ¿no es cierto? Te reconozco en la mirada y en esa distintiva manera que tienes de aspirar el río, como si quisieras sorberle el alma. Somos hermanos: por lo tanto, tú también debes ser un "loco de las piedras", como me apodan estas buenas gentes, por eso eres el único digno de conocer mi secreto. Te contaré mi historia. Habrás notado por el tinte de mi piel, tostada en el manto obscuro de Brahma, que vengo de las tierras donde el sol se levanta. Soy nativo de una isla polinesíaca, fragante y grácil como el cuerpo de una bayadera. Está tallada en el más puro coral, y se destaca en el más nítido zafiro oriental.

Por mandato de Brahma, el padre, mi familia reina hasta nuestros días sobre tan gráciles dominios, y nunca mano más amorosa acariciara la cabeza suave de la amada que la de los príncipes de mi sangre, la del idílico pueblo de los hijos de Ormuz. Y era tan hermosa nuestra isla, que no hubo viajero que llegase a sus playas hospitalarias, desde Ulises hasta Simbad el marino, que no la abandonara llorando, al llevar para siempre en el corazón el perfume nostálgico de su poesía.

Pero entre las innumerables bellezas que Brahma prodigó sobre nuestro suelo escogido, hubo una, la más bella, que fué al par la causa de su incomparable renombre y la causa de su inmerecida ruina. Eramos los guardadores de las perlas de Ormuz, perlas de todo bien, lágrimas del supremo cariño, que rescatan a los esclavos de Ahrimán.

Una vez en el año, en la solemnidad de la noche sagrada que inicia la primavera, los sacerdotes ancianos exhumaban de las arcas perfumadas el sublime tesoro, y, sobre la fresca esmeralda del prado, junto al mar de turquesa, millares y millares de perlas brillaban como rocío divino bajo el claro de luna; y la isla entera lucía, triunfando de la noche, grande como un astro.

Pero una tarde, bajeles de occidente, inestéticos y sombríos, trajeron la avaricia de los hombres blancos, hombres calculadores y fríos, que no vieron en la perla la gota de luna, sino la gota transitoria del oro. Estos hombres quisieron arrebatarnos, por la fuerza y el crimen, el sagrado tesoro. La lucha fué tremenda, muchos hermanos murieron en la heroica defensa, entre ellos, uno de los primeros, Asiramuz, mi padre, que cayó sin rendirse, como el acosado tigre de Bengala, que sabe morir. Las arcas incontaminables fueron saqueadas a destajo, pero los sacerdotes, anonadados, invocaron a Siva, el destructor, y éste se les apareció entre una nube de púrpura, y los consoló diciendo: "El anciano de los ancianos, cuyos designios son ocultos, no permitirá, sin embargo, el sin igual sacrilegio. Ahrimán triunfó momentáneamente, pero las perlas no han de pertenecerle jamás; transformadas en piedrecillas vulgares estarán en su poder o morirán sobre el cuello blanco pero impuro de sus hijas, y así hasta que la isla sea redimida y el tesoro reintegre las sagradas arcas. Un hijo de sangre real y mártir, recorrerá el mundo para cumplir esta profecía, y, por mi orden, los mares le entregarán, en el silencioso crepúsculo, las perlas que recelen; él sabrá distinguir bajo el rudo envoltorio la esencia divina y rico de tan incomparables riquezas, podrá pasar, no obstante, seguro entre la avidez de los hombres, y el príncipe y las perlas reorganizarán el libre imperio de los ormuzidas."

Maravillóme sobremanera tan extraño relato, y dije al extranjero:

— ¡Oh! valeroso cuanto desgraciado príncipe, Brahma permita que pronto se realicen tus puros ideales, y entretanto, si es que puedes hacerlo, refréscame el alma con la visión de tus perlas maravillosas y que Ormuz me visite.

— Sígueme — respondió con autoritario tono mi interlocutor; y, en silencio, echamos a andar por la playa, bajo la luna.

En aquel marco de leyenda, junto a la milenaria melopea de las olas, el hombre harapiento cobraba verdadera majestad de príncipe, y su relato era tan verosímil como la gigante sombra que le pisaba los talones y se ahogaba en el río.

Bajo la sauceda, en un apartado escondrijo del bosque, lleno de juncos, levantábase, sobre cuatro palos, a la moda lacustre, una tosca vivienda, construída con diversos fragmentos de latón enmohecido. Era el palacio del rey de las perlas. Subimos por una frágil escalera de sauce, llena de brotes verdes, gracias a la peculiar vivacidad del sauce, que no muere nunca. El extranjero encendió un candil humeante, a usanza criolla. Una rústica mesa y un catre de lona constituían el mobiliario del encumbrado cuchitril. En uno de sus rincones yacían, amontonadas al azar, informes piedras blancuscas de todos tamaños. A pesar del extraordinario relato precedente, sonreí con involuntaria ironía, pensando para mis adentros: "Tienen razón las lavanderas, ¡lástima de hombre!"

Pero el desconocido, mirándome con fijeza, me dijo: — ¡Comprendo tu incredulidad occidental!, pero quiero convencerte, tú eres poeta.

Apagó el candil mal oliente, y de pronto, sumido en las sombras de la noche, vi abrirse una enorme ventana, sobre la que se destacaba la silueta misteriosa del príncipe. Su mano me indicaba el rincón de las piedras: al volverme, un fabuloso rayo de luna le inundaba como una catarata. Y ¡oh! maravilla, las insignificantes piedrecillas blancuscas transformábanse bajo aquel torrente celeste, una por una, en magníficas perlas orientales. Toda la descalabrada choza lucía como un palacio, iluminando el bosque, cicatrizando el cenagoso estero. Así debía brillar, en las noches del rito sagrado, la lejana isla polinesíaca, sobre el zafiro nítido del Océano fragante. Y el "loco de las piedras", extrayendo de su seno una perla redonda como una hostia, después de besarla, la levantó hacia la luna diciendo:

"¡Ormuz, tu reino no tendrá fin!..."

Fernán Félix DE AMADOR.

San Isidro, noviembre de MCMXVI.

Dib. de López Naguil.



PARLAMENTARIO (campaña de Prusia, 1806)

Existente en la Galería Witcomb.

Oleo de Perbayre.



EL MONTE AZUL

Monte Azul, enero 16.

Mi querida Mary:

Nuestro viaje, que esperábamos resultara solitario y narcótico, fué, por lo contrario, *charmant*, debido a la compañía de Luciano. Nos alcanzó en momentos que partía el tren. Este muchacho tiene el don de la oportunidad. Puedes figurarte mi alegría y la de mamá, que tanto le gusta la compañía de mi futuro, pues dice que hasta los mozos de servicio son más atentos y sirven mejor cuando él ordena con ese su acento grave y autoritario En realidad, yo estoy orgullosita de mi novio; y me perdonarás esta manifestación, pero es fundada. ¿Quién no se siente vanidosa de tener un novio tan apuesto, médico joven y de nombre y con verdadera figura doctoral? Indudablemente mamá tenía razón cuando me aconsejaba le atendiera. Y como me lo envidian tanto, he concluído por adorarlo.

Pero discúlpame; me he deslizado a mi tema favorito y se van las páginas sin decirte nada del viaje. Mi temor, como tú comprenderás, era la llegada. No sabía cómo iría a portarse el indio de Marcos. Este chico, que fué mi pretendiente hace ya tantos años — van para cinco, cuando yo apenas cumplía los quince, — era muy capaz de no querer reconocer los derechos que le asisten a Luciano sobre mi persona. ¡Pero, hijita, todo pasó como si nada! A nuestra llegada nos esperaban tía Lola y Marcos con mucha gente de la estancia. Luciano, ¡figúrate!, se hizo pronto amigo de Marcos (es claro que él no sabe nada de lo pasado entre nosotros) y, a pesar de ser tan poco comunicativo, se le desató la lengua. Cuando los vi en tan sostenida conversación, sin asomos de recordar cosas que fueron, me tranquilicé. La única nube obscura se había disipado en el hermoso cielo de las Sierras.

Pero ésta va demasiado larga, y hago punto esperando no olvides a tu amiga que te envía dos besos cariñosos. — *Lucía.*

* * *

Monte Azul, enero 28.

Tú que conoces, mi querida Mary, la vida que se lleva en la estancia, sabes lo tranquila que ella transcurre. No me culpes, pues, de perezosa porque no te envío mayores noticias.

La novedad en nuestras costumbres la constituyen los paseos a la Sierra. Rara vez me acompaña Luciano; poco le gusta el alpinismo, y además que para subir a estas sierras se necesita un entrenamiento especial. Es claro que mi caballero es Marcos, mientras Luciano me espera en el coche haciendo compañía a mamá. Estas excursiones son deliciosas. No te puedo describir la belleza de la Sierra, desde cuyas alturas se domina un paisaje ideal. Aun no hemos alcanzado a la cumbre, y me parece la empresa muy difícil, por ser la falda áspera y empinada. Marcos me describe el panorama que se disfruta desde lo alto con un entusiasmo tal que temo ceder a sus incitaciones. Lástima que Luciano no sea amante al *sport,* pues aquí su figura tan distinguida se empequeñece un tanto al lado de este Marcos que parece un genio de la montaña, ágil y lleno de inventiva. ¡Si Luciano se decidiera a acompañarnos! Pero con este entrenamiento... de coche, será imposible que lo haga. Hasta mañana, y un beso bien fuerte de tu amiga. — *Lucía.*

* * *

Enero 30.

Mi querida Mary:

Ha ocurrido algo tan terrible e inesperado, que apenas tengo fuerzas para relatártelo con sus detalles. En pocas horas me parece haber vivido años.

Como sabes por mi última, mi deseo más intenso era realizar una excursión hasta la cumbre en compañía de Luciano, quien al fin se decidió a esta aventura. Tomamos un camino, que es una rampa suave cubierta de molles y espinillos centenarios. Había allí una sombra magnífica, templada por un hilo de agua que bajaba lento entre las piedras rosadas del sendero. La frescura y seguridad de aquel camino me excitaron, y puse mi alazán al galope. De pronto, en una curva del camino, ocurrió lo inconcebible. Vi una rama de espinillo que se extendía baja y quise evitarla. Pero fué inútil. Sujeté mi caballo al tiempo que recibía el

golpe. Voló mi sombrero, y mi cabello se enredó en las ramas. Si mi alazán se hubiera quedado quieto, nada hubiera pasado; pero, a mis exclamaciones de dolor, se puso nervioso, y tales fueron sus movimientos, idas y venidas, que mi cabello se hizo una mata. Esa situación no podía ser más dolorosa, y todo cuanto intentaron para deshacer el nudo fué inútil. Sentíame desfallecer, pues a cada movimiento se desprendían algunos cabellos, hasta que Marcos adoptó, por fin, una resolución salvadora. Con un cuchillo de monte cortó ramas y cabellos hasta quedar libre de aquella terrible garra que me tenía asida.

No continúo porque, como te imaginarás, aun me domina el horror de aquella situación. Tu afligida y desgraciada. — *Lucía.*

* * *

Febrero 5.

Mi querida Mary:

Acaba de irse Luciano para la capital. Los enfermos exigían su presencia; quiero creerle que así es, aunque después del accidente su actitud ha sido equívoca, y pretendió que partiéramos de inmediato. Me opuse al viaje, a pesar de contrariarlo en sus deseos, y tú dirás si tengo o no razón: ¿Cómo es posible que me presente en sociedad ni aun ante mis amigas con esta cara? Estoy hecha una india, de melena y con un rasguño que me va desde los labios hasta la mejilla. ¡Es un horror!

Mi aflicción no tiene término, y ahora se agrava con su partida. Creo que este estado de nerviosidad, con tantas emociones encontradas, habrá de enfermarme gravemente. Espero tus noticias, y, por favor, háblame de Luciano. Tuya. — *Lucía.*

* * *

Marzo 8.

No te puedes figurar, mi querida Mary, la extraña sensación que experimento desde un tiempo a esta parte; es algo así como si una nueva manera de ser se despertara en mí. Pero, contrariamente al Sansón bíblico cuando perdiera su cabellera, yo siento mis fuerzas mejor que nunca. Mamá y Marcos se esfuerzan por hacerme olvidar el mal rato pasado. Y aquí debo hacerte una aclaración, que es un acto de justicia. Marcos se me ha revelado el más cumplido y gentil caballero que puedas imaginarte. Sus atenciones son infinitas, y en estas soledades resultan preciosas.

Hemos intentado nuevamente la conquista del monte Azul. Tú dirás que es una temeridad, después de lo pasado; pero aquel pico nos atrae magnéticamente. Tiene algo de inasequible y misterioso, velado como está por una blanda sombra azul, que exalta la imaginación.

Nuestra empresa no ha tenido éxito. Estoy desolada, pues todo fué por un prurito que quizás no debí tener. Después de muchas peripecias, que sería largo referirte, llegamos a la falda misma de la cumbre, donde el terreno tiene un solo camino para ascender: el que socava un arroyito que baja ahilado de lo alto, formando allí una laguna extensa y de dos pies de profundidad. Se planteó entonces la disyuntiva siguiente: renunciar a pasar la laguna o cruzarla... en brazos de Marcos. Renuncié a pasar. Me parecía ver la cara de disgusto de Luciano contemplando nuestro grupo. Pero ¡ay! renunciar a subir al monte Azul cuando ya me parecía tocarlo con la mano. ¡Solamente por Luciano he hecho el sacrificio, y no quisiera que llegara a conocer esta aventura! ¡Es tan susceptible y raro!

Tus cartas cada día más lacónicas. Si me permites afirmar que *le style est la femme,* deduciría que tienes algunas graves novedades. Te pido tus noticias y lo que sepas de Luciano, pues el ingrato va para una semana que no me escribe. Un abrazo de — *Lucía.*

* * *

Marzo 25.

Amiga mía:

Estas líneas fueron escritas después de muy largas vacilaciones. No te puedo explicar el torbellino de ideas y sensaciones que experimento, trayéndome tal confusión al espíritu, que sólo tú, Mary querida, podrás calmar con tus consejos.

Mi obsesión por llegar a la cumbre del monte nos llevó nuevamente hasta la laguna; y... no he podido resistir. Marcos me tomó en sus brazos y, con un vigor extraordinario, me llevó hasta la otra orilla. Cuando llegamos, ambos nos sentimos desfallecer. Sus brazos no quisieron ya dejarme escapar, y el amor que sentía por mí estalló en forma avasalladora. Era tanta su pasión, su acento tan cálido y tan imprevisto el estallido, que perdí mi dominio y sólo alcancé a recordarle mi situación y mi compromiso con Luciano. No sé si mi argumentación fué pobre o mi expresión demasiado débil, pero Marcos no cedió. Por lo contrario, llegó a un estado de exaltación que me pareció peligroso, exigiéndome un cariño que, según él, había sido suyo y nuevamente le pertenecía por derecho de conquista. Cuando me vió vacilar atemorizada, el muy pillo me afirmó que se mataría, y ¿sabes cómo?, ¡ahorcándose con mi trenza, que él, cabello a cabello, había ido quitando de la rama de espinillo!

Quedé sumergida en un mar de confusiones, y ya no quise subir al monte Azul. Volví a repasar la laguna... en sus brazos, y dejamos aquel hermoso paisaje azul, solitario y perfumado a menta silvestre, que creo no volveré a ver jamás.

Estas alturas guardarán el recuerdo de una aventura que espero Luciano la ignorará siempre. — *Lucía.*

* * *

Buenos Aires, marzo 28.

Mi buena amiga Lucía:

Tu última carta ha concluído con las vacilaciones que tenía Luciano. Me perdonarás; le he leído tus cartas, y desde este instante puedes considerarte libre, pues Luciano acaba de comprometerse conmigo.

No te extrañe; era cosa vieja, como lo tuyo con Marcos; a ello nos llevaban nuestros caracteres, tendencias, poca afición a las alturas...

Que seas feliz con tu Marcos y llegues, al fin, a la cumbre magnética del monte Azul, sin remordimientos, te desea tu amiga. — *Mary.*

R. Francisco MAZZONI.

Dib. de Martínez Jerez.

MADRIGAL

Señorita María Susana Saguier

Si a ojos tan decidores
se mandara, por condena.
ser menos conversadores,
otros sufrieran la pena.

Sufrirá la admiración
sumisa a dueños tan bellos
y sufrirá el corazón
porfiado en hablar por ellos.

Siempre están diciendo cosas
de gozo ingenuo vestidas,
tan puras y tan dichosas
que no parecen vividas.

No saben guardar secretos,
mas los dan tan acendrados,
que si fueran más discretos
serían menos amados.

Fot. Witcomb.

RONDEL CUASI AMARGO

Las mujeres, ¡ay, Señor,
cómo me han puesto de mal!
¡Tan mal, que tengo el dolor
de no acertar el valor
de lo ideal sobre lo real!

Si curarme este dolor
o si curarme este amor
acertaras por igual,
¡cómo te amara, Señor,
a trueque de que el favor
me deparase otro mal!

¿Quién me podría decir
porqué es que quiero morir
estando pleno de amor?
¿Y porqué es que hace sufrir
un tan máximo vivir
con vuestra gracia, Señor?

Las mujeres, ¡ay, Señor!
me han dado tanto dolor
y tanto me lo han de dar,
que bien sufriera el rigor
de morir con este amor
por no tenerlas que amar!

Las mujeres, ¡ay, Señor,
cómo me han hecho temblar!

JUAN PEDRO CALOU.

Dib. de Martínez Jerez.

UN POETA EN MISIONES

En 1911 imprimió Chabrillón *A la Luz de una Sombra.* Ni crítica ni público se detuvieron ante un libro con ese título, esa carátula macabra, y el cual, al volver su cubierta, ofrecía el soberbio retrato del joven autor, de aspecto entre mosquetero y apóstol.

Con el correr de los años, Chabrillón había viajado, había recibido su título de abogado y había formado hogar: todo sin olvidar que era poeta.

Los que leen los raros telegramas procedentes de los territorios nacionales, supieron, durante breve momento, que un señor Andrés Chabrillón formaba parte del jurado de unos juegos florales realizados en Posadas! Más recientemente, supieron que el mismo señor, que era abogado, contendía bravamente en el ruidoso asunto del juez Sasso, y que este magistrado lo había condenado a prisión.

Y entretanto, ¿qué era de los nuevos versos de Chabrillón?, se preguntará.

Los nuevos permanecían tan ignorados como los anteriores. De tarde en tarde aparecían algunos, que sus colegas de antaño solíamos distinguir y comentar.

Pero de la incuestionable personalidad poética de Chabrillón nadie se ocupaba. Cuando el Ateneo Hispano Americano me encargó la organización de las Veladas de los Poetas, leí un preámbulo en el que mencionaba al ausente: llamaba incomprendido al hermano, el del apretado acopio de imágenes propias, gramaticalmente hablando, y propias desde el punto de vista de la moral del autor; sus brillazones en lo profundo; su frescura panteísta, penetrada de angélicas bondades... Y no hablé entonces de sus novedades rítmicas, causa, en parte también, de la escasa accesibilidad de su libro.



El poeta Chabrillón y su hijo.

Los que me oyeron hablar así, quedaron como mirando visiones. Ignoraban al autor de poesías que, como *Consuelo ambiguo*, como *Las ranas*, sobre todo como *La pequeña ilusión*, presentan la doble originalidad de los medios expresivos y del sincero impulso canoro.

Existía una persona que no lo ignoraba. Esa persona no se había correspondido con Chabrillón ni siquiera por carta. Radicada en París, había escrito al que firma esta nota enviando saludos al nuevo poeta.

Esa persona era Rubén Darío.

EDMUNDO MONTAGNE.



OFRENDA LÍRICA

Poesía recitada por su autor en el teatro Español, de Posadas (Misiones), en la fiesta de los estudiantes.



I

Señoras, señores: A la fiesta simpática
he querido traer una flor;
en lugar del discurso académico
una lírica flor de ilusión...
Para bien exaltar con vosotros
ese espíritu lleno de sol,
esa fresca alegría de aurora,
ese culto de bien y de amor
que difunde la escuela, que arroja
de sus aulas, en fiel profusión
año y año, algo así como un árbol
que se cubre de fruto y de flor...
Para bien ponderar nuestra escuela,
sembradora de luz interior,
permitid substituya al discurso
la sonora canción.

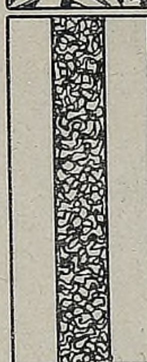
II

La escuela es esperanza
de porvenir y de salud.
Nuestras generaciones estancadas
han menester la juventud
que conoce del libro
la orientación hacia la luz,
que conoce del aula
la diaria lección de virtud.
La escuela de los patios sonoros
y de las bibliotecas de quietud,
libertará la blanca adolescencia,
preservará la ardiente juventud
de esta lucha brutal por el mendrugo
que es nuestra miseria común:
huérfana de ilusión, jardín del alma;
desprovista de ideal, camino azul.

III

Hoy nace Mademoiselle la Primavera,
el día de la fiesta estudiantil:
vestido de amplio rosa está el lapacho,
poblado de coquetas el jardín,
y difunde el azahar de los naranjos







el perfume de amar y ser feliz.
Alce la juventud su frente virgen,
que no cese de amar y de reir:
el amor, es regalo de la aurora;
la alegría, es el ave juvenil...
Plena de aroma de las selvas
y de perfumes del jardín,
así viene del brazo de los jóvenes
y dentro del espíritu gentil
esa ilusión de patria mejorada,
esa visión de humanidad feliz,
que anticipa en el alma de los buenos
el castillito azul del porvenir.

IV

Señoras y señores: Exaltemos
la generosa escuela maternal;
traigamos nuestra ofrenda de alas líricas
a la fiesta del aula nacional.
Sea como una suave flor del aire
que cultiva el recuerdo y que se va
en miradas de encanto y de esperanza
a deshojarse y perfumar
la frente limpia de los nuevos hombres
y de las nuevas madres, las que están
esperando, con alma llena de astros,
el secreto de amor del azahar.
Vuele la cariñosa flor del aire
desde nuestra más honda intimidad,
sobreponiéndose a las penas
de la vida vulgar,
para ser que renazcan en el niño
nuestro bien, doblegado por el mal;
nuestra ilusión, vencida por la duda;
nuestra fe, que no puede ya volar.
Sea como un mensaje del espíritu,
cual la ofrenda mejor de la amistad,
con que incita a volar siempre más alto,
a seguir más allá,
cuando la escuela toca su campana,
cuando el aula florece su rosal.

ANDRÉS CHABRILLON.

GUIA DE FORASTEROS
DEL VIREYNATO
DE
BUENOS-AYRES
PARA EL AÑO DE 1803
DISPUESTA
CON PERMISO DEL SUPERIOR
GOBIERNO,
POR EL
SEÑOR VISITADOR GENERAL
de Real Hacienda de estas Provincias
DON DIEGO DE LA VEGA.

En la Real Imprenta de los Niños Expositos

Una de las primeras guías de Buenos Aires. Año 1803.

Al través de los vehículos

Desde los primitivos chasques de los indios hasta los 48.000 vehículos que hoy tiene la ciudad, solamente, hay una interesante colección de medios de transporte que reseñaremos ligeramente. Aquellos correos indios que en el imperio mejicano, bajo el nombre de ''paguanis'', eran un máximo de celeridad, revelan cómo el espíritu humano está determinado por los elementos materiales de que dispone; esos correos eran admirados por los mejicanos de entonces.

Refiriéndonos a nuestro país, la importancia de los medios de transporte es innegable, dada su inmensa extensión, recorrida, en los lejanos días de la colonia, por las clásicas carretas tucumanas y mendocinas.

Las carretas principiaron a usarse a fines del siglo XVI en los territorios de Tucumán y Río de la Plata. El gobernador Juan Ramírez de Velazco, en carta al rey, explicó cómo había notado que desde cuarenta leguas al sur de Potosí podía marchar hasta Buenos Aires por camino de ruedas. Este gobernador armó cuarenta carretas, que llegaban hasta Mendoza, San Juan y frontera del Perú, y pasaban a Chile en las épocas propicias, pues de mayo a noviembre permanecía incomunicado ese país con las provincias de Cuyo.

En Buenos Aires no había coches; recién aparecieron a fines del siglo XVIII, y en algunos puntos del interior parece que se usaba a los indios como medios de comunicación, pues en un documento del año 1594, existente en el archivo de Córdoba, vemos que el gobernador decía: ''y ten otro mandamyento para que las señoras no salgan en silla fuera desta ciudad en hombros de yndios con pena de cinquenta pesos.''

Concolorcorvo, el festivo autor de ''El lazarillo de ciegos caminantes'', que visitó a Buenos Aires en 1772, dice que no pasaban de diez y seis los coches que había. El mismo agrega que ''hasta Mendoza y Jujuy se puede caminar cómodamente en coche, silla volante o carretilla, pero será preciso al que quisiere esta comodidad y no experimentar alguna detención, adelantar un mozo para que apronte caballos.''

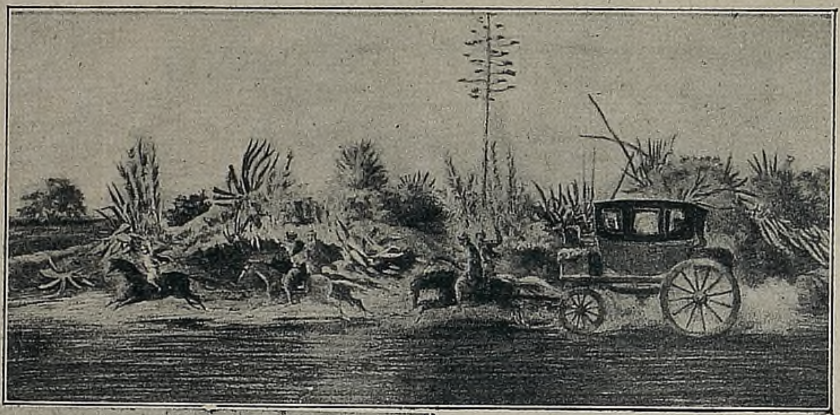
En esa época se instalaron las postas, que fué, sin duda alguna, un evidente progreso. Hablando de ellas un contemporáneo decía: ''Las postas de celeridad, en rigor, no son más que desde Buenos Aires a Jujuy, porque se hacen a caballo y en país llano; todo lo demás de este gran virreinato se camina en mula, por lo general malas y mañosas, que es lo mismo que andar a gatas. Sin embargo, pudiera llegar una noticia de Lima a Buenos Aires, que distan 946 leguas, en 36 días, si se acortaran las carreras, porque un solo hombre no puede hacer jornadas sin dormir ni descansar, arriba de tres días.'' Sin embargo, caminando por las postas, si bien no faltaban disgustos, todo se arreglaba con tres o cuatro reales más, para que el maestro de ellas apostara mulas y diera lo necesario al viajero.

Para demostrar la utilidad de las postas, reproducimos un interesante pasaje de Concolorcorvo. Dice así:

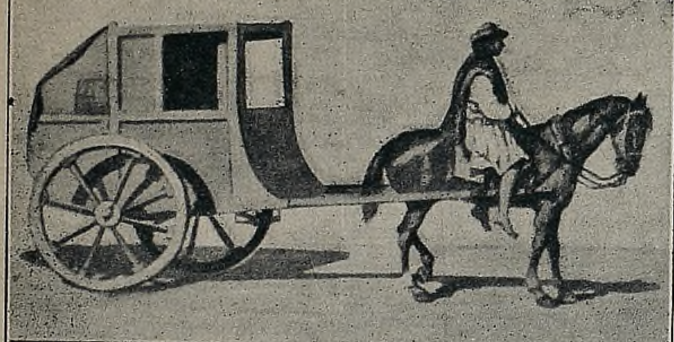
''Por otra parte, la paga no es la mitad de lo que merece un trabajo tan violento: una mula con un guía a real y medio por legua, no tiene de costo treinta y cinco pesos cabales, y se puede hacer un viaje sin fatiga, desde Lima al Cuzco, que es la carrera más pesada, por lo fangoso del camino, en quince días, durmiendo todas las noches bajo techo. Un arriero que tarda muchas veces 80 días, salvo otras contingencias, cobra 30 $ por una carga regular de 12 arrobas, en que ahorra un pasajero 5 pesos, que no equivalen a la detención de más de dos meses. La equidad de las postas y mucha utilidad que resulta al público, es más visible en la conducción de una peara de efectos de Castilla. Esta tiene de costo, conducida por los arrieros en el mismo viaje, 300 pesos, y por las postas 279, porque para diez mulas cargadas son suficientes cuatro mitayos, que ganan a medio

EL LAZARILLO
DE CIEGOS CAMINANTES
desde Buenos-Ayres, hasta Lima
con sus Itinerarios segun la mas puntual observacion, con algunas noticias utiles á los Nuevos Comerciantes que tratan en Mulas; y otras
Historicas.
SACADO DE LAS MEMORIAS QUE
hizo Don Alonso Carrio de la Vandera en este dilatado Viage, y Comision que tubo por la Corte para el arreglo de Correos, y Estafetas, Situacion, y ajuste de Postas, desde
Montevideo.
POR
DON CALIXTO BUSTAMANTE CARLOS Inca, alias CONCOLORCORVO *Natural del Cuzco, que acompañó al referido Comisionado en dicho Viage, y escribió sus Extractos.*
CON LICENCIA.
En Gijon, en la Imprenta de la Rovada. Año de 1773.

Un manual de viajeros del año 1773.



La galera del año 1840.



Tipo de los primeros carruajes de Buenos Aires. Siglo XVIII.



Una posta en el año 1820.

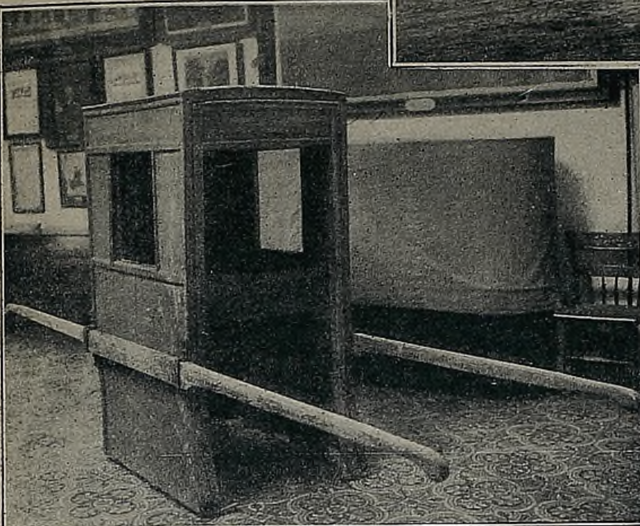
real por legua, y aunque el pasajero comerciante distribuya los veintiún pesos en gratificaciones para el mejor y más pronto avío, logra las ventajas siguientes: La primera es la de conducir sus cargas con seguridad de robo, porque caminando con ellas todo el día, las asegura de noche en el cuarto de las mansiones.

''La segunda es la celeridad del viaje; y la tercera, que es la más principal para los comerciantes pegujaleros, es la de poder hacer sus ventitas de tránsito.''

Las carretas que más se usaban eran las tucumanas, cuya descripción copiamos de un escrito del siglo XVIII:

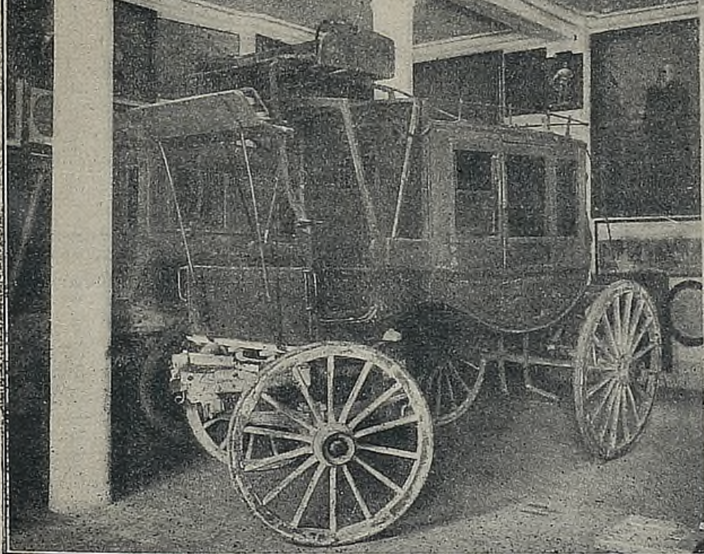


Mercado de frutos del país en la actual plaza Once de Septiembre.



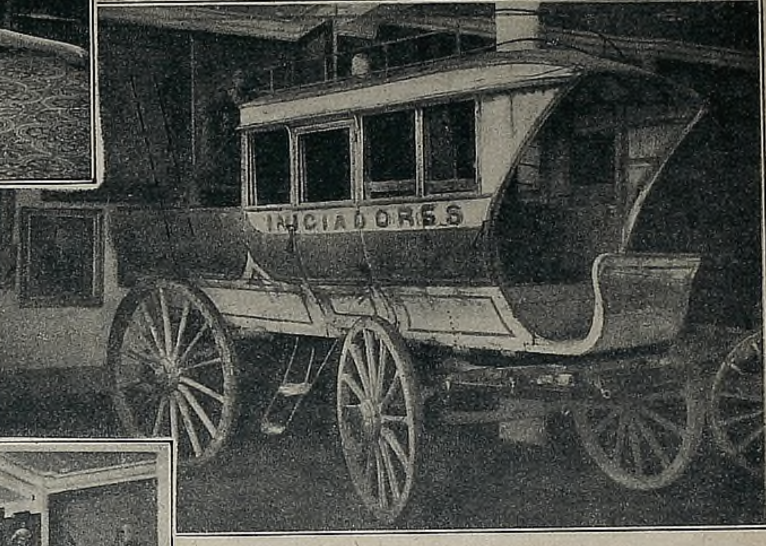
Litera que perteneció a la señora Ezcurra de Rozas, madre de don Juan Manuel.

''Las dos ruedas son de dos y media varas de alto, punto más o menos, cuyo centro es de una maza de dos o tres cuartas. En el centro de ésta atraviesa un eje de 15 cuartas, sobre el cual está el lecho o cajón de la carreta. Este se compone de una viga, que se llama pértigo, de siete y media varas de largo, a que se acompañan otras de dos, de cuatro y media, y éstas, unidas con el pértigo, por cuatro varas o varejones que llaman teleras, forman el cajón, cuyo ancho es de vara y media. Sobre este plan lleva de cada costado seis estacas clavadas, y en cada dos va un arco que, siendo de madera a especie de mimbre, hace un techo ovalado. Los costados se cubren de junco tejido, que es más fuerte que la totora que gastan los mendocinos, y por encima, para preservar las aguas y los soles, se cubren con cueros de toro cosidos, y para que esta carreta camine y sirva, se le pone al extremo de aquella viga de siete y media varas, un yugo de dos y media, en que se unen los bueyes, que regularmente llaman perdigueros.''



Galera del año 1869, que hacía el servicio en las provincias de Cuyo.

Para el transporte de personas fueron las galeras una conquista. Cárcano, en su ''Historia de los medios de comunicación en la República Argentina'', dice: ''Eran las galeras del siglo XVII, formadas de una casilla de madera más alta que ancha, un poco angostada en su base y sostenida por gruesas sopandas, sobre cuatro ruedas enllantadas. Al costado de cada plaza se abría una ventanilla, cerrada a voluntad por postigos corredizos de vidrio, y la puerta colocada por medio de un largo estribo de hierro. En el interior, acolchados siempre con abundancia, encontrábanse dispuestos longitudinalmente los asientos, formados de largos cajones que constituían una despensa y bodega abundantes.''



Galera que, según la tradición, es en la que viajaba Quiroga cuando el crimen de Barranca Yago.

Hasta la aparición del tranvía y del ferrocarril pocos fueron los cambios.

Perfeccionáronse las galeras, los carros y los coches, aumentando su número.

En la época rosista fueron comunes, en la aristocracia, el uso de las literas, que eran cargadas por negros.

Los tranvías fueron autorizados por ley de 26 de octubre de 1868, por cierto, dando lugar al siguiente interesante episodio:

Un numeroso grupo de vecinos se manifestó en contra de los tranvías por temor a los accidentes, y Jorge Drable, un hombre progresista, publicó un folleto titulado ''La estadística de tranvías de Londres y Nueva York'', para demostrar lo infundado de aquellos temores.

Tiempo después, en unión de Billinghurst, fundaba dos líneas. En la presidencia de Derqui se inauguraba el primer ferrocarril que, ''comiendo'' las distancias, atravesaría la pampa como un preludio del porvenir: pleno de fuerza, de grandeza y ''de velocidad...''

En la actualidad, sólo Buenos Aires tiene 1.091 coches particulares, 978 de cocherías, 1319 de plaza, 2.650 automóviles particulares, 3.044 ''taxis'', etc., etc. los cuales, por su acción, merecen la gloria de los ''tanques'' ingleses: arrastran con todo, como aquéllos; y no olvidamos al aeroplano, el vehículo más rápido... para romperse el alma.



''Boleto'' de los primeros tranvías Lacroze: una moneda de metal blanco.

Eurico de Calis.

(Fotografías de P B T, tomadas en el Museo Histórico Nacional).

LOS PINGÜINOS

Son estos palmípedos aves de mediana longitud, cuello muy corto y cabeza voluminosa. El pico es muy estrecho y alto y está arqueado en la parte superior de la arista. La mandíbula inferior sobresale algo, formando un pequeño ángulo. En la parte posterior está surcado el pico, y sus bordes son muy cortantes. Las alas son casi rudimentarias, muy estrechas, encorvadas y poco a propósito para volar.

En verano, la parte superior del cuerpo y la anterior del cuello están cubiertas por un plumaje negro; en cambio, el pecho, el vientre y una faja estrecha que corre desde el pico a los ojos, son blancos.

En invierno, la parte anterior del cuello y los lados de la cabeza son blancos.

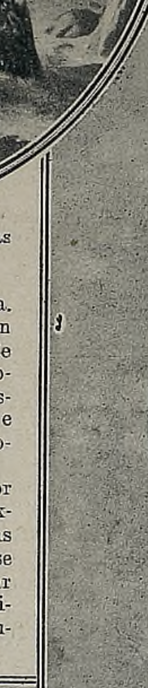
Habitan los pingüinos los mares polares australes, y viven en colonias formadas a veces por decenas de miles de parejas.

Su alimentación consiste en peces y crustáceos. Para anidar escogen las grietas y quebraduras de las peñas, y algunas veces anidan debajo de piedras. En cada puesta colocan un solo huevo bastante grande y con manchas muy variadas, siendo muy raro que un huevo se parezca a otro. La incubación dura aproximadamente de cuatro a cinco semanas.



Pingüinos de las costas del sur de Africa.

Pingüino de gran tamaño.



El pingüino es un ave perfectamente inofensiva. Una vívida descripción de estas colonias de pingüinos hace el profesor Moseley, que estudió detenidamente la vida de estos curiosos animales.

Cuenta el profesor Moseley que para explorar una isla de las regiones antárticas se vió precisado a cruzar un campo de pingüinos. Las hembras, furiosas al ver a los intrusos y temiendo por sus hijos, atacaron a los exploradores picándoles con fuerza en las piernas. El profesor Moseley y sus acompañantes se vieron en la necesidad de defenderse con palos del ataque colectivo, dejando un tendal de pingüinos muertos y heridos a su paso por la isla.

Pingüino luciendo su plumaje de verano.



Una colonia de pingüinos.

A pesar de tener las patas muy cortas, los pingüinos caminan con suma facilidad y hasta con ligereza; algunas especies, cuando quieren trasladarse de un punto a otro, se echan de pecho sobre la nieve y resbalan impulsando el cuerpo con las patas, recorriendo en esta forma grandes distancias.

Ghiraldo en España

"TRIUNFOS NUEVOS"


Alberto Ghiraldo.

Desde España, cuya prensa recibiera al viajero con la obsecuencia que se merece, nos envía Alberto Ghiraldo un tomo de poesías *Triunfos Nuevos*, editado por la Biblioteca Andrés Bello, que dirige R. Blanco Fombona. Es la primera obra que el poeta de América realiza en tierras de Iberia. Ya vendrán otras, y con ellas el plan de pensamiento y acción que Ghiraldo se trazara al partir. No importa que el libro sea una reedición, lo que vale es el esfuerzo en sí; aunque, a decir verdad, surge ahora remozado y con nuevas composiciones.

Triunfos Nuevos es, a no dudarlo, uno de los libros más definidos del autor. En él se concreta el espíritu del bardo en composiciones maduras, que nos muestran las varias fases de un corazón humano Vale decir que es un volumen de poesía múltiple, donde suenan cuerdas diversas, aunque unidas todas ellas en el acorde personal de Ghiraldo.

Tiene el espíritu de los poetas sus paradojas; es decir, sus aparentes visiones ilógicas; sus manifestaciones divergentes. De tal suerte que la multiplicidad del canto es, a simple vista, desarmonía, o por lo menos falta de unidad íntima. Y es todo lo contrario. La multiplicidad, antes que desorientación o falta de cifra original, es, en los poetas de verdad, integración e integridad. Tal se advierte en *Triunfos Nuevos.* Es que Ghiraldo, a fuerza de conocer la vida y la naturaleza, quiso ser justo con su propia alma y tradujo los sentimientos nacidos en una sola fuente. Así en *Baluarte real,* uno de los sublibros de la obra, suenan los cantos de protesta; y vibra el dolor de los humildes, el mismo que siente en *Carne Doliente. De la raza,* otra de las partes del volumen, está dedicada al gaucho ido. Tienen estas composiciones la grandeza melancólica de las tardes pampeanas. Las viejas caballerías, el centauro fundador, deja paso a las nuevas formas y corrientes de la historia, y cae en la hora del crepúsculo con el sol, para que la noche inmediata se tienda sobre la escena.

Con ser nativo, territorial — diremos — el motivo y el ambiente de *De la raza,* el autor no cae en esa efusión fetichista que casi siempre inspiró el hijo de la pampa. Efusión que llegó a transformarse en patrioterismo, que es todo lo contrario de patriotismo y no tiene que ver nada con la belleza ecuánime y universal. El aeda mira la caída del gaucho y la interpreta en versos hondos; y no se queda a llorar bajo el ombú, sino prosigue su marcha, ya que la vida es múltiple y vasta.

Tan es así, que se aleja de la llanura para cantarnos sus cosas íntimas, sus amores en *La cosecha de amor;* poesías líricas, breves como un beso o una mirada; a veces llameantes, y siempre humanas, sinceras.

Contiene además el libro otras secciones: Penachos, Ondas, Mármoles, Mis sonrisas, Carteles, De sobremesa. En ellas Ghiraldo nos sigue enseñando las diversas notas de su registro, que, como ya dejamos dicho, tiene un sello personal marcado.

Preciso fuera escribir varias páginas sobre *Fatum,* ese romance de pasión y muerte que cierra la obra. Ahí está el tormento de un amor sin nombre, magnificado por la muerte y el heroísmo. Pero cualquiera glosa será inferior a la misma lectura. *Fatum* debe leerse, y con él, el libro entero.

Los primeros torpederos


Los comandantes Scestakoff y Dubassoff.

Hace bastante tiempo se pensó en armar las lanchas de vapor con un botalón o largo ástil metálico provisto en su extremidad de una mina de percusión. Esa navecilla se aproximaba al buque enemigo y, haciendo chocar la mina contra el casco de aquél se producía la explosión, abriéndose una vía de agua que inundaba el navío. Desde luego que este abordaje originaba el sacrificio de la lancha y de sus tripulantes.

En julio de 1877, cuatro lanchas torpederas rusas: la Zarevic, la Xenia, la Zarevna y la Ghighine, con nueve hombres cada una, atacaron con éxito al monitor turco Hivzi Rahman, consiguiendo echarlo a pique. De las dos primeras eran comandantes los tenientes Dubassoff y Scestakoff; las otras dos eran comandadas por los aspirantes Bahl y Parsine.

El Zarevic, al divisar al monitor, se acercó a su popa e hizo explotar el torpedo. La explosión inundó en parte al Hivzi Rahman. Un nuevo torpedo del Xenia acabó de hundirlo.

En 1874 el constructor inglés Thornycroft, consiguió lanzar al agua un torpedero, y obtuvo una velocidad de 16 nudos con sólo una embarcación de 20 toneladas.

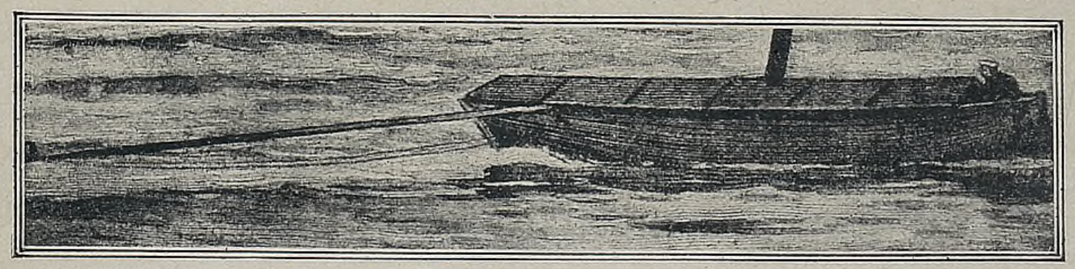
En Francia, desde 1875 se adoptó el torpedero de mar de 100 toneladas, pero se prefería el buque pequeño, tanto por su baratura de construcción como por su invisibilidad e invulnerabilidad.

La aparición de las ametralladoras y cañones-revólver obligó a reforzar los cascos de los torpederos y aumentar su tamaño, su velocidad y su potencia.

El torpedero es hoy un buque de esmeradísima construcción, con casco de acero.

Un nuevo tipo es el *destroyer,* buque de unas 300 toneladas, que puede obtener velocidades hasta de 30 nudos y radios de acción muy considerables.





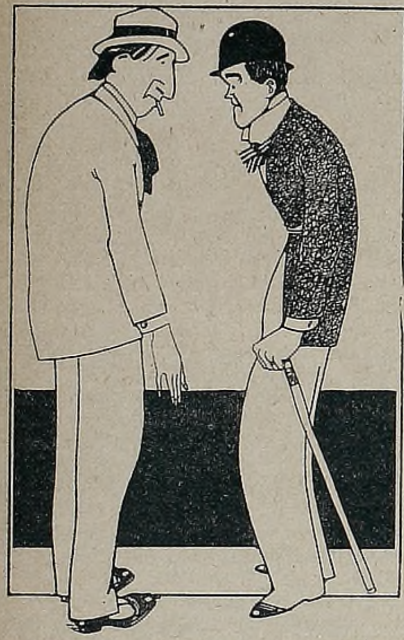


Antigua lancha torpedera rusa.

La odisea de Giménez

En mala hora aceptó Giménez la dirección de aquel periódico opositor. El muchacho andaba mal en Buenos Aires, y un amigo, para favorecerlo, le dijo un día: "Mirá, hermano, en Arroyo Mojado hay un periódico sin director, y como vos sos un director sin periódico, te conviene irte allá; aquí tenés una carta para el propietario, que es amigo mío. Lo único que te recomiendo, es que tratés de andar bien con el comisario."

Y Giménez se largó, con su melena y sus ilusiones, a Arroyo Mojado, donde habló con el dueño de la hoja, un tal



Morales. Le ofrecieron ochenta pesos mensuales, y aceptó alborozado; pero pronto se le enfrió el entusiasmo. ¿Cómo andar bien con el comisario, si éste y Morales se tenían una rabia bárbara? Este pensamiento le sacó canas verdes a nuestro héroe.

En el pueblo supo que el director que lo precedió había muerto a consecuencias de una paliza que le administró un vigilante, porque se permitió decir en *La Libertad* (así se llamaba el periódico) que "*creía que tal vez sería conveniente* que hubiera más vigilancia en la calle principal, pues a las doce del día anterior, en aquel lugar, le habían robado el reloj y le habían dado unas trompadas." En posesión de estos antecedentes, Giménez se prometió ser moderado en sus juicios, tratando de conciliar su calidad de periodista opositor con su estómago, y en el primer número que apareció bajo su dirección trató de no herir susceptibilidades, y ni remotamente aludió a las cuestiones internas de Arroyo Mojado.

Pero apenas aparecido el tal número (un domingo por la mañana), se le presentó el propietario y, con gesto airado, le dijo:

— Vea, amigo, yo no lo he traído aquí para que le haga el caldo gordo a la tiranía. En el próximo número me le dice por lo menos tres veces *mazorquero* al comisario, o ya se está tomando el tren para sus pagos.

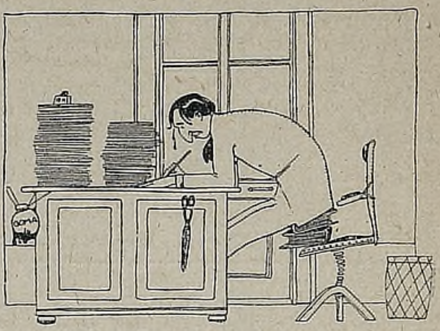
Tentado estuvo Giménez de mandar al diablo a *La Libertad* y a su dueño, pero el fantasma del hambre pretérita lo volvió a la buena senda y decidió quedarse, pasando por todo. Ahora bien; el muchacho era protestador por temperamento, de manera que ese papel era el que más le agradaba. Por sus condiciones financieras, odiaba a todo lo estable, a todos los que suponía felices y bien alimentados, y para él, desde el Padre Eterno hasta el almacenero de la esquina, "eran todos una punta de burgueses que chupaban el sudor del proletario", según una frase que creía suya. Por todo esto se comprende que, metido a opositor, iba a hacer una barrabasada. Y la hizo.

Lo llevaron preso por primera vez en cuanto apareció el segundo número, y lo tuvieron tres días en el cepo, a pan y agua, nada más que por haber dicho que "llegaría el día de la regeneración institucional y caería el régimen carcomido que nos gobierna", frase que también se atribuía. Cuando lo soltaron, se fué a la redacción y se pasó seis horas escribiendo. Aquello fué el apocalipsis.

El domingo por la mañana, el propietario y sus correligionarios andaban locos buscando a Giménez. "¡Muy bien por Giménez! ¡Se ha portado como un tigre! ¡Que venga, quiero abrazarlo!"; pero Giménez no aparecía por ningún lado. "¡Se esconde de puro modesto!", decían. No, no se escondía por modestia ni por nada. Giménez estaba en el cepo; su prisión fué simultánea con la aparición de *La Libertad*. El comisario lo mandó prender por pálpito, y acertó: pero como acertó aquella vez, creyó que, procediendo del mismo modo, acertaría siempre, de manera que lo largaba el viernes, lo dejaba escribir a su gusto (porque era hombre culto y respetaba la libertad de imprenta) y lo mandaba prender el domingo por la mañana.

En sus pocas horas libres, Giménez daba rienda suelta a su furor periodístico. Atacaba, no solamente al comisario, sino a todo el mundo. ¡Guay del intendente si Giménez tropezaba una noche con un banco de la plaza! Más le valiera costear un farol de su bolsillo y colocarlo al lado de aquel banco esa misma noche, con todo sigilo, porque era sabido que *La Libertad* lo iba a volver loco si no lo hacía. ¡Desgraciado del jefe del Registro Civil si un día no abría la oficina a las siete antemeridiano clavadas! ¡Pobre juez de paz si dictaba un auto en contra de un vecino! ¡Y pobre de él también si lo dictaba en favor! Giménez lo fiscalizaba todo, y "desde lo alto de su tribuna", como él decía, velaba por los intereses nacionales. Lo alto de su tribuna era, generalmente, el sótano que hacía de calabozo en la comisaría de Arroyo Mojado.

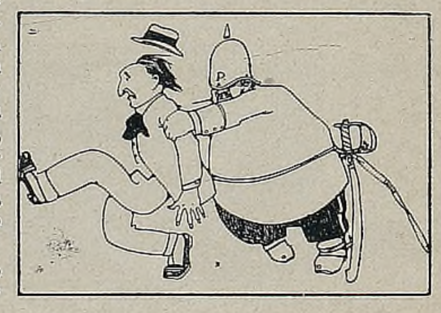
Así las cosas, un buen día notó el comisario que era muy molesto prender a Giménez todos los domingos por la mañana, porque, como había solamente dos vigilantes en el pueblo y éstos tenían

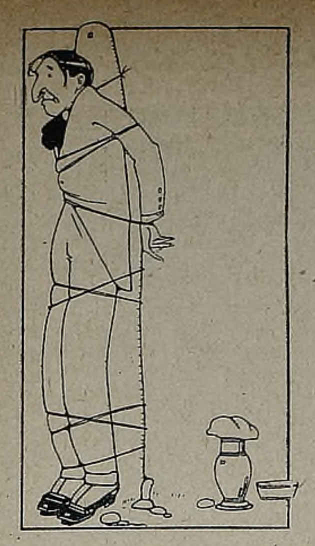


que estar a esa hora en las carreras cuidando de que ganara el caballo de su jefe, se veía obligado a ir él mismo a buscarlo. Decidió, en consecuencia, tomarlo preso los sábados por la tarde.

Pero a los pocos días cambió de opinión nuevamente. Los sábados por la tarde los dos vigilantes tenían que baldearle los pisos y hacerle las compras a su señora esposa. ¿Qué hacer? Muy sencillo. Un viernes no soltó a Giménez, y ya no lo soltó más; pero, eso sí, consecuente con sus amplias ideas sobre la libertad de imprenta, le facilitaba cuartillas y mandaba un vigilante a llevar los originales al taller.

Todo hubiera seguido lo más bien así; pero, ¿cómo iba Giménez a ejercer su censura sobre lo que no podía observar? No saliendo del calabozo, le era imposible constatar si faltaban faroles en la plaza o si se abría el Registro Civil a las siete o no se abría en todo el día. No pudiendo escribir sobre esto, buscó otro tema, y esa fué su perdición.





Comenzó a recordar viejas historias que circulaban por el pueblo, y un día se permitió aludir indiscretamente a dos frontales protuberancias que debiera ostentar el comisario, "si todos mostrásemos lo que deberíamos mostrar."

El comisario, para decir la verdad, no leía el periódico (ya hemos dicho que procedía por pálpito), pero el sino fatal de Giménez quiso que un ejemplar cayera en las manos de la *comisaria;* ésta, indignadísima, le fué con el cuento al marido, y ardió Troya.

El comisario hizo sacar del calabozo a Giménez y le pegó un bife que sonó como un tiro de fusil. Después le metió rebencazos hasta que se le durmió el brazo, y cuando lo tuvo bien dormido, le largó al mísero opositor los dos vigilantes, que era peor que largarle dos perros ñatos de esos de orejas puntiagudas.

Los vigilantes le metieron sable hasta que también se les durmieron los brazos, y mientras se les despertaban, se entretuvieron jugando al *football* con el pobre Giménez. Fortuna grande fué para él que los llamaran a comer cuando estaban a punto de hacer *goal* en un pozo de balde.

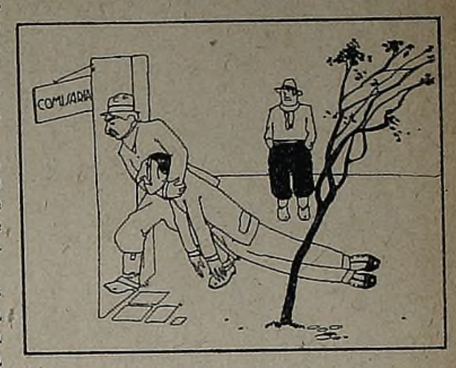
Cuando volvió en sí (Giménez se desmayó desde el primer bife), el comisario lo fué a ver y le dijo:

— *Amigo* Giménez, váyase del pueblo, le conviene, se lo aconseja un hombre que lo aprecea como se merece. Si se queda va a tener mal fin, y créame que lo voy a sentir, porque me ha sido simpático.

Giménez no protestó. ¿Cómo iba a protestar si estaba tendido en una camilla y el médico en aquel momento le cosía la mandíbula? Además estaba resuelto a irse; aquello era demasiado para lo que su endeble constitución podía soportar. En cuanto estuviese bueno iría a reclamar al dueño del periódico los sueldos acumulados durante los meses que vivió a expensas del estado, y se largaría para Buenos Aires.

A los dos días pudo levantarse, y salió de la comisaría con una pierna arrastrando y un brazo entablillado, decidido a poner en práctica su resolución, pero lo esperaba la más terrible de las pruebas que tuvo que soportar en aquel malhadado pueblo. El propietario le reprochó su *inconstancia* y se negó a pagarle, aduciendo que, con su partida, *La Libertad* se fundiría irremisiblemente, pues nadie querría dirigirlo en lo sucesivo. A duras penas consintió en





darle para el pasaje. Giménez se conformó y se mandó a mudar esa misma noche.

Al ponerse en movimiento el tren, nuestro protagonista dirigió una larga mirada a las luces del pueblo, que iban quedando atrás, y de pronto se puso en pie, como iluminado, y exclamó, al ver en medio de la plaza un farol que no existía en la época de su llegada:

— ¡No ha sido estéril mi acción! ¡Ese reluciente foco dará fe eternamente de que en este pueblo obró con toda su pujanza la muñeca de Giménez!...

Le dolía la muñeca (la que tenía quebrada), y arrebujándose en la manta de viaje, se durmió como un bendito.

MANUEL ROMERO.

Dib. de Soldati.

UNA PLAGA CONOCIDA DE NOSOTROS



China, como otros países orientales, ha sufrido siempre mucho a consecuencia de las plagas de langosta. Cuéntase, entre otras cosas, que en una de estas ocasiones, el segundo emperador de la dinastía Tang (siglo VII), ofreció a Dios una plegaria y tragó una langosta viva en prueba de sinceridad. El historiador que esto refiere, añade que no hay noticia de que la terrible plaga durase.

RABINDRANATH TAGORE, EL SHAKESPEARE DE LA INDIA



Rabindranath Tagore, con lord y lady Willingdon y el rajah de Palanpur, en una recepción que se le ofreció cuando recibió el premio Nobel.

Una lluviosa mañana de invierno, en el año 1912, desembarcaba de un vapor inglés de la carrera asiática, en los muelles del Támesis, un anciano de larga barba blanca, de ojos negros y profundos, ataviado con el pintoresco traje de los nobles bengalíes.

Era Rabindranath Tagore, el Shakespeare de la India, que por primera vez abandonaba su país natal y visitaba Europa.

Su renombre literario le había precedido en Londres, en París, en todas las grandes urbes del pensamiento. Muchos millares de lectores habían leído, comentado y traducido su "Gitanjali", su "Jardinero", su "Sadhana", obras extrañas y profundas, saturadas del genio místico del Oriente.

Rabindranath Tagore nació en 1861, y desciende de una de las estirpes más antiguas y más nobles de Bengala. Cursó sus primeros estudios en la Universidad de Calcuta, y al cumplir los 20 años se trasladó a las posesiones de su padre, en el corazón de la India.

Allí escribió la mayor parte de las obras que habían de darle renombre universal.

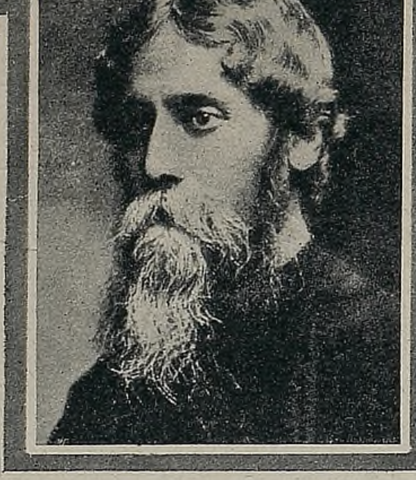
Veinte años más tarde Rabindranath Tagore fundaba en Bolpur su famosa escuela de Shantiniketan, que dirige todavía.

Cuando realizó su viaje a Londres en 1912, dió a la publicidad la versión inglesa de la mayor parte de sus obras, que había hecho él mismo. Un año después, en el invierno de 1913, se le discernía el premio Nobel a la literatura.

Las obras completas de Tagore llenan alrededor de cuarenta volúmenes. Son en su mayoría escritos poéticos, cantos y poemas; las demás son sermones, dramas, cuentos, estudios, etc.

Rabindranath Tagore, por el fuego de su fe, por su misticismo ardiente, por su concepto de la vida, ha sido comparado con algunos grandes místicos cristianos.

Todo él es dulzura, es fe y es amor. Su extraño panteísmo le ha valido una fama universal. Los poemas de Tagore han corrido por el mundo traducidos a todos los idiomas.



Sir Rabindranath Tagore, el Shakespeare de la India.

Entre sus críticos no ha faltado quien asegure que el aeda de Bolpur es uno de los más grandes poetas vivos.

Tagore actualmente se encuentra en los Estados Unidos, adonde ha llegado procedente del Japón. Atendiendo al pedido de muchos admiradores suyos, se ha resuelto a realizar una jira por todo el mundo, exponiendo sus doctrinas y dando lectura de sus principales poemas.

EL JARDINERO

(Fragmentos)

Estoy inquieto. Tengo sed de cosas lejanas
Mi alma sueña hundirse, allá, en el horizonte...
Oh, más allá... He sentido la voz con que me llamas...
Pero siempre me olvido de que debo quedarme,
de que no tengo alas!
Estoy despierto y esperando. Soy un forastero en una tierra extraña.
Tu aliento misterioso me murmura esperanzas extrañas e imposibles.
¡Qué lejana es tu voz!... Siempre la escucho;
viene de más allá del horizonte.
Pero las puertas siempre están cerradas
en esta casa donde vivo solo!

DE "GITANJALI"

Aquel a quien cubrí yo con mi nombre
gime en obscura cárcel.
Siempre estoy trabajando en este muro,
y este muro es más alto cada día,
va subiendo hacia el cielo
y yo me pierdo entre mi propia sombra.
Trabajo con orgullo en este muro;
con mis lágrimas mojo sus cimientos,
con mis manos moldeo la argamasa
y relleno los huecos con arena.
¡Tanto trabajo en este muro, tanto,
que he dejado de verme hasta mí mismo!

De "La Luna Creciente".

EN LA PLAYA

Los niños se reunían en la orilla
de los mundos sin término.
Dormía el claro cielo;
el oleaje cantaba
coronado de espuma.
Y los niños cantaban y reían
y se entregaban a infantiles juegos
en la orilla
de los mundos sin término.
Levantaban castillos en la arena,
jugaban con los nácares,
y construían con las hojas secas
barquitos que arrojaban a las olas.
¡Cómo juegan los niños en la orilla
de los mundos sin término!
Ríe el mar con su risa
tumultuosa y extraña.
La espuma y la resaca humedecían
las arenas desiertas.
Y las olas cantaban a los niños
baladas sin sentido,
coplas como esas que las madres cantan
al borde de las cunas.
En la orilla
de los mundos sin término
se reúnen los niños.
La tempestad se arrastra por el cielo,
y las naves se pierden para siempre
en las aguas sin límites.
La muerte vaga por el mar,
vencedora, invisible,
mientras los niños juegan en la orilla
de los mundos sin término.

UNA CANCIÓN EN LOS MUELLES



Me arrullan las notas de la arboladura...
Mares de leyenda, vientos de aventura
que cantan y soplan en mi corazón;
he visto esta noche, cual visión lejana,
la sombra del Hornos, el sol de la Habana,
las luces de Malta, la rada de Hong Kong.

¡Qué sueños extraños evoco despierto
en esta taberna, mientras duerme el puerto
y me envuelve el frío del amanecer!
Oigo las canciones de extraños países,
pupilas azules, y negras y grises
parecen mirarme desde la pared.

Mi pipa se apaga. Se muere el lucero.
Las naves me llaman. El sol mañanero
derrama en los puentes extraña inquietud;
fué en una como esta mañana asoleada
que la vieja *Mary Connor* fatigada,
con las velas rotas, llegó a Singapur.

La voz de los muelles me hablaba al oído...
Mi vida fué un buque que errante y perdido
corrió por los mares al viento y al sol.
(Mientras me dormía junto a la ventana
de aquella taberna obscura y lejana
el mar me cantaba su eterna canción).

¡Oh!, lentos navíos, famosos veleros,
de velas como alas, gallardos y fieros,
en que corrí el mundo bajo el cielo azul
oyendo en la noche cantar las sirenas
bajo la nevada de las lunas llenas,
bajo las pupilas de la Cruz del Sur.

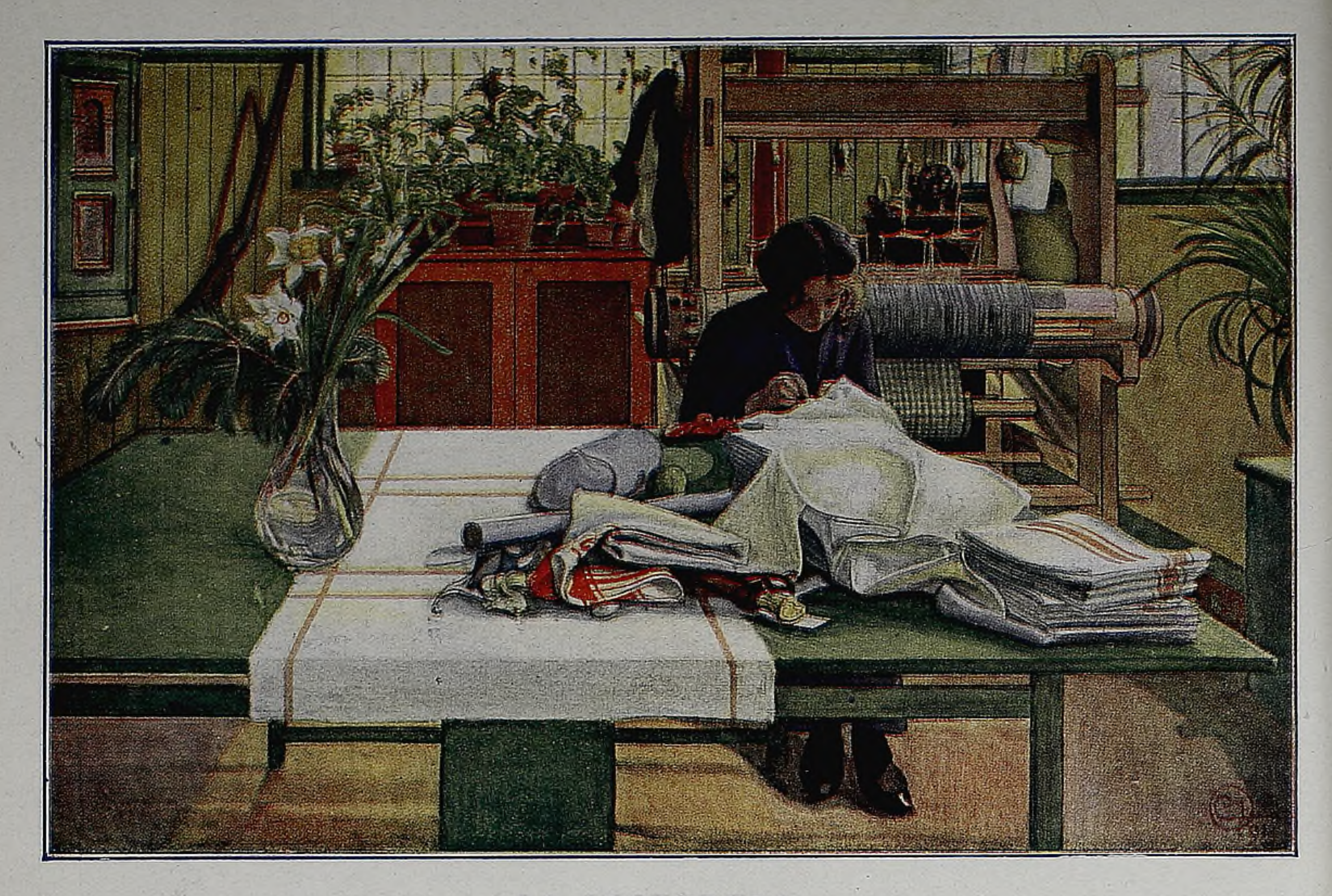
No volveré nunca por los cinco océanos.
Ni allá por los puertos de mares lejanos
con nuevos amores volveré a soñar;
ya fondeó la vieja barca de mi vida,
inválida y triste, ruinosa y perdida,
y de esta ribera no zarpará más...

Mirando las naves soñaré despierto,
solo en el obscuro silencio del puerto,
y de mi ventana veré en el cristal
las claras visiones de los viejos días,
el sol, los oleajes y las lejanías,
cuando el alba triste comience a clarear.

Mares de leyenda, vientos de aventura,
que cantan en mi alma cansada y obscura,
la voz de los muelles trae una canción
dulce como el eco de lejano oleaje...
y sueño en los días de mi primer viaje,
cuando aquel grumete llegó a Nueva York...

HÉCTOR PEDRO BLOMBERG.

Dib. de Hohmann.



LA COSTURERA

ADMINISTRACION DEL VIATICO A MONSEÑOR ESPINOSA



El viernes por la mañana le fué administrado el viático a monseñor Espinosa, arzobispo de Buenos Aires, que él mismo había solicitado. Después de la misa capitular se organizo una procesión hasta el palacio arzobispal, llevando el palio los doctores Leonardo Pereira Iraola, Julio Padilla, Manuel Cigorraga y los señores Félix Armesto (hijo), Luis M. Estrada Zelis y Juan Viola. A la ceremonia concurrieron todos los curas párrocos de la capital y los superiores y representantes de órdenes religiosas.

BANQUETES DE UNIVERSITARIOS



Arquitectos egresados en 1913 y que se reunieron en una comida en lo de Ivo Ferrari.

Comida con que los amigos de don Jorge Roberto Peralta Martínez le obsequiaron con motivo de la terminación de sus estudios.

VIDA ESTUDIANTIL EN CORRIENTES



Grupo de maestras egresadas de la Escuela Normal de Corrientes con su directora, señora P. C. de Resoagli.

Los bachilleres egresados del Colegio Nacional de Corrientes con el rector, don J. M. Gómez, y el vice, don F. Aguirre.

Los pequeños huérfanos del Rosario tuvieron también su cuarto de hora de alegría en el día de los Reyes Magos, y se encargaron de proporcionárselo las damas de la Sociedad de Beneficencia y la comisión del Club Español.

La distribución de juguetes en el Club Español dió motivo a una interesante reunión social, en la que se desarrolló un programa de concierto a cargo de niñas de la sociedad rosarina.

El club donó además juguetes a la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida, y la cantidad de cien pesos al Hospicio de Huérfanos.



Aspecto que presentaba el salón de actos del Club Español con motivo del reparto de juguetes realizado por esa institución a los niños huérfanos en el día de Reyes.



La presidenta de la comisión de fiestas de la Sociedad Damas de Beneficencia del Rosario, señora Rosa Cano de Vera Barros, repartiendo juguetes a los asilados del Hospicio de Huérfanos, el día de Reyes.



Concurrentes al banquete con que fué obsequiado en el Bar Cifré el mayor Juan Carlos Castellanos, con motivo de su nombramiento de jefe del distrito militar de La Plata.

NUEVO ADMINISTRADOR DE MATADEROS.

El viernes último por la mañana se realizó en los mataderos la toma de posesión del cargo de administrador general por el señor Erimberto Romanelli, designado al efecto por la intendencia municipal de la capital.

El señor Romanelli es un viejo vecino de la parroquia de San Telmo y es uno de los elementos más antiguos del Partido Radical, donde ha conquistado méritos suficientes, que, junto con sus condiciones personales, han hecho que el nombramiento fuera recibido con general satisfacción.



El nuevo administrador de mataderos, señor Romanelli (1), después de recibir el cargo del anterior administrador señor Mohr (2).

RETRATOS VARIOS
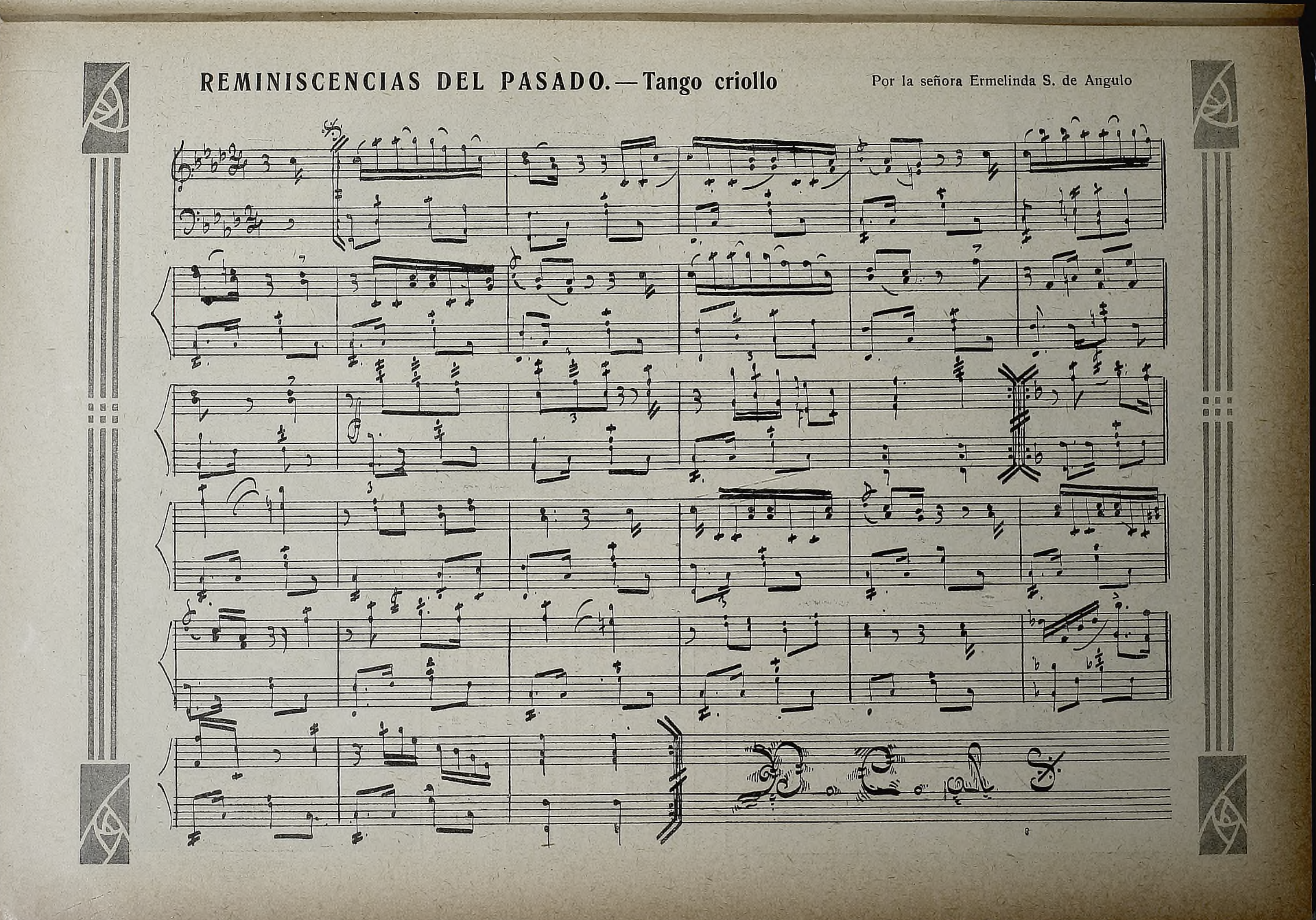


1. Señor José de San Martín, profesor normal, que ha sido designado secretario general del Consejo Nacional de Educación. — 2. Teniente primero Enrique Carriego, doctorado en derecho diplomático y consular. — 3. Señor E. Isidoro Gómez, autor del himno al Centenario del Paso de los Andes, aprobado por la Comisión Nacional.

NUEVAS BACHILLERES



Las primeras bachilleres egresadas del Colegio Nacional de Río Quinto, señoritas Amanda Pujol, Pastora Maldonado, Adela Pujol y M. Elena Velazco.


REMINISCENCIAS DEL PASADO. — Tango criollo
Por la señora Ermelinda S. de Angulo



Más allá de Newton. — La nueva teoría de la gravitación, por J. C. Fireman.

EL COOPERATIVISMO EN CORDOBA.

LA PRIMERA INSTITUCION QUE FUNCIONA.

El cooperativismo va cundiendo en el país. Los usureros que especulaban con la situación de los empleados, van siendo barridos por la acción del cooperativismo, que es el único que puede solucionar la vida económica de los empleados.

En Cordóba funciona una sociedad cooperativa de consumos, que ha sido fundada por los empleados de correos y telégrafos, a iniciativa del señor Obdulio Barraza.



El señor Obdulio Barraza (x), jefe de correos de Córdoba, iniciador y fundador de la cooperativa de consumos para los empleados de la repartición, rodeado de algunos miembros del primer directorio.



Edificio de la Cooperativa de Empleados de Correos y Telégrafos, en la esquina de las calles 27 de Abril y Trejo.

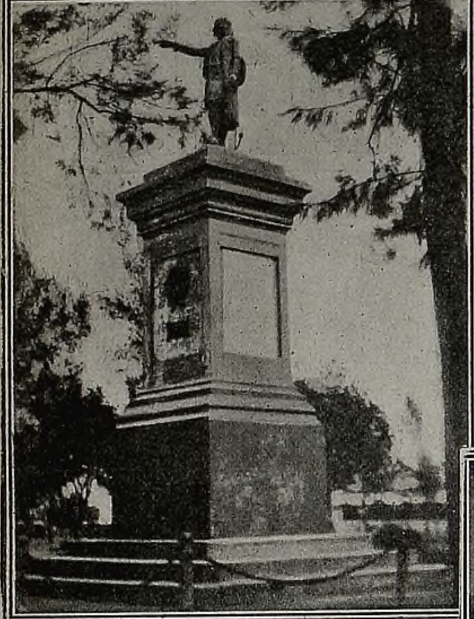
La institución presta servicios importantes a sus asociados, de los cuales es el inmediato y de mayor utilidad la provisión de alimentos a precios inferiores a los generales.

No obstante tal economía en los precios, el directorio se preocupa de que los artículos sean de la mejor calidad, resultando así los socios doblemente beneficiados.

CIUDADES DE CORRIENTES

MONTE CASEROS

Por su importante posición geográfica, Monte Caseros es considerado uno de los pueblos más pintorescos de la provincia de Corrientes. A muy pocos kilómetros de éste se dibujan en el horizonte las costas del Brasil, y enfrente la villa



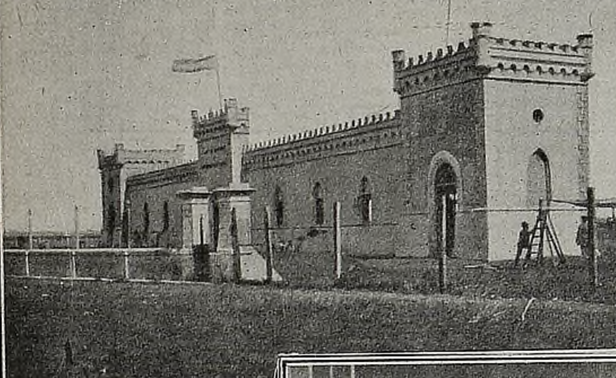
Estatua de Colón, en la plaza 9 de Julio.



Vista del Uruguay, entre Santa Rosa y Caseros. — Playa de las lavanderas.

risueña de Santa Rosa, separada de Caseros por el anchuroso Uruguay, que serpentea al pie de los dos pueblos, trazando extensas y bellísimas curvas.

Tienen sobrados motivos los pobladores del interior de Corrientes, y especialmente de Curuzú Cuatiá y Mercedes, de llamar a Caseros el Mar del Plata de la provincia.



Edificio del Tiro Federal.

Durante los cálidos meses del verano, no son pocas las familias que vienen a veranear y disfrutar de las frescas brisas del río.

Los edificios públicos y particulares carecen de valor artístico y arquitectónico. Sus calles, anchas de cuarenta varas, constituyen verdaderas avenidas. Algunas de éstas tienen bonitas alamedas que proyectan sombras durante gran parte del día.

En una de sus plazas se levanta una estatua en bronce de Colón, donada al municipio por la colonia italiana, que es considerable en este departamento, y fué inaugurada el año 1892, con motivo del cuarto centenario del descubrimiento de América. Tiene Monte Caseros una población de cuatro a cinco mil habitantes, en su mayoría extranjeros. Su principal industria es la agricultura. Los italianos y los españoles han convertido en prodigiosa zona la tierra destinada a la agricultura. Sus ejidos, que abarcan una extensión de diez leguas cuadradas, están cubiertos de quintas y sembrados. El resto del departamento es esencialmente ganadero. Sus campos son de los mejores en la provincia, especialmente para la cría del ovino.



Comisión directiva de las Hijas de María, que preside la señorita de Marcenaro.

La Asociación Hijas de María.

Se distingue Monte Caseros por la cultura singular de sus mujeres, que participan inteligentemente en la dirección de numerosas instituciones y sociedades religiosas, filantrópicas y recreativas.

Tiene Caseros un famoso stand de tiro, fundado por iniciativa del señor Jorge Mocforckuor, actual jefe de policía de la provincia.



Señorita de Alonso, disputando un premio en el Tiro Federal.

Francisco Manzi.

GARABATOS DE NUESTROS PEQUEÑOS COLABORADORES


La vivienda del labrador. (Por Rosendo G. Linares, 14 años, Solís 545).


Domingo Faustino Sarmiento. (Por J. L. Ailgom).

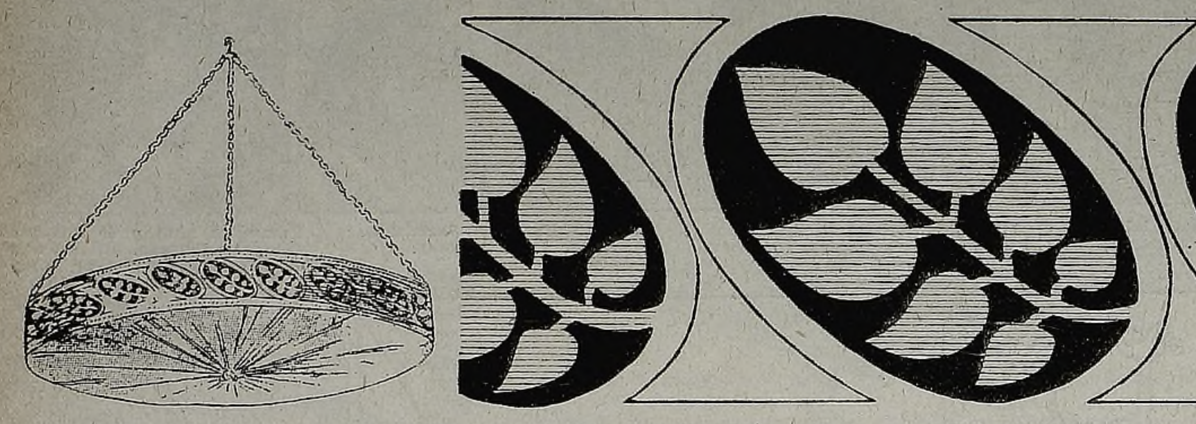

Pasan los años y el P B T es siempre admirado. ¡Gloria eterna a dicha revista! (Por Rosendo G. Linares, Solís 545).


Las consecuencias del alcohol. (Por Luis M. Nalo, Buenos Aires 1275, Rosario).

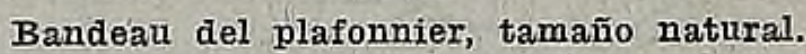

La llegada del pescador. (Por Juan B. Supervielle, Azcuénaga 12).


Leñador tomando mate. (Por Antonio N. Funes, 12 años, Carlos Calvo 372).

PARA LAS LECTORAS DE P. B. T

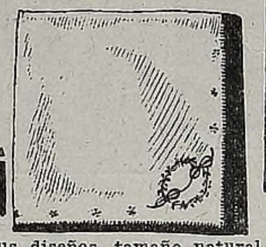


Plafonnier en pongé color limón, adornado con bandeau bordado en aplicaciones.



Bandeau del plafonnier, tamaño natural.

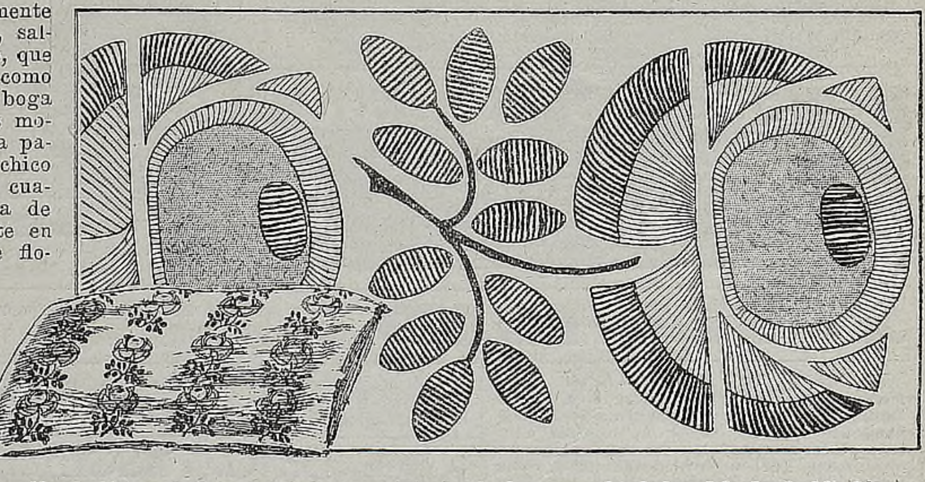




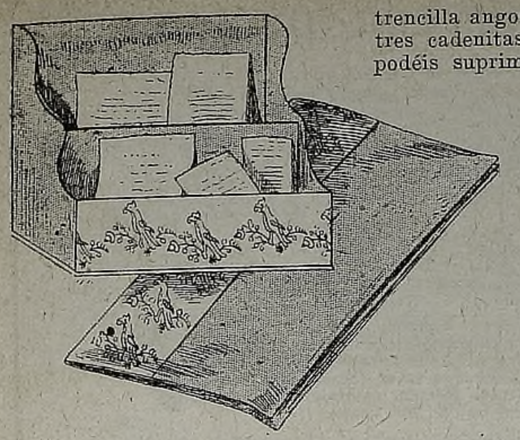
Pañuelos para luto con sus diseños, tamaño natural.

Estas dos páginas van exclusivamente dedicadas a adornos de dormitorio, salvo dos modelos preciosos de pañuelos, que lo mismo pueden servir para luto, como para pañuelos de fantasía, tan en boga este verano en la lencería fina. Los modelos que vemos en esta página para pañuelos, son más bien de tamaño chico que grande, 30 ó 25 centímetros en cuadrado. El fondo es de fina batista de hilo o linón, bordados interiormente en negro, con una corona original de florecitas, retenida a cada costado por un moño Luis XV, también bordada en algodón simili-seda, negro cuando se trata de pañuelo de luto. A la orilla lleva una cenefa de batista de hilo negro, ancha de medio centímetro, unida a la batista blanca por una vainica hecha a mano. Los dos dibujos de los pañuelos, para las coronas que adornan una sola punta, tienen poca diferencia; podréis verlo vosotras mismas. Dentro de ellas, colocaréis una inicial bordada en blanco. Cuando son pañuelos de fantasía, el fondo será en batista de hilo blanca, con la cenefa en color rosa, azul ancien, rojo malva o limón. El bordado será blanco, con la inicial bordada en el color de la cenefa.

Más que nunca hacen furor los plafonniers más o menos lujosos, tanto para sala, hall, boudoir o dormitorio. El color varía según el destino que se le quiere dar, igual que para sus adornos. Sus hechuras son variadas, complicadas unas, sencillas otras. En esta última categoría podemos clasificar el modelo A, destinado para un dormitorio. La tela empleada es un lindo pongé de seda color limón, fruncido abajo con una cenefa bastante angosta, adornado con unas lindas aplicaciones de seda color turquesa, formando hojas contorneadas por una



Almohadón en taffetas bordado. Diseño de las rosas bordadas del almohadón blanco.



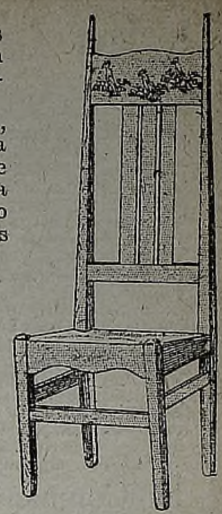
Adornos para escritorio. — Clasificador y carpeta a papeles adornados con la frisa pirograbada.

trencilla angosta plateada, sobre un fondo de pongé color limón. Unas tres cadenitas doradas o plateadas, sirven para sostenerlo. También podéis suprimir las cadenitas y reemplazarlas por cintas color turquesa, rematadas arriba por un artístico moño.

También para adorno de dormitorio o de salita, está destinado el bonito almohadón que figura en la primera página. Su forma es más bien larga que ancha, muy *ffou* y nada pesado. La tela empleada para nuestro modelo es un taffetas muselina, blanco marfil, bordado con cuatro cenefas de lindas rosas amarillas, de las llamadas Maréchal Niel.

El diseño de las rosas figura bajo la letra B.

Como forro podéis emplear un delicado pongé color limón, con cuatro borlas de seda blanca, que colocaréis a cada esquina. Entre el taffetas y el forro, haréis un almohadón que tenga el mismo tamaño que el de afuera, y que rellenaréis de plumas suaves, o, mejor todavía, con plumón.



Silla bergeré para dormitorio de niña, adornada arriba con la frisa pirograbada.

Mucho tiempo ha que no nos hemos ocupado de las artes decorativas, aplicadas a los adornos de nuestro *home*, con gran sentimiento de muchas de vosotras, según me consta. En cambio, hoy son varios modelos creados exclusivamente para vosotras, queridas lectoras, los que sirven para varias aplicaciones. En primer lugar, en pirograbado sobre madera o sobre tela, principalmente sobre terciopelo; segundo, en piropintura; tercero, en pintura sobre seda o tela, con las tintas destinadas a imitar las tapicerías antiguas; cuarto, en pinturas al óleo; quinto, en pinturas realzadas de bordados; sexto, en pintura sobre porcelana; séptimo, en bordados de color. No importa cuál sea el estilo que elijáis, el resultado será siempre encantador; toda la originalidad del modelo se debe tan sólo al dibujo. Cuando se trata de un dormitorio de niña, debéis elegir dentro de la gama azul.



Frisa decorativa.

Las maderas del dormitorio se laquearán en blanco puro. Se dibujan los contornos a la pluma, con color al óleo azul obscuro, pero muy obscuro, y se rellena en laqué blanca, adicionada con más o menos de azul, dentro de los tonos de las faiences de Delft (nombre de un azul especial). Con este friso se adornan los respaldos de las sillas, el frente de los roperos y de los espejos; la cabecera y respaldar de la cama; el clasificador y carpeta del escritorio, etc., etc. Para los montantes de los muebles colocaréis las cotorras una encima de otra; separarlas y colocarlas artísticamente. Teñiréis las frisas sobre la tela de los cortinados, portiers, carpeta de mesa, con tintas J. S., con *brun* van Dych, o bleu outremer, adicionado con agua. Bordáis los contornos con algodón perlé al punto de *piqure* o de cadeneta, en color *tete de negre* o azul indiano. Así obtendréis un conjunto precioso.



Cortinados para cama, estilo inglés.

Para una cama de laqué, que podrá ser en los tonos gris trianón, azulado o blanco, tenéis aquí un modelo muy nuevo de adorno, colocado sobre unas barras de bronce de tela antigua muy suave y flexible, de una trama nada apretada y en los tonos crema o marfil. El fondo, o sea el cortinado de atrás de la cama, se deberá cortar dándole un poco más ancho que la cama: si ésta tiene 1m.40, 2 metros cuando más de ancho es suficiente. Para que sea lindo, se hace el bordado en parte negro al pasado, unas flores ovaladas y los tréboles en amarillo oro; también en la gama de *bleus nattiers* resulta un bordado precioso, con un semis de tréboles verdes en varios tonos. Estos cortinados se montan sobre unas argollas chicas de bronce.

MIGNONE.

¡Hoy tenemos el más grande porvenir para usted!



Hoy día, millones de personas que sólo superficialmente conocen la industria de tejidos de punto, podrán obtener el tipo de máquina para tejer medias que inútilmente buscaron tantas docenas de veces, siendo vanas sus solicitudes por conseguirlo. Ahora no; pues en **LA COMPAÑIA PROTECTORA DEL HOGAR DE MAQUINAS DE TEJER, SARMIENTO 880**, puede encontrar lo que antes no logró.

YA RECIBIMOS Y TENEMOS A LA VENTA EL TIPO DE MAQUINA DE TEJER, CON 4 CILINDROS, tipo único por su conveniencia y amplitud de trabajo, que hemos logrado fabricar, precisamente, en estos críticos momentos, lo que es verdaderamente un milagro. Usted puede hacerse hoy fabricante con un desembolso mínimo, lo que representa el hecho de que en su propia pieza, casa o palacio, casa de familia, de comercio, casa quinta, chacra, etc., y en todas las habitaciones, en fin, son lugares adaptables para la aplicación y desarrollo de la máquina automática de tejer de 4 **CILINDROS.** Esta máquina puede tejer, sin auxiliares, todos los tamaños de medias, calcetines, polainas, rodilleras, etc., lo mismo en lana, hilo, algodón, seda, cáñamo, vicuña y toda clase de fibras textiles, siendo millones de personas las que en Europa y Norte América se ganan el sustento y el de sus extensas familias, pudiendo obtener una ganancia diaria de $ 4 a 8, y no dude de que usted será uno de los industriales más fuertes de mañana. Visítenos o háganos visitar por alguno de los suyos para reconocer la importancia de nuestras máquinas automáticas para tejer. Diríjase a:

Máquina automática con sus cuatro cilindros y diversos accesorios, capacitada para fabricar o tejer todos los tamaños y grosores. Recién fabricada y puesta a la venta.

La Compañía Protectora del Hogar de Máquinas de Tejer, SARMIENTO 880

Casa Matriz: Boston E. U. de A.

P B T en ROSARIO

Prevenimos a nuestros lectores de Rosario de Santa Fe, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma ni concepto, por las subscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

Representante en ROSARIO, señor J. C. DIAS, calle Córdoba 1281

o en su defecto a esta administración directamente:

Avenida Presidente Julio A. Roca 531 — Buenos Aires

Dice un doctor que Hierro Nuxado aumenta las fuerzas de personas delicadas un 200 % en 10 días.

Muchas personas han sufrido horriblemente por largos años, tratando de curarse de debilidad nerviosa, desarreglos del estómago, hígado o riñones, o cualquiera otra enfermedad, cuando su verdadero mal ha sido falta de hierro en la sangre.

New York, N. Y.—En una conferencia dada últimamente por el doctor Bourgey, un especialista francés, se expresó en esta forma:

"Si la sangre de toda persona enferma se sometiese a un análisis químico, con seguridad que mucho nos sorprendería el descubrimiento de que un gran número de ellas carecen de hierro y que su enfermedad se debe a esta sola causa. Esto lo comprueba el hecho de que tan pronto empiezan a tomar hierro, los malos síntomas comienzan a ceder. Sangre que carece de hierro no tiene poder para tranformar los alimentos en la forma que requiere el organismo humano y por lo tanto el paciente no deriva de dichos alimentos la fuerza vital que le es necesaria. Como resultado de esta continua pobreza de sangre y carencia de fuerza nerviosa, las personas acaban por debilitarse en extremo, volverse nerviosas y agotarse o quebrantarse. Para tales casos es un gran error el tomar medicinas estimulantes o drogas narcóticas, que sólo sirven para producir reacción momentánea y empeorar más tarde la condición del paciente. No importa cuál sea la opinión de otros, si está usted débil, pálido y anémico, debe sin pérdida de tiempo someterse a la siguiente prueba: Vea primero qué distancia puede caminar sin cansarse; tome después dos comprimidos o pastillas de Hierro Nuxado tres veces al día durante dos semanas, pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. Digan lo que digan, si deseamos llevarnos por hechos y no por palabras, no hay nada que aventaje al hierro para dar color a nuestras mejillas y rodear nuestros huesos de carnes permanentes y saludables. El hierro es también de mucho beneficio a los nervios, al estómago y a la sangre. Las varias formas en que antes se conocía el hierro inorgánico, como tintura de hierro, hierro acetato, etc., tenían la desventaja de ennegrecer la dentadura y revolver el estómago, produciendo en muchas ocasiones más mal que bien, pero con el descubrimiento reciente de nuevas formas de hierro orgánico, estas desventajas han sido remediadas. Por ejemplo, Hierro Nuxado es fácil de tomar, no causa daño a la dentadura ni al estómago y sus resultados beneficiosos no tardan más de un tiempo razonable".

Se vende en las principales farmacias y droguerías. Unico importador: **Luis F. Milanta, Moreno 927, Buenos Aires.**



Buenos Aires **Corrientes 1145**

Regalamos PBT

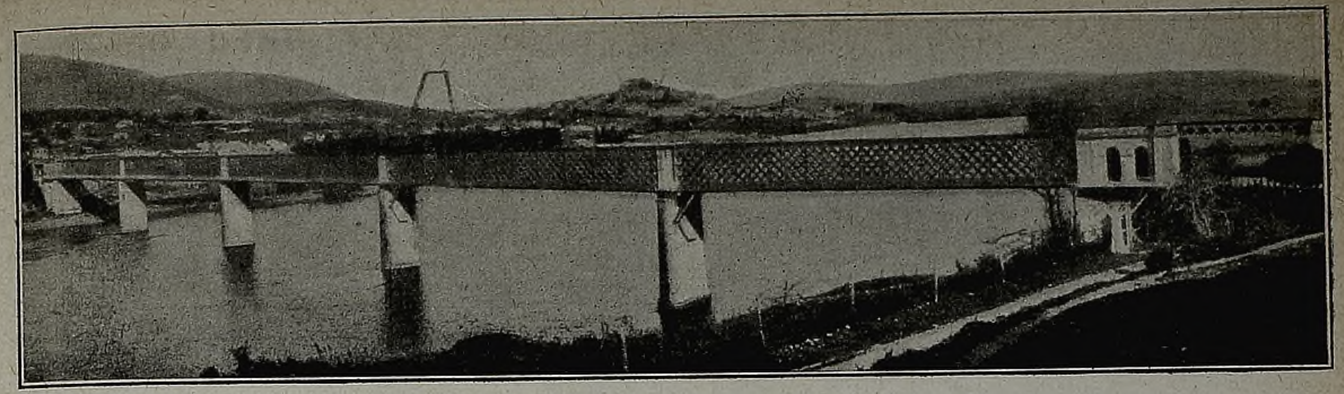
A TODOS, DURANTE 3, 6 Y 12 MESES

A todo cliente de la capital o interior que haga compras en nuestra casa.

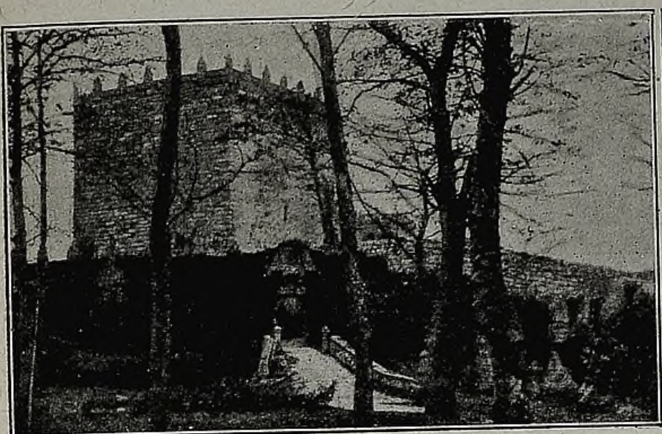
PRECIO FIJO — PIDAN CATALOGO P B T

PRECIO DEL CATALOGO

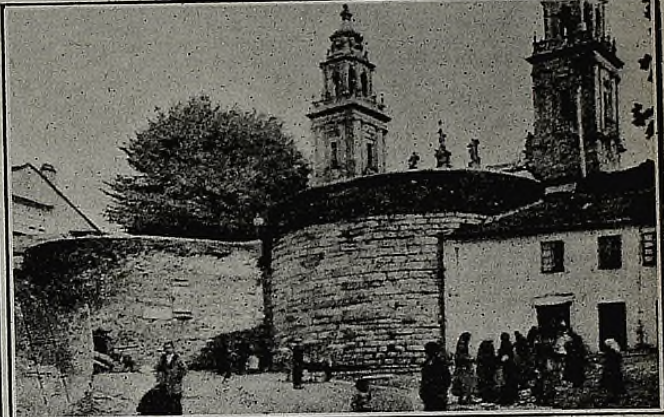




Puente de Tuy, sobre el río Miño, que une a España y Portugal.



Sotomayor (Pontevedra). — Entrada del castillo de Mos (siglo XI).



Lugo. — La Puerta de Santiago.

VALIJA POSTAL

A LOS COLABORADORES

Las colaboraciones deben venir con la firma y dirección del autor (localidad, calle y número). De lo contrario no serán tenidas en cuenta. Puede añadirse un seudónimo para la respuesta, pero sólo a este objeto, pues los trabajos sólo se publican firmados. Los que no hayan llenado aquellos requisitos (firma y dirección), deben volver a mandar sus colaboraciones. Dirigir la correspondencia: Chile, 263.

M. M. M. — Aun resulta demasiado extensa. Preferimos composiciones cortas, y así podemos complacer a varios colaboradores simultáneamente.

J. M. Caonde. — No atendemos cartas ni colaboraciones que no lleven los requisitos expresados en el aviso a los colaboradores.

José Constenla. — Está aceptado.

Cid Ney. — Como estamos en verano, la nieve no tardará en desaparecer.

Bohemio, Junín. — No.

Telesita. — Puede enviar lo que guste. Si es bueno, será aceptado.

T. Desafiné, Junín. — La última composición remitida es mucho mejor que las anteriores, sin que esto quiera decir que sea publicable.

Tal vez ensayando algo más pueda conseguir sus aspiraciones.

Castles. — Su extensión nos impide publicar el trabajo remitido.

Pereyra. — Irá "Reflexiones". "Del arrabal" es muy semejante a una poesía de Evaristo Carriego.

Sol. — Se hará como se pide.

Alma Bohemia. — Los versos están bien medidos, pero eso no basta. Son algo incoherentes y los temas muy gastados.

Aramis, Concordia. — Queda aceptada solamente "La tumba del marino". "Olvido" es muy extenso.

Cumolfo. — No tenemos espacio fuera de la sección que dice.

E. d'Angelis. — No recordamos haber recibido la poesía a que alude en su carta.

Lira. — No sirve.

J. Novau, Tucumán. — Se publicará.

Atenas. — No hemos recibido la poesía "A la luna". Tenga la bondad de volverla a remitir.

Ceorma Horne, San Carlos de Bariloche. — No se admiten colaboraciones que no lleven la firma del autor.

Morocha Goyana. — Si es extenso, no será aceptado. Las dos producciones remitidas son inferiores a su anterior envío.

Corazón, Villarrica (Paraguay). — Como deseamos complacerlo, le rogamos quiera mandar otras poesías.

Logaritmo Neperiano. — Es demasiado extenso.

Abrojo, Mercedes (Corrientes). — No abonamos absolutamente nada por las poesías y solamente pueden ir en Colaboración espontánea.

Aníbal, Lomas de Zamora. — No nos agrada.

H. C., Rosario. — Muy bueno. Irá con la modificación solicitada.

Gilillo. — Imposible.

TINTA DE IMPRENTA

El Ritmo de la Idea, poemas de Valentín de Pedro. — Cuaderno I de la "Colección Sarmiento".

Varios Cuentos, por **Carolina Adelia Alió.** — No siempre la mujer que escribe puede expresar libremente lo que piensa. Mil prejuicios y otros tantos temores la detienen al borde de la idea que surge espontánea. Por esto hay en nuestro país pocas escritoras, y sobre todo, en prosa. La mayoría se inclina a la poesía, por suponer tal vez que en renglones cortos es más fácil y menos comprometido aventurar el pensamiento, rodeándolo de todo el atractivo de la rima.



Señorita Carolina Adelia Alió, autora de "Varios Cuentos".

Dejando aparte esta falsa comprensión de lo que debe ser la literatura femenina, la señorita Alió nos ofrece en su libro un sincero y leal exponente de su modo de sentir.

Encuéntrase en algunos de sus cuentos un exceso de realismo, que podría perjudicar si esa característica se advirtiese en todos los demás. Pero al lado de "Renata", cuadro de fuertes tintas, están "El Pobre Pantino" y "El Pescadorcito", de exquisito sentimentalismo y delicadeza.

Hay en la señorita Alió una profunda analogía con la gran escritora sarda Grazia Deledda. Ese amor a la naturaleza, esa honda observación de la vida de los tristes y de los humildes, ese verismo, algo rudo, áspero y doloroso, son comunes a las dos mujeres que a tantas leguas de distancia se unen en feliz fraternidad de ingenio y sentimiento.

Creemos firmemente que está reservado a la señorita Alió un brillantísimo porvenir en las letras, si las sigue cultivando tan afortunadamente como hasta ahora, y si no modifica sus aptitudes e inclinaciones, que por sí solas bastan a destacar su personalidad del nivel común y a darle un justo y merecido prestigio.

El Importador Sud Americano. — Tan interesante como útil a manufactureros, importadores y comerciantes es el segundo número de esta notable publicación, única en su género en la América del Sur. Inserta artículos referentes a publicidad, sistemas de venta, organización de oficinas, confección de catálogos y otros temas de indiscutible utilidad para cuantos a la industria y al comercio dedican sus actividades.

Las Tribulaciones de un Avaro. — Interesante narración, escrita en estilo correcto y castizo, por **Antonio Palacios Hernández.**

Cosas del Amor y de la Fe, por **Arturo Orgaz.** — Novelista sin pretensiones, pero que demuestra en su autor un profundo espíritu de observación.

Combatientes. — Colección de poesías de nuestro estimado colaborador **Valeriano Magri**, con un comentario de **Manuel Benavente.**

La inmigración israelita, por **M. Bronstein.**

A MI QUERIDA MADRE

En homenaje al 51 aniversario de su natalicio (afectuosamente).

I

Cual las notas vibradoras del tañir de las campanas,
que en momentos de alegría las hicieron redoblar;
como el eco melodioso de una música lejana
tu voz llega confundida con la voz de mis hermanas,
anunciándome el gran día que hoy festejan en mi hogar.

II

¡Qué recuerdos más risueños se aglomeran en mi mente!
¡Cuantas dulces remembrazas de la hermosa edad pueril,
de la aurora de la vida, cuando el niño dulcemente
se adormece con el beso, que la madre tiernamente
estampara en sus mejillas o en su frente de marfil.

III

¡Ya se fueron esas horas; ya se fueron esos días
en que todo es color cielo, en que todo es ilusión!
esos tiempos en que alegre, sin querer, te sonreías
al oir de nuestros labios las ingenuas picardías
expresadas sin la idea de violar la educación.

IV

Mas, no importa; pues nos queda, de esa edad pura y [dichosa
que el abismo del pasado para siempre guardará,
las palabras de consuelo, la sonrisa bondadosa
y el afecto sacrosanto de una madre cariñosa
cuya imagen en el pecho de tus hijos viva está.

V

No olvidamos que nos quieres, no olvidamos que eres [buena
no ignoramos cuánto sientes que no estemos junto a ti.
Mas... ¡qué quieres! no podemos desligarte de esa pena
que el destino inexorable nos subyuga y nos condena,
sin oir nuestros anhelos, a vivir lejos de allí.

VI

Algún día, Dios mediante, brillará en nuestro sendero
la luz blanca de la suerte, que jamás pudimos ver.
Nos veremos dirigidos hacia un nuevo derrotero
por la ayuda de un destino, más amable y más sincero
cuya fuerza nos permita los obtáculos vencer.

VII

Allá iremos, olvidando los dolores del pasado,
como el barco que ha vencido la iracunda tempestad,
como el héroe que en la liza la victoria haya alcanzado
y que luego, airoso, vuelve a su hogar idolatrado
ostentando sus laureles, a gozar felicidad.

VIII

Alzo al cielo un himno santo en señal de regocijo,
al saber que hoy has cumplido de existencia un año más
y esta humilde poesía, que gozoso te dirijo,
es el fúlgido exponente del cariño de tu hijo
que te aprecia, que te quiere y no te olvida jamás.

Santa Rosa de Toay.

C. A. Costa.

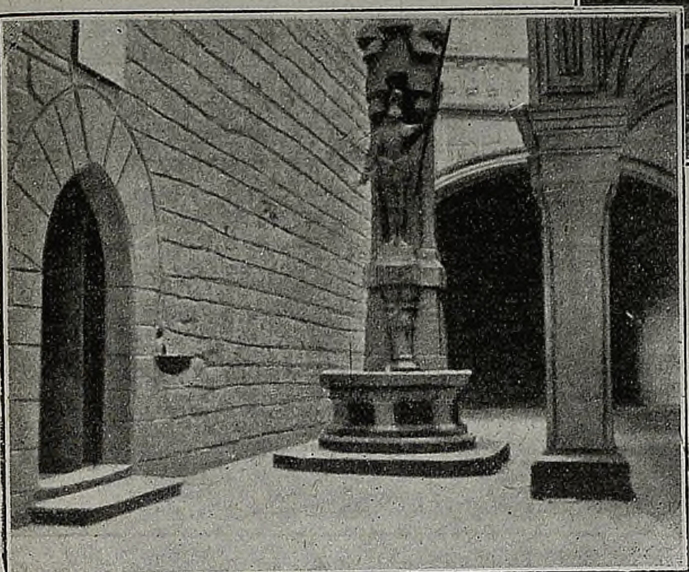
La casa de San Ignacio de Loyola

En la provincia española de Guipúzcoa entre las villas de Azcoitia y Azpeitia en un hermoso valle rodeado de montañas agrestes, arboledas frondosísimas y pintorescos caseríos, se halla el célebre santuario de Loyola, suntuoso templo erigido al fundador de la Compañía de Jesús.

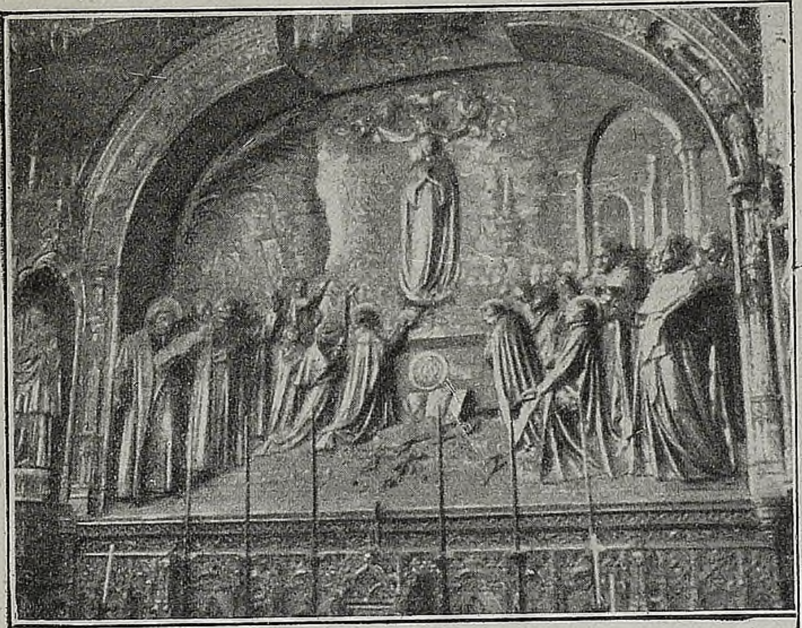
Del edificio forma parte integrante la llamada Casa Santa o Casa Solar de Loyola, en cuyo último piso se supone que habitó el santo antes y después de su conversión. Inmediata al dormitorio se encuentra la sacristía y el oratorio, con la imagen del santo, cuyo pecho ostenta uno de los huesos extraídos de su cuerpo.



Vista general de Loyola.



La estatua de San Ignacio que existe en el patio de la santa casa.



Retablo de la capilla de la Purísima Concepción.

Dice la tradición que en ese oratorio tuvo el santo la visión de San Pedro, al regresar del cerco de Pamplona. Sobre la puerta se encuentran las armas: una caldera pendiente de unas llaves en campo de plata, y a cada lado un lobo en pie agarrando el borde y las asas.

La mayoría de los historiadores afirma que en ese oratorio dijo su primera misa San Francisco de Borja, duque de Gandía.

De pequeñas dimensiones, este oratorio conserva en su ornamentación restos del estilo gótico del siglo XV. El retablo es una verdadera joya, y en él aparece incrustada una tablita representando la Anunciación, regalo de Isabel la Católica a la dama de su corte doña Magdalena de Araoz. El piso, el techo, el altar y la puerta, son de plata.

El edificio, ideado por Fontana, adopta el aspecto de un águila con las alas extendidas, como recuerdo de la casa de Austria. Sobre una superficie de cerca de doce metros cuadrados se eleva la construcción, toda de mármol obscuro, en la que se invirtió poco menos de medio siglo.

Al entrar en el vestíbulo, a la derecha, encontramos la capilla de San José, cuyo altar, de mármol blanco, y los mosaicos que recubren sus muros, revelan tanto arte como riqueza.

Sigue a esta capilla la de la Purísima Concepción, llamada de los Santos Padres, pues allí yacen los restos de los primeros moradores de la Compañía.

En esta capilla llaman la atención del visitante los tallados en madera que adornan el altar y el retablo.

En el piso alto se encuentran las capillas de San Estanislao y de la Conversión. El altar de la primera es de riquísimo damasquinado de Eibar. En esta última capilla se veneran dos imágenes del santo: en una aparece recostado en un diván y herido, encerrado en preciosa urna, y la otra de pie sobre el altar.

Lo monumental del santuario y el hermoso paisaje que desde allí se contempla, hace que durante todo el año constituya aquél uno de los más visitados lugares de España.



Casa solar de San Ignacio, que existe en el recinto de la Residencia de Loyola.



Entretenimientos



Acróstico

```
. . . × . . . . . .
. . . × . . .  . . . . . . . . .
  . × . . . . . . . . . .
. . × . . .  . . . . . . . . . . .
. . . . × . . . . . . .  . . . . . .

. . . . . . × . . . .
     . × . . .  . . . . . . . .
    . . × . . . . . . .  . . .
. . . . . . .  . . × . . . . . .
. . . . × .  . . . . . . . .
```

En la línea de cruces, nombre de un célebre escritor frances, y en las de puntos, algunas de sus obras principales.

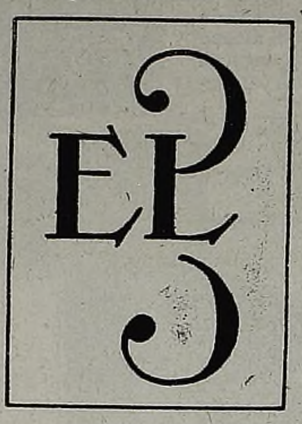
Monogramas





Estos monogramas pertenecen a un célebre escritor belga, a un astrónomo francés y a otro escritor, frances también.

Comprimido monumental



Charada

— **Tercia prima**, tengo todo.
— Pues dile a **segunda dos**
o a **tercia cuarta**, que traiga
un buen trozo de jamón.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.° 633.

A Célebre inventor:
TESLA.

A la Charada gráfica:
BÁCULO.

A la Criptografía:

Un pobre cantaba un día,
su negra suerte al cantar,
que agua en el mar no hallaría
si por agua fuese al mar.

Ventura Ruiz Aguilera.

Solucionistas

Alfredo Anger, Santiago Schneider, Ana Yorés Lacaze, Julio Izquierdo, Enrique Baldenebro, Juan Magro, Luis C. Paillé, Enrique Terruzzano, Aptc, J. Braña, Juanita de la Llosa, Francisco Reynoso, La Beba, Alberto Martínez, Julio Haceley, Beltrán Moy, Antonio Lapalma, Mirko Danileff, La Ñata, Juana Longhi, Gaspar Tirani, José M. Castillo, Pedro Albini, etc., etc.

El premio del número 631 ha correspondido al señor **Domingo M. Brusco**, domiciliado en la calle Universidad 1283, quien se servirá pasar por esta administración a recoger el importe, previos los justificativos del caso.

TEATROS DE LA COMEDIA, MAYO Y BUENOS AIRES.

Por acuerdo de las empresas de estos teatros, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

El octavo no mentir,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

PREMIO EN DINERO

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados, semanalmente, con la cantidad de **CINCO PESOS**, que se adjudicará por sorteo.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 26 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos".

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.

FIESTA SOCIAL EN SANTA FE



Fiesta a beneficio de la Sociedad Amigos de la Infancia. — Quiosco Gruta Egipcia, que atendían las señoritas de Porta y Kendall.



Las carreritas. — Señoritas de Cabral, Ullúa, Pérez y Proenza.



Bazar y pozo milagroso. Señoritas de López, Colli, Proenza y Ferro.



La comisión que organizó los festejos, compuesta por las señoritas de Aller, Cáceres, Mosca, Wysrlausky, Salamendi, Merlín, Bianchini y López Domínguez.

EL AÑO NUEVO EN HUINCA RENANCÓ (F. C. P.)



Baile social realizado en Huinca Renancó, festejando la entrada del nuevo año.

¡¡YA LLEGÓ!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquiera persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. GRATIS también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada. Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir **amor, salud, fortuna, felicidad, empleos, etc., etc.**

GRATIS COMPLETAMENTE se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. H. Fernández, Paraná 786, Bs. Aires

NOTA. — Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos.

Pida hoy mismo el **almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.**



¡SEÑORITAS!

LLEGÓ LA HORA DE LA SALVACIÓN



ADELA PILI, recién llegada de París.

¿Quieren ustedes ser felices en el amor?

¿Quieren ustedes que sus novios les cumplan lo que les han ofrecido?

¿Quieren ustedes ligarlos para que no pertenezcan a nadie más que a ustedes solas?

En mis trabajos no se dan cuenta de nada y se vuelven más cariñosos. Para conseguis esto, solamente se necesita escribir a señorita ADELA PILI.

ANDRÉS ARGUIBEL, 2366 - Buenos Aires.

LO QUE Vd. DEBE SABER LO INDICA ESTE LIBRO

El saber no ocupa lugar

BUENAS NOTICIAS PARA TODOS

Pida un ejemplar, es **GRATIS.** Pocas son las personas que han logrado hasta hoy conocer los grandes secretos de la naturaleza. Por lo tanto, conviene a todos leer con atención este hermoso y útil libro. El da a conocer lo increíble para muchos; en sus páginas encontrarán descriptas desde la hierba más humilde hasta la piedra más rara. Entre ellas la **PODEROSA PIEDRA IMAN**, cuyos fluidos magnéticos, potentísimos, son ya bien conocidos por sus maravillosos efectos. Es un talismán indispensable para la humanidad. También encontrarán la piedra correspondiente al mes de nacimiento de cada persona. No le cuesta **UN SOLO CENTAVO.** Dirija su pedido a

J. M. CARRIZO

CALLE INDEPENDENCIA, Nº 2515, BUENOS AIRES



¿NO ES USTED FELIZ? ¡¡LEA!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en sus empresas y contrariedades, obtener éxito en sus negocios, **SALUD, FORTUNA** y **FELICIDAD**, consulte a la célebre profesora de **ESPIRITISMO**, señora **JULIA V.**, astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hispano-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229.

Hace toda clase de trabajos en el **ESPIRITISMO**, con resultados positivos.

Predice el **PASADO, PRESENTE** y **PORVENIR.** Atiende todos los días en su consultorio de 8 de la mañana hasta las 9 de la noche, y por correspondencia a los ausentes, enviando estampillas para el franqueo.

IMPORTANTE: No confundir con pretendidas espiritistas que publican avisos similares a éste para mistificar a mi numerosa y distinguida clientela. **SARANDI 229, ENTRE ALSINA Y MORENO, BUENOS AIRES.**

SEÑORAS Y SEÑORITAS

TODAS PODEIS SER FELICES
NO MAS MARIDOS INFIELES
NI MAS NOVIOS PASA TIEMPO



¿Quiere usted que su marido le sea fiel y que su novio le cumpla el compromiso contraído? Escríbame en seguida, y siguiendo mis instrucciones, lo conseguirá. Mis trabajos son infalibles, no dañan ni se dan cuenta de nada y se vuelven más complacientes y cariñosos que antes. **ESTE SECRETO**, aprendido de un **FAKIR** indú, no lo conoce nadie en esta capital. ¡Cuántos padres de familia se olvidan de que han formado un hogar, y en vez de cumplir sus deberes, se pasan los días y las noches fuera de sus casas! Si usted quiere, esto se acabará para usted; escriba en seguida al **ABONADO, CORREO N.º 1852**, y esto es lo suficiente para que usted consiga mi invento, que no se da nada a tomar ni a oler. Es una ligadura que regalo en bien de la humanidad. No se admite dinero ni regalo de ninguna clase. La dirección es ésta: Abonado de Correo N.º 1852, Bs. Aires.



SARMIENTO

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

Santiago del Estero 649 — Unión Telef. 5183, Libertad; Coop. Telef. 3226, Central

OFICINAS, HOSPITAL y CONSULTORIO

HORARIO DEL CONSULTORIO: de 9 1|2 a 11 a. m. y de 4 a 6 p. m.



P B T en Córdoba

Prevenimos a nuestros lectores de la provincia de Córdoba, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma, ni concepto, por las subscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

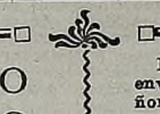
Agente en Córdoba, señor N. Gulfo, calle San Martín 34

o en su defecto a esta administración directamente: AVENIDA PRESIDENTE JULIO A. ROCA, 531. — BUENOS AIRES.



Nuevas profesoras. Señoritas Aurora Parada, Raquel D. Vilarullo, Antonia S. Pensa, Rosa Casati, Marina Berroeta, Carolina Avalo, Isabel Pelle, Adela Cechi, Julia Ayesa, Josefa Ravizzini, Concepción Cascio, Concepción Neglia, Marta Arregui, Asunción L. Posse, Rosa I. Trucco, O'ga Fiorito, Eduarda Damonte, Pilar E. Scarpatti, Juan Caeiro, Aída Basualdo, Juana Rodrigo, Isabel Tantardina.

CONSULTORIO FEMENINO



Nota. — La correspondencia debe ser enviada a la dirección siguiente: "Señorita redactora del "Consultorio femenino de P B T", Chile, 263, Buenos Aires.

PREGUNTAS

Desde hace varios años se me cae el cabello, y ahora se aumenta mi desgracia, pues me están saliendo abundantes canas "prematuras" (así las llamo porque cuento 22 años). Les ruego encarecidamente me receten algo eficaz para combatir mi mal. Les hago presente que me han dicho que tales cosas me suceden por debilidad, pero yo me he tonificado bien, y nada he conseguido. Ansiosa espero respuesta.—**Corazón que sufre.**

Deseo que me indiquen algún excelente remedio para hacer desaparecer pronto los juanetes, pues me ha salido uno que me afea mucho el pie, hasta con el calzado... y esto me aflige más que nada (¡lo que es la presunción!) por el uso de las polleras cortas. Gracias da desde este momento.—**Una afligida de Las Flores.**

¿Cómo haré desaparecer las pecas que tanto me afean? Respondan a:—**Ojos verdes.**

¿En qué forma puedo hacer que se borren por completo las manchas que me han dejado unos granos ya curados?—**Beba triste.**

Soy estudiante, y por desgracia carezco de buena memoria. Este defecto es causa de atraso en mis estudios. ¿Podéis indicarme, buenas lectoras, algo que remedie mi mal? Agradece desde ya:—**Una normalista desesperada.**

¿Cómo se extirpa por completo el vello de la cara?—**Rubia triste.**

RESPUESTAS

A **Feneonísima.** — ¡Cómo exageras tus propios defectos, simpática muchacha! 1.º Yo, sin exagerar, te diré que para los lunares no hay más remedio que el dejarlos como son. 2.º Para cerrar los poros, pásate de vez en cuando un trapo de hilo fino empapado de la siguiente loción: agua de rosas, 30 gramos; alcohol, ídem; azufre precipitado, ídem. 3.º Para evitar la "calamidad" de tu palidez, te recomiendo la pasta cuya receta aquí va, y que no daña el cutis: sebo, 500 gramos; cera de abejas purificada, 100 gramos; carmín, 12 gramos; esencia de clavel, 5 gramos. — **Ninón.**

A **Pepita y a Buena Fides.** — La electricidad aplicada por un especialista es la única que podrá librar a ustedes del vello, pues las cremas depilatorias, favoreciendo el bulbo piloso, hacen que crezca más vigoroso. — **Amphisa.**

A **Una abonada y lectora.** — Se dice con más propiedad "sábado inglés". — **Flérida.**

A **A. Ch.** — No hay necesidad de tal cosa, pues es una crueldad hacer eso con un recién nacido, sin beneficio alguno para el niño; al contrario, se han dado casos de producirle inflamaciones peligrosas. — **Fénix.**

A **J. del Valle.** — Eres constante como pocas, enamorada paraguayita... mas es lástima que derroches el tesoro de la constancia, madre de todas las virtudes, en beneficio de quien no se lo merece. Mi compatriota no recompensa tus amores... ni los recompensará nunca; ha encontrado sin duda un amable entretenimiento en preguntarte lo mismo (¡mira qué casualidad!) que dice el lorito de una vecina mía: "¿Me amas?, ¿me adoras?, ¿y qué me das? ¿Sabes lo que te aconsejo?: Que pienses en ti misma, en tu porvenir, en tus sentimientos burlados, y cuando llegue el galán, con el valor que tales pensamientos te darán, espera que te repita eso de "¿y qué me das?, para responderle tú: ¡Pues, calabazas! Ten la seguridad de que si pones en práctica mi consejo no tendrás por qué arrepentirte. Piensa mejor en algún paraguayo, de quien puedas tomar con más facilidad antecedentes en tu país. — **Musmé.**

A **Jesca.** — 1.º) Para evitar la transpiración de las manos lociónese mañana y noche con la siguiente mixtura: 100 gramos de agua de Colonia y 10 gramos de tintura de belladona. 2.º Lávese las manos con agua tibia. ¿Está conforme? — **Nenia Silvius.**

A **Blanca Nieves.** — Con tu trajecito de tul rosa te quedarán bien los zapatos de raso negro, y aun mejor los del color del vestido. Que te diviertas en la fiesta desea: — **Capullito.**

A **Bionda enamorada.** — ¿Sabes que eso no es amor ni cosa parecida? — **Arenás.**

A **Flor de Campo.** — Si hace cinco meses que has rechazado una carta a un joven que te gustaba y no trató de verte durante este lapso de tiempo, puedes estar segura que cuando vuelva ya tendrás reemplazante, y por lo tanto no pierdas tiempo en estudiar "una actitud", a menos de ser la de una "olvidada"... — **Clarovidente.**

A **Manón de Massenet.** — ¿Deseas que te digan "cómo puedes hacer para romper las relaciones con un joven con quien te has comprometido y que ves, aunque tarde, que no lo quieres? ¿Y por qué te has metido en camisa de once varas, sin medirla previamente? Tu error es el de muchas; unas por coquetería, otras por ser un poco ligeras... otras por... cualquier otro motivo aceptan al primero que se les presenta, y cuando se dan cuenta de la seriedad de su compromiso, comprenden "que no quieren" al novio. También son muchas las que, teniendo novio a quien ellas dicen querer, por el solo hecho de presentárseles otro más "platudo", lo plantan sin más ni más, y la mayor parte de las veces se quedan sin uno y sin otro, porque donde hay interés no hay amor. Para terminar, diré que el único sistema que puede darte resultado para "romper" es el de buscarle "cinco pies al gato", es decir, "agarrarte" de la menor insignificancia para hacerle una escena de celos, te haces la muy ofendida, te enojas y, sin esperar a que reaccione, le mandas cuanto tengas de él, rogándole haga lo propio contigo. ¿Qué te parece? Espero me darás cuenta del resultado de este sainete. — **Clarovidente.**

A **B. M., M. Costa.** — 1.º) Lava el traje con agua tibia, en la que hayas echado unas gotas de amoníaco; luego exponlo al sol para que quede completamente blanco. b) Las telas de color negro no pueden teñirse de colores claros. — **Calandria.**

A **Una morocha.** — Para blanquear el cuello haz lociones cotidianas con la siguiente mezcla: leche de almendras, 300 gramos; naftalina, 10 gramos; nitrobencina, 5 gramos. — **Leda.**

A **Noelia.** — Peinado ajustado y alto; rodete en la nuca. — **A. B. C.**

TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Vd. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

. . . y ese consejo no lo tiene usted a mano. Esto nos pasa, generalmente, a todos. Y ocurre que nadie nos saca del aprieto. Sin embargo, su vida, así como la de todos, está escrita en alguna parte. Vd. lo ignora. Pero ello es tan cierto como que los astros giran en el espacio lo mismo que Dios lo ha preestablecido.

¿Quiere usted el consejo? ¿Quiere evitarse mayores desventuras? De todos modos nada pierde usted en tentar de ser feliz. Y tampoco pierde nada con **enviarme el día, mes y año de su nacimiento.**

¡Nada más que esto le pido!

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.—Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMOND—Calle Pasco 270, Buenos Aires

NOTA:—Si usted puede, envíe 0.50 centavos en estampillas para cubrir los gastos de oficina y franqueo. Enviaré también el Plan Astral, gratis, con los Signos Zodiacales del cielo.



GRATIS, dos obsequios para Vd.

A NUESTROS FAVORECEDORES, (completamente gratis)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo, que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener **Exito en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna.** Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

PIDALO HOY MISMO por carta, que se le remitirá gratis. Escribir a:

I. LANGUBA. — SALTA 994. — BUENOS AIRES

OTRO REGALO

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión y un libro de prestidigitación, con maravillosos secretos para hacer reir a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.



El gran descubrimiento de la Estrella Mágica

que usaba el rey Salomón, que por su poder astral el monarca conseguía lo que deseaba, hasta el más difícil, como el poder divino, me dió fuerza para descubrir este secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad y han recorrido todas las ciencias proféticas sin tener éxito en lo deseado, creo ser mi deber socorrer a las personas que desean tener la dicha, nada pierden en remitirme sobre, dirección y estampilla para ser contestada, que le enviaré gratis el folleto que enseña el secreto para triunfar en todo lo que se desea, lo mismo pueden pedirlo personalmente en la calle RIVADAVIA 1976, Buenos Aires. Casa seria y de confianza.

Profesora ELENA de BLANCO

AGUELITO



Gilda Wilson, que aprendió la cartomancia en 90 días con Aguelito si usted quiere puede aprender.



Elena Súñez, sonámbula clarovidente, que desarrolló sus facultades en 90 días.

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso titulado **GRANDES SECRETOS DE AMOR?** Yo regreso después de 10 años de ausencia y vivo en la calle **ANDRES ARGUIBEL 2366, casi esquina a Santa Fe,** a cinco cuadras pasando la plaza Italia, casa-quinta construída por **AGUELITO** para su estudio. ¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas? Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente, y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? ¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella, y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía. No se dan cuenta de nada, y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encuentra uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse? ¿No le han leído a usted su horóscopo? ¿Sabe usted que una carta en vida es tan necesaria a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula de marino? Pues vaya a ver a **AGUELITO**, que es el hombre servicial. Ha recorrido 35 paises y habla varios idiomas. Consultas todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche.

Para conseguir esto, sólo se necesita escribir a ANDRES ARGUIBEL, 2366, casi esquina a Santa Fe, Buenos Aires.



Plenipotenciarios de las naciones americanas congregados para la primera asamblea del año económico 1916-17, en el patio del suntuoso edificio de la Unión Pan Americana, en Wáshington. De izquierda a derecha, sentados: Ministro de Guatemala, don Joaquín Méndez; ministro de Cuba, doctor C. M. de Céspedes; ministro de Bolivia, don Ignacio Calderón; embajador del Brasil, doctor Domicio de Gama; secretario de estado y presidente del consejo, honorable Robert Lansing; embajador de la Argentina, doctor Rómulo S. Naón; ministro del Uruguay, doctor Carlos M. de Pena; ministro de Honduras, doctor Alberto Membreño. De pie: Subdirector de la Unión Pan Americana, don Francisco J. Yanes; encargado de negocios del Perú, don M. de Freyre y Santander; encargado de negocios de Nicaragua, doctor Joaquín Cuadra Zavala; director general de la Unión Pan Americana, señor John Barrett; ministro de Venezuela, doctor Santos A. Dominici; ministro del Ecuador, doctor Gonzalo S. Córdova; ministro del Salvador, doctor Rafael Zaldívar; ministro de Haití, doctor Solón Menos; encargado de negocios de Chile, don Gustavo Munizaga Varela; encargado de negocios de Panamá, don J. E. Lefevre. (No están presentes los ministros de Méjico, Colombia, Paraguay, Costa Rica y República Dominicana).

PBT — PROGRAMA OFICIAL  HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del 18 de enero de 1917

1.ª CARRERA — A las 2.30 p. m.

Premio Forajida

(Carrera de vallas)

Para todo caballo que no haya ganado más de tres carreras de vallas. — Peso: 3 años, 60 kilos; 4 años, 65 kilos; 5 años y más edad, 68 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera de vallas ganada. — Premio: $ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia: 2.500 metros. — Entrada $ 20.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Oeseve	1 **Popular**	tordillo	6	80	Pimental	Adalia
Congreso	2 **Espigon**	alazán	6	74	Livarot	Yellow Fly
Ingeniería	3 **Lord Ragland**	alazán	5	74	Diam. Jubilee	Lady Dollar
Armón	4 **Kiddy**	zaino c.	4	71	Galloway	Argentine
Cuaró	5 **Lindona**	zaina c.	4	63	Diam. Jubilee	Cellaret
Santa Kilda	6 **Harier**	zaino c.	3	60	Africander	Beatriz

2.ª CARRERA — A las 3 p. m.

Premio Testun

Para todo caballo de 3 años que no haya ganado. —Peso: 56 kilos. — Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º — Distancia: 1.400 metros. — Entrada $ 35.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Lagrange	1 **Grecian**	zaino	3	56	Orinoco	Gommeuse
Cuaró	2 **Florencio**	zaino	3	56	Duarte	Florencia
Saint Cloud	3 **Dos Fuegos**	zaino	3	56	Fritz	Dawn
Alvear D.	4 **Smart**	tordillo	3	56	Cumbay	Adversity
Chañar	5 **Dum Dum**	alazán	3	56	Old Boy	Hair Trigger
Caá	6 **Colosus**	zaino n.	3	56	Germen	Craig Esk
Las Indias	7 **Oial**	zaino c.	3	56	Saint Wolf	Orquídea III
El A. B. C.	8 **Naón**	zaino c.	3	56	Diam. Jubilee	Pega Pega
Los Rosales	9 **Re- Mago**	zaino n.	3	56	Duc d'Albe	Antíope
Battisti A.	10 **Cigatera**	zaina c.	3	54	Jardy	Chipée

3.ª CARRERA — A las 3.30 p. m

Premio Vespertino

(Para aprendices)

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de una carrera no clásica. — Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos a los ganadores. — Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia: 1.800 metros. — Entrada $ 35.

(1) Por Offembach.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
El Vasco	1 **Faucheur**	zaino c	4	57	Greenan	Alberta
Los Manantiales	2 **L'Epatant**	alazán	4	57	Old Man	L'Etrangère
Neutral	3 **Augusta**	alazana	4	55	Druid	Isolina (1)
La Eneidar	4 **Our Queen**	alazana	4	55	Your Majesty	Trêfle
Filippi R.	5 **Jean Valjean**	zaino	4	54	Víctor Hugo	Lady Surprise
Flammarion	6 **Aspirante**	alazán	4	54	Américo	Amiga
Hampton	7 **Anselmi**	zaino c.	4	54	Putchamin	La Tetrazzini
Petite Ecurie	8 **Callejas**	zaino c.	4	54	Fulmen	Carabine

4.ª CARRERA — A las 4 p. m.

Premio Hearty

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. — Peso: 54 kilos. — Premio: $ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª — Distancia: 800 metros. — Entrada $ 40.

Propietario		Pelo	e.	k.	Padre	Madre
Casale F.	1 **Aura III**	zaina	2	54	Blue Boat	Aureola
Gran Muñeca	2 **Ironía**	zaina	2	54	Pom	Irlandesa
Salto	3 **Irish Springy**	zaina c.	2	54	Galloway	Springe
El Diario	4 **La Zamba**	zaina c.	2	54	Gay Simon	Zamacueca
El Talar	5 **Charanga**	zaina	2	54	El Chacho	Candela
Dominius	6 **Divina II**	zaina	2	54	Ormicant	Delia
Armón	7 **Irish Bell**	zaina	2	54	Galloway	Blue Bell

5.ª CARRERA — A las 4.30 p. m.

Premio Ascasubi

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. — Peso: 54 kilos. — Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º — Distancia: 800 metros — Entrada $ 40.

Propietario		Pelo	e. k.		Padre	Madre
Las Palmas	1 Ice Cream	zaino c.	2	54	Livarot	Nieve
Algarrobitos	2 Panete	zaino	2	54	Excelsior	Panchita
Obdulio	3 Namur	alazán	2	54	Duc d'Albe	Cat's Concert
Sovereing	4 Horse Power	zaino	2	54	Esparto	Adelina
Don Jaime	5 Cavador	zaino	2	54	Pelayo	Cavatina
Royal	6 Irisman	alz. tos.	2	54	Ginger Ale	Good Times
Irlanda	7 { Irmao	alz. tos.	2	54	Livarot	Lusitana
Armón	8 } Irun	zaino d.	2	54	Galloway	Amelia
Como Antes	9 Malgaucho	zaino c.	2	54	Missel Thrush	Vizcaya

6.ª CARRERA — A las 5 p. m.

Premio Campanazo

Para todo caballo de 3 años ganador hasta dos carreras. — Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos a los ganadores de dos. Dos kilos extra a los ganadores de clásicos. — Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia 1.800 metros. — Entrada $ 40.

Propietario		Pelo	e. k.		Padre	Madre
Dominicus	1 Patacón II	alazán	3	57	Ormicant	Pepita
El Trébol	2 Espartal	zaino	3	57	Polar Star	Simper
Nautilus	3 Apres-Moi	alazana	3	55	Druid	Avena
Los Sauces	4 Chaché	tordilla	3	55	Le Samaritain *	Victoire
Los Yuyos	5 Stayer	alazán	3	54	Polar Star	Julep
Talismán	6 Atila	alazán	3	54	Diam. Jubilee	Abadía
La Araucana	7 Pinch	zaino	3	54	Pincheira	Megara
Madcap	8 Etrusco	zaino	3	54	Polar Star	Etruria
La Morada	9 Leader	zaino n.	3	54	Saint Michan	Lesterpride
Buenos Aires	10 Lord Beatty	zaino n.	3	54	Le Samaritain	Secousse
Petite Ecurie	11 Escévola	zaino n.	3	54	Fulmen	Espirita
Prosperidad	12 Infanta V	zaina c.	3	52	Pimiento	Lady Russel

* Ex Lépard.

7.ª CARRERA — A las 5.30 p. m.

Premio Petite Chose

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad, ganador de más de $ 5.000. — Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. — Distancia: 1.200 metros. — Entrada $ 40.

* Incluso los 3 kilos de recargo.

Propietario		Pelo	e. k.		Padre	Madre
Zubiaurre J. B.	1 Fachinero	zaino c.	4	58	Greenan	Lad. Blavatsky
Zubiaurre J. B.	2 Porteña	zaina c.	4	46	Cyllene	Rivera
Tucho	3 Petite Chose	zaina n.	5	56	Greenan	Primera Tiple
Alberghi	4 Desastre	zaino d.	5	50	Greenan	D. de Poitiers
Federal	5 Full Hand	alazán	4	48	Old Man	Felicitas
Dominius	6 Clearing	zaino d.	4	*47	Clermont	Pepita
Rancagua	7 Chaica	alazana	4	43	Américo	Charmeuse

8.ª CARRERA — A las 6. m.

Premio Trésor

Handicap para todo caballo. — Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º — Distancia: 2.500 metros. — Entrada $ 45.

Propietario		Pelo	e. k.		Padre	Madre
Talismán	1 Floripar	zaino c	4	62	Greenan	Filigrana
7 de Julio	2 Buril	zaino c.	4	56	Fúlmen	Bahía Blanca
Petite Ecurie	3 Salvadora	zaina c.	4	48	Old Man	Siver Shot
Los Rosales	4 Majestad	zaino c.	4	48	Your Majesty	Tresco
Iceache	5 Pas-si-mal	zaina	4	47	Diam. Jubilee	Pas-si-Bête
General Acha	6 San Luis	zaino	4	42	Chinchorro	Ramona
Vertiente	7 Bataclán	zaino	4	40	Orange	Belle Jeanne

La reunión de mañana

Premio FORAJIDA (vallas)

¿Es que hemos de volver nuevamente a la época de Storr, Sanfacon y Cía., época en que con toda mala fe y pillería operaban descaradamente en las pruebas de vallas? Esta pregunta nos la hacemos en vista de las contradictorias performances producidas por Gringuito, caballo que ha disputado infinidad de carreras sin poder seguir el tren de las mismas finalizando en cada una de ellas a 100 o más metros de los ganadores, para venir el jueves pasado a sorprender a la cátedra que varias veces lo había ungido favorito y ganar poco menos que al galope, corriendo toda la distancia al frente del pelotón luchando con Tarija, que ocho días antes con Lindona lo habían aventajado por varios cuerpos en una carrera ganada por Lord Ragland.

Dicho lo que antecede y en ausencia de Gringuito, declarado forfait por temor que hoy no pudiese seguir el tren de carrera, indicaremos a Lord Ragland, reconociéndole como principal enemigo a Kiddy, animal que los jockeys de vallas deben mirarlo con malos ojos, puesto que por él, el respetable Emilio Clemente fué descalificado.

Tengan cuidado los profesionales que intervienen en esta clase de pruebas y no olviden que la comisión de carreras los tratará enérgicamente cuanto menos se descuiden.

Premio TESTUN

Grecian, «malgré» su no buena performance del domingo anterior, será nuestro favorito en esta carrera, más que todo por el tiro de la misma, 1.400 metros de distancia, que encuadra mejor a sus medios bien escasos por cierto. Ojal, Colosus y Dum-Dum, por sus últimos puestos, son candidatos recomendables como para ganar su primera carrera.

Premio VESPERTINO

Los «maestros» en ciernes, tendrán en esta carrera ocasión para lucirse a «piacere» por ser reservada exclusivamente para ellos y no tener que luchar en contra la superioridad de los Torterolo o Englander y otros.

José Polla cree que finalmente los colores que paseara triunfante en otras épocas Picacero, hoy algo eclipsados, podrán salir airosos en esta prueba con L'Epatant, que será el candidato de P B T por lo bien que se condujo el 28 del mes pasado en una carrera que entró tercero de Pecado y Mariucha. Callejas, que reprisa después de larga ausencia y el «adefesio» Faucheur, pueden desempeñarse discretamente.

Premio HEARTY

La carrera de potrancas de 2 años perdedoras, lógicamente tendrá que definirse por el triunfo de Irish Bell o Divina II, que en la pasada reunión escoltaron a Islandina en el segundo y tercer puestos respectivamente, en el recomendable tiempo de 0,48 1|5 los 800 metros.

En el temor de que la pensionista de la caballeriza Armón sea reservada para el domingo próximo, daremos nuestras preferencias a la «cordobesa» Divina II que cuida Leopoldo Bellino.

Premio ASCASUBI

Irishman, el 1.º de enero, en la primera carrera de productos, sufriendo las consecuencias de la rodada de Renoval, escoltó en la llegada a Pembroke bien cerca de él, aventajando entre otros a Italiano, potrillo que en sugerente forma ya ha abandonado la categoría de perdedor. Por lo dicho y siempre que entre los desconocidos no se revante algún «echado», indicaremos como probable ganador al defensor de la Ec. Royal.

Panete que no es tanto como parece y Horse Power que ya han figurado en los puestos del marcador, pueden obligar a Irishman a que deje su triunfo para otra ocasión.

Premio CAMPANAZO

En esta carrera para caballos de 3 años, quien se recomienda por su última carrera es Lord Beatty al cuidado de Mr. Frazer, que por dos veces, el 1.º y el 6 del corriente, ha ocupado el segundo puesto, siendo la primera vencido por Charm y la segunda por Maciste y en ambas cayendo vencido con todos los honores. Fallando Lord Beatty, quien debe ganar es Escevola que al reprisar un poco cargado de carnes produjo buena carrera ocupando la cuarta colocación en la prueba aquella que el obscuro del Alvear le ganó al pupilo de Frazer.

Animales que no deben ser descuidados en el «betting» son Espartal y Apres Moi por lo bien que corren.

Premio PETITE CHOSE

Llegamos por fin a los Handicaps finales, donde se han producido numerosas deserciones que no por eso le quitarán el interés de los mismos, puesto que los animales que han conservado sus inscripciones, son suficientes para dar interés a cualquier carrera en que ellos intervengan.

La pareja de la caballeriza Zubiaurre J. B., formada por Fachinero y Porteña, animales ambos de reconocidas ligerezas, han de contar con las preferencias del «talent» y las nuestras, sin dejar de reconocer que Petite Chose, la inmejorable hija de Primera Tiple, por la distancia a recorrer, 1.200 metros, distancia en que contadas veces ha sido vencida, puede anotarse en su haber una carrera más a las muchas que lleva ganadas.

Premio TRESOR

En la prueba del desquite completan el terceto de mejores candidatos: Buril, caballo que en manos de Antonio Jaen ha operado una transformación sorprendente y que mucho habla a su favor; Salvadora por el escaso peso que le tocará soportar y Pas Si Mal. De los tres nombrados señalaremos como pronóstico a la defensora de los colores blanco y oro y como principal enemigo a Buril, que bien puede apuntarse un «poroto» más a la larga serie que ya lleva apuntados.

Floripar, animal dotado de reconocidas bondades, no creemos que en esta ocasión pueda dispensar tanto peso a contrarios tales como los arriba nombrados.

NUESTROS PRONOSTICOS

A ganador: Lord Ragland, Grecian, L'Epatant, Divina II, Irishman, Lord Beatty, Ecurie Zubiaurre J. B. y Salvadora.

A placé: Kiddy, Ojal, Callejas, Charanga, Panete, Escevola, Petite Chose, Buril.



PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00
Semestre	$ 5.00	Semestre	$ 6.00
Año	$ 9.00	Año	$ 11.00
Número suelto	$ 0.20	Número suelto	$ 0.25
Número atrasado	$ 0.40	Número atrasado	$ 0.50

EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	” 4.00
Año	” 8.00

Encuadernación:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre hasta el núm. 457 inclusive.	$ 1.60
Por cada tapa suelta, íd., íd.	$ 0.90
Por encuadernar cada tomo bimestral, del número 458 en adelante	$ 2.00
Por cada tapa suelta, íd., íd.	$ 1.00

Administración:

Avenida
Presid. Julio A. Roca 531

(Diagonal Sud
entre Alsina y Victoria

Teléfonos:

Unión Telefónica 2402
(Avenida)
Coop. Telefónica 1398
(Central)

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.



Pour la Noblesse
El cigarrillo de Lujo
á 30 y 40 cts.